

اللغة العربية الوطنية

الدكتور شفيق أحمد خان الندوي
الدكتور حبيب الله خان
الدكتور انيسم خندوي

الوحدة
الوحدة

اللغة العربية الوظيفية

تأليف

البروفيسور الدكتور شفيق أحمد خان الندوي

الدكتور حبيب الله خان

الدكتور نسيم اختر الندوي

■ الوحدة ٧ : تعابير علمية و فنية

■ الوحدة ٨ : رسائل و طلبات



المجلس القومي لترويج اللغة الأردية

وزارة تنمية الموارد البشرية (الحكومة الهندية)

ويست بلوك - ١، آر. كيه. بورام، نيودلهي

Functional Arabic

Module 7: Scientific and Technical Expressions

Module 8: Letters & Applications

By : Prof. Dr. Shafiq Ahmad Khan Nadwi

Dr. Habibullah Khan

Dr. Nasim Akhtar Nadwi

© المجلس القومي لترويج اللغة الأردية، نيودلهي

سنة الطباعة : سبتمبر ٢٠٠٣ م

عدد النسخة : 500

سلسلة المطبوعات : رقم 1133

ثمن النسخة مع الدليل : 195/= روبية هندية (\$ 7)

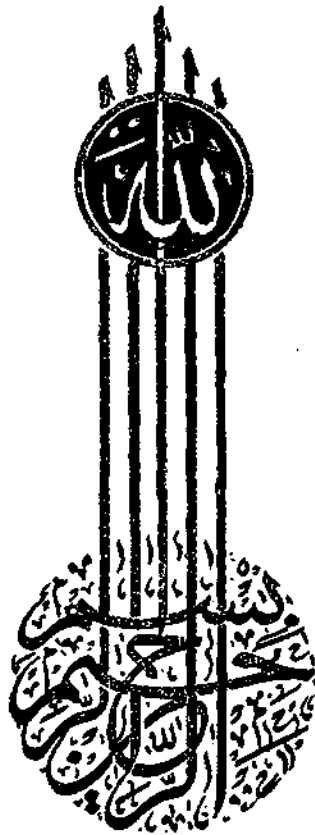
تنفيذ طباعي : أحمد شارق خان Tel: 26926856

ملتزم الطبع والنشر: مدير المجلس القومي لترويج اللغة الأردية، نيودلهي، ويست بلوك - ١، آر. كيه. بورام، نيودلهي، الهند

Tel: 26103938, 26103381 Fax: 26108159

e-mail: urducoun@ndf.vsnl.net.in, website : www.urducouncil.nic.in

طباعة: ميكاف برنترس، 2879، تركمان كيت، دلهي 110006، هاتف: 23288967



المحتويات

7		• تقديم
11		• المقدمة

✓ الوحدة السابعة: تعابير علمية وفنية:

29	التجارة والاقتصاد	الدرس التاسع والأربعون	٤٩
38	الطب الوقائي	الدرس الخمسون	٥٠
47	اكتشافات علمية وتقنية وهندسية	الدرس الواحد والخمسون	٥١
56	شؤون عسكرية	الدرس الثاني والخمسون	٥٢
64	العلوم والتكنولوجيا	الدرس الثالث والخمسون	٥٣
73	مختبر	الدرس الرابع والخمسون	٥٤
81	تكنولوجيا المعلومات	الدرس الخامس والخمسون	٥٥
90	استخدام الكمبيوتر	الدرس السادس والخمسون	٥٦

٨ الوحدة الثامنة: رسائل وطلبات:

101	فن المراسلة	الدرس السابع والخمسون	٥٧
113	رسائل تجارية	الدرس الثامن والخمسون	٥٨
126	رسائل مالية	الدرس التاسع والخمسون	٥٩
140	رسائل عائلية	الدرس الستون	٦٠
153	رسائل اعتذار	الدرس الواحد والستون	٦١
164	كلمات شكر وتقدير	الدرس الثاني والستون	٦٢
175	تهاني وبرقيات	الدرس الثالث والستون	٦٣
187	طلبات	الدرس الرابع والستون	٦٤

تقديم

اللغات الهندية الكلاسيكية، ومن ضمنها العربية والفارسية، هي أدت دوراً بارزاً في الحفاظ على التراث الحضاري الهندي، وتعزيز الانسجام الاجتماعي والتضامن القومي، وسلامة التربة الوطنية في هذه البلاد.

وصلت اللغة العربية إلى شبه القارة الهندية مع العرب، فساهمت في تطوير الصناعات والحرف الهندية، وعرفت الشعب الهندي بالأفكار والنظريات العربية، وما إن وصل العرب إلى ولاية السند، حتى انفجرت منابع الثقافة العربية عن طريق المدارس العربية الإسلامية التي تأسست فأصبحت مصادر تربية ثقافية للمواطنين الهنود بشكل عام وللمسلمين بشكل خاص، وظلت المدارس تشكل جزءاً للنظام التعليمي في عهدي سلطنة دهلي والإمبراطورية المغولية إلا أن الملامح الرئيسية السليمة للنظام التعليمي الخاص بهذه المدارس لم تبرز بأكملها في الهند إلا في إبان الحكم الإنكليزي.

وانتشرت شبكة المدارس العربية في سائر أرجاء البلاد بصورة تدريجية. أما بالنسبة إلى دراسة اللغة العربية وآدابها في المعاهد الحكومية، فإنها مدروسة فيها أيضاً، ولكنها - في الواقع - لم تتل قبولاً حسناً ورواجاً ملحوظاً إلا في المدارس الدينية، إذ أنها لاتعتني بتدريس اللغة العربية فحسب، بل وتهتم بالبحوث العلمية المتقدمة أيضاً، وما زالت تُخرج الإداريين والمُدراء والفقهاء والقضاة لحكوماتها المختصة في عصورها المختلفة. وتكمن أهمية المدارس الدينية في هذه الحقيقة التاريخية التي تصرح بأنها أنجبت أبطالاً لحركة التحرير الهندي، ورواداً لها، يشار إليهم بالبنان، وذلك لأنهم قاموا بدفع عجلة تقدمها إلى الأمام، وساهموا في التغلب على المشكلات الاجتماعية

والاقتصادية والتعليمية، مساهمة قيّمة تحتل محل اهتمام وتقدير في إنماء الهند المستقلة حتى الآن. وتنفذ هذه المدارس برنامج محو الأمية أو ما يعرف باسم " الحملة التعليمية الشاملة" بسرعة فائقة، كما ترفع نسبة معرفة القراءة والكتابة في الهند بصورة صامتة. والحقيقة أن المدارس العربية الإسلامية هي صور مضيئة للانضباط والتأديب تزيّن طلابها ذكوراً وإناثاً بمحاسن الأخلاق والآداب التي تحظى بأهمية بالغة في تكوين مجتمع متحضر.

وتقوم المدارس الدينية والكتاتيب الإسلامية بتأدية دور مهم في الحفاظ على اللغة العربية والتراث الحضاري للهند، أما المناهج الدراسية التي تتبعها هذه المدارس عادة، فإنها عبارة عن المنهجين، أولهما المنهج التقليدي المعروف بـ " الدرس النظامي" والآخر هو المنهج المعدل المزيج من القديم والجديد. أولهما يهدف أساساً إلى تدريس القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف والفقه، والآخر يهدف أيضاً إلى القرآن والحديث والفقه مع الاهتمام بمتطلبات العصر الحديث إلى حد ما، ولكن الدارسين والدارسات لا يتمكنون من إتقان اللغة العربية وإحراز المهارة المطلوبة حتى بعد دارستهم في هذه المدارس لمدة تتراوح بين ٥ سنوات و ١٢ سنة متتالية. وبناءً على ذلك فإن المجلس القومي لترويج اللغة الأردية - بعد إجراء لقاءات وندوات ومشاورات مكثفة مع مسؤولي المدارس ورجال الدين الأفاضل- قام بإعداد مشروع يهتم بالمتطلبات العصرية، ويهدف إلى توفير منهج دراسي جديد لمدة سنتين باسم "منهج الدبلوم في اللغة العربية الوظيفية" مع الاحتفاظ بقدسية هذه المدارس وهويتها المعينة، ويرتكز هذا المنهج على الموضوعات اليومية التي تدور حولها حياة الإنسان وتتعلق بالمحادثات العامة، حيث يجد الطالب نصوصاً دراسية في شكل المكالمات المصحوبة بالتمارين اللغوية

والنحوية والصرفية، والاستيعابية المختلفة، وبما أنه تمّ تصميم هذا المنهج لتعليم اللغة العربية عن بعد، خصيصاً للمدارس الدينية بالانتساب، فإنه يتكون من ثماني وحدات مع أدلة خاصة بها في ٨ وحدات لها بصورة مستقلة ومنفصلة باللغتين؛ العربية والأردية، لكي يتسنى استيعابها للدارسين والدارسات بدون معلم، ويتيسر للمدرسين أيضاً، إذا أرادوا تدريسها.

وقام بإعداد هذا المنهج البروفيسور الدكتور شفيق أحمد خان الندوي، رئيس قسم اللغة العربية وآدابها بالجامعة الملوية الإسلامية، وزملاؤه في العمل الدكتورة فرحانه طيب صديقي والدكتور حبيب الله خان، والدكتور نسيم اختر الندوي، الذين يستحقون منا خالص الشكر والامتنان، كما نشكر الدكتور محمد أرشد إقبال الذي بذل مجهودات مضيئة في تنسيق وطباعة هذا المنهج.

أملأ أن ينال هذا المنهج قبولاً حسناً، مثلما نالت المناهج الدراسية الأخرى التي أعدها المجلس القومي لترويج اللغة الأردية، ويفتح باباً للنفع العام في صالح طلاب اللغة العربية وطالباتها بوجه عام، وطلاب المدارس الدينية وأسائنتها بوجه خاص، والله ولي التوفيق.

الدكتور محمد حميد الله بهت

مدير المجلس القومي لترويج اللغة الأردية،

وزارة تنمية الموارد البشرية، الحكومية الهندية،

نيودلهي.

المقدمة

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على سيد المرسلين،
إمام الهداة والمربين وعلى آله وصحبه أجمعين أما بعد:

فإننا نتشرف بتقديم الوجدتين السابعة والثامنة النهائيتين من
سلسلة وحدات اللغة العربية الوظيفية. وقد سبق أن أصدرنا وحداتها
الست مع الأدلة وأوراق الاستبانة الخاصة بها، برعاية المجلس القومي
لترويج اللغة الأردنية، وشعبة التعليم والتربية الثانوية والعليا، وزارة
تنمية الموارد البشرية، الحكومة الهندية، بنوبلهي. وتكونت الوحدات
الست من ٤٨ درساً عن: الآداب الثقافية والبيئة، والسكن والتسوق،
واللوازم المعيشية، والحوائج الإضافية الأخرى، وشؤون حضارية
وصحية وعلمية، وقضايا ثقافية اجتماعية بعنوانين آتية:

- (١) تحية وتعارف (٢) مكالمة هاتفية (٣) في
- الفصل (٤) استفسار عن الصحة عن الشخصية (٥) ترحيب
- صديق (٦) بلادي (٧) الجواز والتأشيرة (٨) ضيافة (٩) في
- فندق (١٠) استئجار منزل (١١) في البقالة (١٢) تسوق (١٣) مع
- الخضري في سوق الخضار (١٤) حديث عن الفواكه (١٥) محل
- النظارات (١٦) محل الأقمشة (١٧) في المستشفى (١٨) صيدلية
- (١٩) في مكتب البريد (٢٠) في المصرف (٢١) في المطعم

(٢٢) محل الحلويات (٢٣) مغسلة (٢٤) صالون الحلاقة
(٢٥) المكتبة العامة (٢٦) المعرض التجاري الدولي (٢٧) شراء
هاتف جوال (٢٨) استفسار عن الطريق (٢٩) قيمة الوقت
(٣٠) معرفة الوقت بالساعة (٣١) مصمم الأزياء (٣٢) مع
الخياط (٣٣) حب الوطن (٣٤) أوقات الفراغ (٣٥) المعاملة
التجارية (٣٦) الغذاء الصحي (٣٧) القراءة الصحية
(٣٨) حريق (٣٩) الكهرباء (٤٠) العلم يكشف معالم الجريمة
(٤١) المدارس (٤٢) عشر وصايا للنجاح في الحياة العملية
(٤٣) قوة العقيدة والأخلاق كما تتجلى من خلال مسرحية لتوفيق
الحكيم وعنوانها "إيليس ينتصر" (٤٤) صحة البيئة (٤٥) مكانة
المرأة في الإسلام (٤٦) هجرة (٤٧) مدينة القدس (٤٨) التبادل
الحضاري.

أما هاتان الوحدتان فإنهما أيضاً مكونتان من ١٦ درساً،
ابتداءً من الدرس التاسع والأربعين وحتى الدرس الرابع والستين على
النحو التالي:

□ الوحدة السابعة: تعابير علمية وفنية

(٤٩) التجارة والاقتصاد

(٥٠) الطب الوقائي

(٥١) اكتشافات علمية وتقنية وهندسية

(٥٢) شؤون عسكرية

(٥٣) العلوم والتكنولوجيا

(٥٤) مختبر

(٥٥) التقنية المعلوماتية

(٥٦) استخدام الكمبيوتر

□ الوحدة الثامنة: رسائل وطلبات

(٥٧) فن المراسلة

(٥٨) رسائل تجارية

(٥٩) رسائل مالية

(٦٠) رسائل عائلية

(٦١) رسائل اعتذار

(٦٢) كلمات شكر وتقدير

(٦٣) تهاني وبرقيات

(٦٤) طلبات

أما بخصوص القواعد النحوية والصرفية فإننا نود أن نقول إننا لم نول اهتماماً خاصاً بها، لأن المقصود من وراء هذا المنهج هو تعويد الدارسين المتقدمين على استخدام التعبيرات الوظيفية دون تدريس القواعد، والتي درسوها في مدارسهم العربية في الأغلب لمدة طويلة من قبل، كالمتوقع والمفروض، وإلا أن هناك تمارين نحوية وصرفية تخللت تلقائياً فيما بين الدروس، تناولناها من الدرس الأول إلى الدرس الثامن والأربعين، على التوالي، وشرحناها في الأدلة، ماعداً الوجدتين النهائيتين الخاصتين بالتعبيرات

والمصطلحات العلمية والفنية والمراسلات. وموضوعاتها

كالآتي:

- كيفية استخدام الهمزة في حالة إضافتها إلى الضمائر
- وجوزم الفعل المضارع • والأمر الحاضر • والمثنى • والفعل المضارع • وأدوات الاستفهام • واستخدام " كم " • وحروف الجر • وإعراب الأسماء الستة المكبرة • وتحويل المضارع إلى الماضي • واستخدام الفاعل ونائب الفاعل • والتعجب، والإعجاب، والسرور والسعادة • وتدريب على صيغ الأفعال المختلفة والفعل المعتل " المثال " بالإضافة إلى التعرف على الأعداد حتى ألف مليون • والأفعال الناقصة • والحروف المشبهة بالفعل • والمركب الإضافي • وأسماء الإشارة • والمركب التوصيفي • والمفرد والجمع • وتحويل الجمل الاسمية إلى الجمل الفعلية • والفعل الثلاثي المزيد فيه • واستخراج الجموع من المفردات • واستخراج المفردات من الجموع • والضمائر • والترادف • والتضاد • ونواصب الفعل المضارع • والمبتدأ والخبر • والعدد والمعدود • وتدريبات على مترادفات وأضداد وتحويل مفردات إلى جموع • وتحويل الجمل من الجمع إلى المفرد، واستخراج المصدر من الجمل • واسم التفضيل • واسناد الفعل المضعف إلى ضمائر الرفع • واستبدال المفرد بالمثنى والجمع • وتحفيظ الجمل النافعة وتحسين الخط • وممارسة باب الاستفعال وباب التفعيل • وتحويل الجمل من صورة إلى أخرى • واستخراج المصدر من الأفعال • واستخراج المصدر من الجمل • ونائب

الفاعل وفعل المجهول • وأدوات الشرط الجازمة • وتشكيل الجمل
على أنماط متعددة • وتوضيح المعاني بواسطة قاموس • وإسناد
المضارع الناقص والأمر الناقص إلى الضمائر • واشتقاق الكلمات
• واستخدام اسم الفاعل في الجمل • وأساليب النداء.

إننا أولينا اهتماماً بتقديم نماذج للتعبير العلمية والتقنية
والاصطلاحية والمراسلات والطلبات في هاتين الوجدتين، فاستفدنا من
الإنترنت ومن جهود المؤلفين العرب التربوية في مؤلفاتهم التالية:
"الكنز المكنون في أصول كتابة الرسائل" (دار الراتب الجامعية،
بيروت، اسم المؤلف غير مذكور)، و"المراسلات التجارية" (مصطفى
نجيب شاويش)، و"رسائل عائلية" (دار الراتب الجامعية، بيروت، واسم
المؤلف غير مذكور)، و"أحدث الرسائل العصرية" (مكتبة المعارف،
بيروت، واسم المؤلف غير مذكور)، و"المراسلات التجارية" (د. إلياس
الزوين).

ولمّا كان الهدف الأساسي من هذا المنهج هو تقليل الفجوة
المتواجدة بين العربية المدروسة والعربية المنطوقة وتوصيل طلاب
المدارس العربية الهنود بالتقنيات المعلوماتية الجديدة فإننا ركّزنا على
الاهتمام بتعليم الكلمات الوظيفية والتدريب على التعبير العربية السليمة
حسب المواقف والظروف والمناسبات لكي تتوفر الكلمات والتعبير
المنشودة لدى الدارس، فتتفجر على لسانه عند اللزوم بصورة تلقائية.

أما بالنسبة إلى الدرس فإنه يتضمن نصاً وتدريباً خاصة
بالأسئلة، وطلب استكمال الجمل وترتيبها ترتيباً عربياً سليماً، وملء
الفراغات، ومحاولة ترسيخ الجذور النحوية والصرفية في ذهن
الدارس، واستخدام الكلمات والمصطلحات والتمرين على الترجمة
كواجب منزلي.

أما الدليل فإنه يدل الدارس على الإجابات الصحيحة عن
الأسئلة ويهديه إلى حلول التدرّيات المتبقية الأخرى، ومن ضمنها
ترجمة نص الدرس إلى اللغة الأردنية. بالإضافة إلى مسرد للمفردات
اللغوية ومعانيها بالأردنية نهائياً، وذلك لكي يتيسر للدارس تعلّمها من
غير معلم.

هذا - ونرجو من المتعلم التكرم بـ:

- ١- قراءة نص الدرس قراءة شخصية صامتة وقراءة جهرية،
ومحاولة أداء النطق العربي السليم.
- ٢- وفهم عبارته بواسطة مسرد المفردات الملحقة أو قاموس من
القواميس.
- ٣- واستكمال كافة التدرّيات وتكوين الجمل الإضافية الخاصة
على غرارها من تلقاء نفسه.
- ٤- والرجوع إلى الكتب النحوية والصرفية لإتقان القاعدة التي تمّ
استيعابها في الدرس بصورة تطبيقية.

٥- واستعمال الكلمات مرة بواسطة الدليل، وثلاث مرات على الأقل في جملتك الخاصة، مع التركيز على التعابير العربية الأصيلة.

٦- ومحاولة تجويد الخط على نماذج معينة أفضلها الحروف المبسطة التي تتم كتابتها على السطور بشكل مستقيم مجرد من كثرة الاعوجاج. والتمرن على ذلك مراراً وتكراراً.

٧- وتصحيح المخارج الصوتية ومحاولة تبني النطق العربي السليم بالإصغاء إلى الإذاعات العربية بشكل عام وبالتمرن الشخصي على أصوات الثاء، والحاء، والصاد، والذال، والضاد، والطاء، والظاء، والعين، والقاف بوجه خاص.

٨- والاستماع إلى المسرحيات العربية المنشورة عن الإذاعات أو التلفزيونات العربية، إذا أنها، في الغالب، تستخدم لهجات متقاربة من الفصحى، وقابلة للفهم بقدر يسير من الإقبال على فهم أوارها المسرحية العامة، وذلك بناءً على توفر عناصر المتعة والتسلية والاستلها.

وهكذا يستطيع الدارس أن يتقرب من الظواهر العامية فيربط لغته الفصحى الأدبية المدروسة باللغة الوظيفية المنطوقة العامية بسهولة حتى يتمكن من الحصول على المنافع من الدول الخليجية، إن شاء الله بفضل لغة القرآن الكريم التي تعلمها لوجه الله فحسب، وذلك امتثالاً لقوله تعالى في سورة القصص: " ولا تنس نصيبك من الدنيا".

علماء بأن اللغة العربية الفصحى هي واحدة ووحيدة في سائر الأقطار العربية وفي كل أرجاء العالم، وهي اللغة العربية القياسية القرآنية والمعتمدة على أسس نحوية وصرفية كلاسيكية معينة، ومربوطة بكلمات ومصطلحات إضافية جديدة من التقنيات المعلوماتية وشبكة الاتصالات الدولية "الإنترنت"، طبقاً للمقتضيات العصرية بصورة طبيعية، وتضاهي اللغات العالمية الحية الكبرى في كافة المجالات.

أما اللهجات فإنها تختلف في مناطق عدة معروفة بدول الخليج، وبلاد الشام، ووادي النيل، والدول الإفريقية الأخرى، والمغرب العربي. واختلاف لغة الكتابة عن لغة التخاطب ليس أمراً نادراً بل هو سنة طبيعية في لغات العالم قاطبة، ولن تجد لسنة الله تبديلاً.

أتاح الله لي فرصة للمعايشة مع إخواننا العرب من معظم الجنسيات العربية في قطر والسعودية والسودان لمدة استغرقت ٨ سنوات، والله الحمد، فإنني أود أن أشرح ظواهر عامية من خلال تجاربي الشخصية لكي يتسنى للدارس سبيل للتغلب على مشكلة التحدث مع العرب.

والمشكلات التي نواجهها في سبيل فهم اللهجات أثناء المحادثة والتخاطب مع العرب هي تتمثل، كالمعتاد، في ظواهر صوتية، وإضافة بعض الحروف إلى صيغ الأزمان وحذف بعض الحروف والكلمات عنها وإهمال التشكيل والإعراب، وإضافة الياء بدلاً

عن الهمزة، والإدغام، وكثرة استخدام " في " و " ما في "، ووفرة مظاهر الثقافة العربية والأدعية، وتتخلص كما يلي:

1] **خلافات صوتية في النطق:** وهي ماتسبب عرقلة في فهم لهجة من اللهجات العربية، وعلى سبيل المثال:

• **كلمة "ق" - ينطقها:**

□ المصري - ألفاً (" أ ")

□ والسوداني - غيناً (" غ ")

□ والخليجي - كافاً (" ك ")

فلفظة " قلم " تصير " ألم " في مصر و " غلم " في السودان و " كلم " في السعودية وفي الدول الخليجية الأخرى، فيقول الخليجي كلم حكي ولا حگك Galam ḥaggi walla ḥaggak ؟ حينما ينطقها المصري " ألماً " فيقول : " ألم بتاعي ولا بتاعك ".

• **"ك" تتحول في بعض الدول الخليجية إلى "ج" ch: for**
chapter فيقول الله أجبر achbar بدلاً عن الله أكبر. وسمج بدلاً عن سمك، وجيف حالج بدلاً عن كيف حالك؟

• **والثاء (ث) ينطقونها تاءً (ت)**

فيقولون توم بدلاً عن ثوم، وتواب بدلاً عن ثواب، وتلتا عَش بدلاً عن ثلاثة عشر، ولايبدون "ر".

• والجيم (ج) بنطقها المصريون " گ " (الأردية) G.
فيقولون كمهورية (Gumhuriyah) بدلاً عن جمهورية، وكنه بدلاً
عن جنة (Gannah) فيقولون: اللهم إني أسألك الكنة (بدلاً عن
الجنة).

٢ صيغ الأزمان: وفي صيغ الأزمان إضافات في اللهجات العربية
وخاصة في مصر وهي كالآتي:

• الماضي:

ويُركبون "ش" فيما قبل صيغة الفعل الماضي فيقولون
گاعش وگاتش Gaash / Gaatsh بدلاً عن جاء وجاءت،
فيقولون: عربية گاتش ولا ما گاتش؟ إذا أراد أن يقول: العربية
جاءت وإلا ما جاءت؟ والمراد بالعربية، عندهم، سيارة.

• الحال (المضارع):

وفي بداية صيغة الحال في الفعل المضارع يركبون "ب"
فيقولون: بتگي (bitagi) بدلاً عن تجيء، وإذا أراد أحد من المصريين
أن يقول: أنت تجيء فيقول: إنت بتگيء (bitagi). وضمير التخطاب
أنت يتحول إلى إنت أو إنتو أو إنت أو أنت. ويتذكر كاتب هذه الأسطر
أنه كان يقرأ كتاباً فأتاه زميل له من مصر واستفسر: إنتو بتآره أيه
(أي: أنت ماذا تقرأ/ أنت تقرأ أي- هذا؟). علماً بأن كلمة أيه تتحول

إلى إيش (أي شيء) في الخليج العربي فإنهم يقولون: إيش/وليش،
مقابل: أي شيء ولأي شيء بدلاً عن أيه وليه وبالتالي أيه دا؟
(ما هذا؟) وإيش في - ؟ (أي شيء في هذا؟)، ثم يقولون إيش فيك أو
إيش بك؟ بدلاً عن أي شيء فيك أو أي شيء بك؟ (مابالك؟).
ويستخدمون ليه أو ليش مقابل كلمة استفسار: لماذا؟.

• المستقبل:

ويستعملون "هـ" بدلاً عن "س" و"سوف" في الفعل المضارع
للمستقبل فيقول بعضهم (كما سمعنا في السعودية) هاكتب بدلاً عن سأكتب.

٣ تخفيف بعض الحروف وحذفها:

أبناء اللغة ينطقون بها بسرعة فائقة فلا نسمع بعض
الحروف منهم من أمثال ود، وبِت، وسِيْد، وسِيْدِي، وسِت وسِيْتِي
واللّي بدلاً عن ولد، وبنت وسِيْد، وسِيْدِي، وسِيْدَة، وسِيْدَتِي، والذي/
والتي على التوالي. وأتذكر ما سمعت عن زميل لي من مصر وهو
يقول: الود اللّي بيسوؤ العربية، هوخوي (أي الولد الذي يسوق
السيارة هو أخي).

٤ حذف الكلمات:

وبالإضافة إلى حذف الحروف فإنهم يحذفون الكلمات كذلك،
ولا يبدون أشكال الإعراب إطلاقاً، فمثلاً قولهم حبّ بدلاً عن مَرَحَبْ
وحبّا بدلاً عن مَرَحَباً بك. ويقولون حبّاك عشر أي مرحباً بك عشر

مرات، وكذلك معْلِيش، وبَلاشْ، ومُشْ كدا، وهَسَع، ولَسَع بدلاً عن: ما عليك شيء (لابأس)، وبلا شيء (مجاناً)، وما من شيء، وما من شيء كذلك، وإلى هذه الساعة، ولا إلى هذه الساعة.

٥] تبديل الحروف وتقليبها مع التخفيف:

ويبدلون الذال (ذ) بالذال (د) في كثير من الأحيان حيث يقولون "دا" و"دي" و"بكان" و"بَكَة" و"بنبر" بدلاً عن هذا، وهذه، ومكان، ومكة، ومنبر. ويقلبونها كذلك فينطقون جُراز وجَواز / گواز (Gawaz) (في مصر) ومِعْلَقَة / مِغْلَاه (في مصر) بدلاً عن زجاج، وزواج، وملعقة.

٦] تخفيف الإدغام بالياء:

يخففون ثقل الحرفين المدغمين بالياء (ي) فتتحول كلمات من أمثال: قصصت، حججت، واستحمت إلى قصَّيت، حجَّيت، واستحَمَّيت. وإن تسأل أحداً: كم مرة حججت؟ يُجيبك: حجَّيت ثلاث مرات، والله الحمد. وإن تستفسر: هل أنت استحمت؟ يُجيبك: نعم، أنا استحَمَّيت.

٧] استبدال الهمزة (ء) بالياء (ي):

والهمزة إذا كانت بداخل الفعل الماضي فتصبح ياءً مثلما سمعناها في الخليج حيث يقولون: أنا توضَّيت، وهل أنت كَرَّيتَ الكتاب ولا ما كَرَّيت (Graita)؟ بدلاً عن: "أنا توضأت" و"هل أنت قرأت الكتاب لو لم تقرأ؟"

٨ إضافة حرف إلى كلمات:

فمثلاً يقولون مين، ومينو، ووين أو فين وإحنا بدلاً عن: من وأين ونحن. فالسؤال: إلى أين ذاهب أنت؟ قد تصبح " إنتو رائح (ذاهب) وين؟" أو: وننت رائح فين؟

٩ كثرة استخدام " في " - و " ما في "

وفي الحياة العادية، يكثر استخدام "في" و"ما في" بدلاً عن "يوجد" و"لا يوجد" على وجه الترتيب. فمعظم العمال الأجانب لا يتعلمون من العربية إلا كلمات وظيفية معدودة، ويؤدون واجباتهم بسهولة بواسطة " في " - و " ما في " مع إشارات دولية خاصة.

١٠ آداب ثقافية عربية:

وللمحادثة العربية ظواهر ثقافية، تتخللها الأدعية وأشهرها حيّاك الله، وقواك الله، والله يسلمك، والله يعوضك، والله يبارك فيك، وطال عمرك يا سيدي/ يا أخي/ ياخوئي، يا بُوي. وإذا دعوت أحداً للأكل أو الشرب بقولك: تفضل، فسوف يجيب على ذلك، طبعاً، بقوله: تفضل بالهناء والشفاء. وإذا شاهدت أحداً يتناول شيئاً من المأكولات والمرطبات فستبادر بقولك: هنيئاً. وسيكون جوابه بالتأكيد: هناك الله.

وإذا خرجت من الحمام أو صالون الحلاقة فسيخاطبك المشاهد العربي بقوله: نعيماً. وأنت تجيب كذلك فتقول: أنعم الله عليك.

وإذا سخط عليك أحد فيقول: الله يهديك. وإذا لم يكن ذلك الشخص نفسه في أحسن الحال، وأنت استفسرت حاله بقولك: كيف الحال؟ فإنه يجيب: الحمد لله على كل حال.

وإذا بارك فيك أحد من العرب بمناسبة فوزك بدرجة الماجستير مثلاً أو عقد زواجك فقال: مبروك (أو" ألف مبروك") وعقبال دكتوراه أو عقبال بنين وبنات. و"عقبال" عبارة عن "عقبى لك" أي سيؤدي ذلك، بمشيئة الله، إلى الدكتوراه أو إلى بنين وبنات.

وإذا لاحظك أحد وأنت تصلي، فالمتوقع أكيداً أن يقول لك: حرماً. وسيكون جوابك: جمعاً - إن شاء الله. وبعد الانتهاء من الصلاة يصافحك أيضاً وهو يقول: تقبل الله أو يغفر الله لنا ولكم. فأنت تردّه على ذلك قائلاً: تقبل الله منا ومنكم صالح الأعمال/ ويغفر الله لنا ولكم.

وإذا شكرك أحد وقال: شكراً، فلا بد من الرد الجميل على ذلك وتقول "عفواً". واحترس من السكوت على كلمة الشكر، مثلما نفع في لغتنا الأردنية الهندية الأم، وإلا فإنه يستاء بك ظناً، أما العرب فإنهم إذا تعلموا كلمة "شكرية" من لغتنا الأردنية فيبدؤون القول بكلمة "عفوية" من تلقاء أنفسهم بصورة طبيعية، حتى ونضطر على إخبارهم، آجلاً أو عاجلاً، بأن استخدام كلمة "عفوية" مقابل "شكرية" لا يوجد عندنا.

هذه هي الكلمات التي كنا نودّ أن نتقدم بها إلى المستفيدين من هذه الوحدات الدراسية، وأخيراً، لا آخرأ فإننا نشكر سعادة الدكتور محمد حميد الله بهت، مدير المجلس القومي لترويج اللغة الأردنية، ومساعدته الدكتور محمد أرشد إقبال لاهتمامهما بهذا العمل وجهودهما في استكمال هذا المشروع.

كما نشكر الأخوين العزيزين السيد نسيم أحسن والسيد محمد عليم
لتكرمهما بمساعدة مخصصة لنا في سبيل إعداد الدروس، والتتضيد الطباعي
وقراءة البروفات والتجارب المطبعية الخاصة بهاتين الوجدتين النهائييتين
وإخراجهما إلى حيز الوجود بصورة لائقة، سائلين المولى جلّ وعلا أن يتقبل
هذا الجهد ويجعله نافعا للجميع ويوفقنا إلى مزيد من الأعمال التربوية البناءة.

والحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات. وصلى الله على سيدنا محمد
وعلى آله وصحبه أجمعين ومن تبعهم بإحسان، ودعا بدعوتهم إلى يوم الدين.

(أ . د شفيق أحمد خان الندوي)

قسم اللغة العربية وآدابها،

الجامعة الملوية الإسلامية، نيودلهي

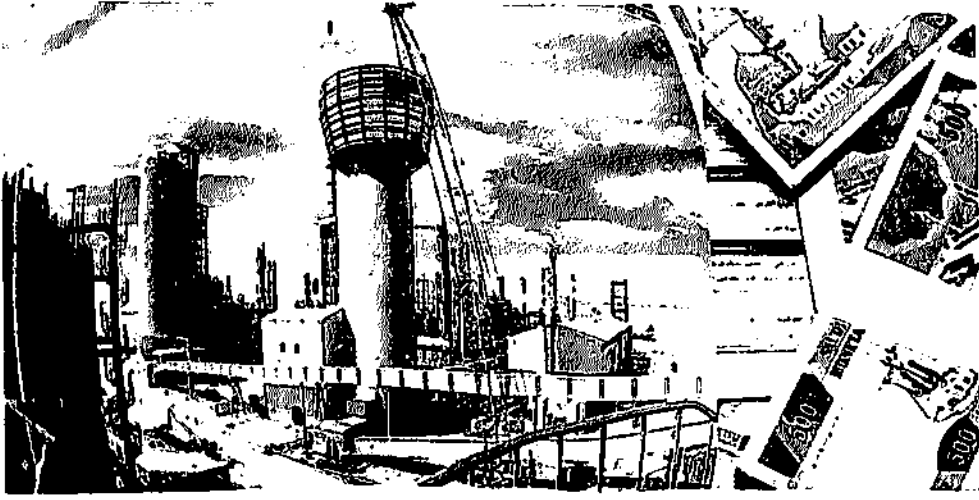
تحريراً في: ١٤٢٤/٧/٢٩ هـ — ٢٠٠٣/٩/١٥ م

الوحدة السابعة



تعبير علمية وفنّية

التجارة والاقتصاد



عقد مؤتمر دولي في نيودلهي حول موضوع العلاقات الاقتصادية والتجارية بين الهند ومجلس التعاون لدول الخليج العربي " وتم بحث العلاقات الاقتصادية والتجارية والاستثمارية وسبل تعزيزها وتطويرها وإمكانية فتح مجالات جديدة للتعاون بين الهند ودول مجلس التعاون. شارك أحمد في هذا المؤتمر وألقى كلمة عرّف فيها بالهيكل الاقتصادي للهند بصفاتها غنية بمواردها الطبيعية بجانب القطاعات

الخاصة بالصناعات والكهرباء والخدمات، حيث توجد أكثر من نصف أراضيها قابلة للزراعة. ويمثل قطاع الزراعة ٢٧,٧% وقطاع الصناعة ٢٦,٣% من الناتج المحلي الإجمالي، وهذا بفضل خيراتها المعدنية القيمة. كما يساهم قطاع الخدمات بحوالي ٤٦% من الناتج المحلي الإجمالي، ويتم إنتاج الكهرباء: ٤٥٤,٥٦١ بليون كيلواط/ ساعة، طبقاً لتقديرات ١٩٩٩م.

أحد المستمعين : ما هي الصادرات والواردات الهندية المهمة؟
أحمد : الصادرات الهندية المهمة هي الأحجار الكريمة والحلى والآلات الهندسية والمنسوجات القطنية والمنتجات البحرية والجلود والشاي والفواكه والخضراوات والأدوات الكهربائية. ومن وارداتها المهمة ، البترول ومنتجاته، والكيمائيات غير العضوية، والحديد والصلب، والأسمدة، والبلاستيك.

أحد المستمعين : ما هي الدول المهمة التي تتبادل التجارة مع الهند؟
أحمد :هي الولايات المتحدة، واليابان، وألمانيا، والمملكة العربية السعودية، وبريطانيا، وبلجيكا، وروسيا.
واحد من السعوية: ما هي تقديرات إجمالي الناتج المحلي وحالة الفقر في الهند؟

أحمد : طبقاً لتقديرات ٢٠٠٠م ، بلغ إجمالي الناتج المحلي للهند تريليونين و٢٠٠ بليون دولار، ومعدل النمو

الحقيقي هو ٦% ، ومتوسط دخل الفرد: ٢٢٠٠ دولار،
ومعدل التضخم: ٥,٤%، ونسبة الذين يعيشون تحت
خط الفقر هي: ٣٥%، طبقاً لتقديرات ١٩٩٤م. وطبقاً
للعام المالي ٢٠٠٠/٢٠٠١ م بلغت الإيرادات: ٤٤,٣
بليون دولار، والمصروفات: ٧٣,٦ بليون دولار، شاملة
المصروفات الرأسمالية.

تاجر سعودي: إلى أي مدى يدعم تبادل أسهم شركات الإنترنت
والتكنولوجيا الفائقة أسواق الأوراق المالية (البورصة)
الهندية.

أحمد : أسواق الأوراق المالية (البورصة) الهندية بدأت تتكامل
مع البورصات العالمية، وخاصة مع بورصة وول ستريت
الشهيرة.. وقد وقعت شركة مايكروسوفت الأمريكية
العلاقة للبرمجيات الإلكترونية مع نظيرتها الهندية
الضخمة انفوسيس تكنولوجيز اتفاق تحالف استراتيجي
دولي يهدف إلى تطوير مشروعات مشتركة في مجال
البرمجيات الإلكترونية المتطورة التي تستخدم للأغراض
التجارية المختلفة. ومن المنتظر أن ينتج من الاتفاق
تعاون الشركتين في إيجاد حلول معرفية ومعلوماتية
وتطوير برمجيات تخدم مجالات، من أهمها التجارة
الإلكترونية والخدمات المالية والتأمين وخدمات البيع
بالتجزئة، وتعتبر شركة انفوسيس تكنولوجيز، شركة

هندية رائدة في مجال البرمجيات، وتقدر قيمتها السوقية بنحو ٢٠٠ مليون دولار، ويعمل فيها قرابة ٥٥٠٠ موظف من المهنيين المحترفين، وهي مدرجة في بورصة لبساق الأمريكية للشركات التكنولوجية المتطورة.

أحد رجال الأصغر: أظن أن القوى العاملة الهندية تؤدي دوراً مهماً في التجارة السعودية والخليجية، فما هي نسبة القوى العاملة من الهند في دول مجلس التعاون الخليجي؟ وما هي نسبة التحويلات من تلك الدول؟

التاجر السعودي : إن الهنود يشكلون النسبة الأكبر من القوى العاملة في دول مجلس التعاون الخليجي، فهم بلا منازع أكبر جنسية أجنبية متواجدة في منطقة الخليج. ربما يوجد ما لا يقل عن ٢,٥ مليون هندي مقيم في دول مجلس التعاون الخليجي (حوالي ٢٦% من السكان الأجانب). بمن فيهم مليون هندي على وجه التقريب في المملكة العربية السعودية. ووفقاً لإحصائيات غير مكتملة لصندوق النقد الدولي، تبلغ تحويلات العاملين الأجانب من دول مجلس التعاون الخليجي حالياً ما لا يقل عن ١٨ مليار دولار أمريكي في العام. وربما يتجاوز المبلغ الإجمالي ٣٠ مليار دولار أمريكي في العام. وسيكون افتراضاً معقولاً القول إن الهنود يشكلون حوالي ربع إجمالي التحويلات (٧ إلى ٨ مليارات دولار أمريكي في العام تقريباً).

تَدْرِيبَات

١] أجبْ عَنْ كُلِّ سُؤَالٍ مِمَّا يَأْتِي :

- ١- حول أي موضوع عُقد المؤتمر الدولي؟
- ٢- الهند بأي شيء غنية؟
- ٣- ما هي مساهمة قطاع الزراعة في الناتج المحلي؟
- ٤- ما هي الدول المهمة التي تتبادل التجارة مع الهند؟
- ٥- ما هي القطاعات المهمة التي تساهم في الناتج المحلي؟
- ٦- ما هي مكانة صناعة برامج الكمبيوتر في الهند؟
- ٧- ما هي الصادرات الهندية المهمة؟
- ٨- ماذا تستورد الهند؟
- ٩- كم كان إجمالي الناتج المحلي للهند في عام ٢٠٠٠م؟
- ١٠- ما هي نسبة الهنود الذين يعيشون تحت خط الفقر؟

٢] ضع كلمة مناسبة في كل مكان خالٍ مما يأتي:

- ١- الأوراق المالية الهندية بدأت مع العالمية، وخاصة مع بورصة وول ستريت الشهيرة.

٥] ابحث عن ١٢ مصطلحاً اقتصادياً من خلال قاموسك واستخدمها في جمل قصيرة من عندك:

الكلمة	معناها	استخدامها

٦] استعمل الكلمات الآتية في جمل من عندك، بعد التأكد من معانيها:

الكلمة	معناها	استخدامها
مليار		
بيع بالتجزئة		
شركة رائدة		
تحت خط الفقر		
بورصة / بورصات		
أسهم		
مصرفات		

		واردات
		متوسط دخل الفرد
		سماد / أسمدة
		منسوجات قطنية
		إجمالي الناتج المحلي
		قطاع الخدمات
		معدات النقل

٧ واجب منزلي :

ترجم نص الدرس إلى لغتك الأم ثم أعدّه إلى اللغة العربية من تلقاء نفسك:

.....

.....

.....

.....

.....

الطب الوقائي



التلميذ : إننا نعرف الطب العام، ولا نعرف شيئاً عن الطب الوقائي، فما هو يا فضيلة الدكتور؟

الدكتور : الطب الوقائي نوع من الطب العام والمراد به اتخاذ الإجراءات الخاصة للمحافظة على الصحة، وحماية المجتمع من الأمراض.

التلميذ (صالح): كيف نتخذ تلك الإجراءات؟

الدكتور : يمكننا اتخاذ الإجراءات الخاصة للمحافظة على الصحة

وحماية المجتمع من الأمراض والأوبئة عن طريق
الاكتشاف المبكر لحالات الأمراض المعدية
(The cases of communicable diseases)
وعزلها وعلاجها، واتخاذ التدابير الوقائية المناسبة،
والتأكد من سلامة مصادر مياه الشرب، والمواد
الغذائية، وتعريف الشعب بالأمراض الأكثر انتشاراً
وطرق الوقاية منها.

صالح : إذا كان الأمر كذلك، فإنه هام جداً.

الدكتور : طبعاً يا صالح، إنه مهم للغاية لدى الأطباء وخبراء
العلوم الطبية، وقديماً قالوا: الوقاية خير من العلاج.
وكذلك قالوا: المعدة بيت الداء، والحمية رأس كل دواء.

صالح : ما دوره في الحفاظ على الصحة؟

الدكتور : الطب الوقائي يساعدك في القضاء على أمراضك
ونحافة جسمك، وإصابتك بتسوس الأسنان، والتهابات
الأنف والأذن والحنجرة، والسعال الديكي على الأخص.

صالح : وهل من مزيد تريده أن تقول لنا في هذا الخصوص
يا سيدي؟

الأستاذ الدكتور: نعم يا بُنيّ، أنا بوّدي أن أقول إن عدم تناول
الخضراوات والفواكه الطازجة بوفرة، والإفراط في
الوجبات السريعة كالشطائر (السندويشات)، والقطائر
(Pastries) والهمبرغر، والفلافل، وكثرة البهارات،

والمشروبات الغازية يتسببان في نقص الفيتامينات المؤدي إلى وعكات صحية وأمراض خطيرة.

: فما هي أهمية الفيتامينات يا دكتور، وكيف نحصل عليها ونتجنب أمراضاً تنشأ من نقصها؟

صالح

: الفيتامينات هي أساس النشاط والحركة، وضرورية لنمو الجسم، ونقصها يؤدي إلى أمراض متعددة، ومن أنواعها فيتامين أ (A) وهذا يُستعمل لمرض جفاف العين ويوجد في المواد الدهنية : كاللبن، والزبدة، وزيت السمك، والبيض، والنبات، وفيتامين ب (B) يُستعمل لعدة أمراض، ويوجد في الحبوب الكاملة، (أي قبل فصل قشورها) وفي البازلاء، والعدس، والخضر، والخمائر، والبيض، واللبن. وفيتامين ج (C) يُستعمل لمرض الإسقربوط، ويوجد في الفواكه، والخضر الغضة، والزبيب والكرنب، والبطاطس، واللفت، كما يوجد بكميات قليلة في اللحوم. وفيتامين د (D) وهذا يستعمل للوقاية من الكساح، ويوجد في المواد الدهنية المستخرجة من الحيوانات: كاللبن، والزبدة، وزيت السمك، والبيض. وفيتامين هـ (E) يُستعمل للوقاية من العقم، ويوجد في الخضراوات الغضة كأوراق الخس وغيره. وفيتامين ك (K) يُستعمل ضد نزيف الدم، ويوجد في السبانخ، والكرنب، والطماطم. وفيتامين ل

الدكتور

(L) يُستعمل لمقاومة بعض الأمراض، ويوجد في عصير الليمون، ولا تزال الأبحاث العلمية قائمة في شأنه. وقد قام العلماء الكيماويون بتحضير الفيتامينات منفردة ومجموعة شراباً وحبوباً، ويمكن الحصول عليها من الصيدليات.

صالح : بماذا تنصحنا أخيراً، يا أستاذي، من أجل الاحتفاظ بالصحة؟

الدكتور : يستطيع الإنسان أن يحافظ على صحته بالنوم لمدة سبع ساعات على الأقل يومياً، وممارسة رياضة بدنية، وتناول الوجبات الثلاث في مواعيد منتظمة، وتجنب انفعال وعصبية، يؤديان إلى ارتفاع ضغط الدم، وتجنب الأماكن غير النقية في هوائها، والابتعاد عن مسببات مرض نقص المناعة المكتسبة (AIDS). ولذلك يجب على كل مواطن أن يكون مكمماً بأهمية الطب الوقائي.

تَدْرِيبَاتٌ

١] أَجِبْ عَنْ كُلِّ سُؤَالٍ مِمَّا يَأْتِي :

- ١- ما هو الطب الوقائي؟
- ٢- ما ذا يسبب الإفراط في الوجبات السريعة؟
- ٣- لأي مرض يستعمل فيتامين أ ؟
- ٤- ما هي مصادر فيتامين أ؟
- ٥- أي فيتامين يوجد في البازلاء؟
- ٦- ما ذا ينشأ من قلة فيتامين د؟
- ٧- لأي مرض يستعمل فيتامين ك؟
- ٨- كيف يمكن أن يحافظ الإنسان على صحته؟
- ٩- في أي شكل توجد الفيتامينات في الصيدليات؟
- ١٠- ما ذا خير من العلاج؟

٢] ضع كلمة مناسبة في كل مكان خالٍ مما يأتي:

- ١- يستطيع الإنسان أن يحافظ على صحتهلمدة سبع ساعات، يومياً وممارسةبدنية.
- ٢- لابد أن يتناول الإنسان في مواعيد منتظمة، ويتجنب وعصبية يؤديان إلى ارتفاع

- ٣- عليه أن يتجنب الأماكن في هوائها، والابتعاد
عن مرض نقص المكتسبة.
- ٤- الطب هو اتخاذ الإجراءات للمحافظة
على الصحة، وحماية المجتمع من الأمراض.
- ٥- تتخذ الحكومة الوقائية المناسبة، وتتأكد من
سلامة مصادر.....، والمواد..... وتقوم بتعريف
الشعب بالأمراض الأكثر انتشاراً وطرق منها.

٣] رتبّ الجمل التالية من جديد، على نمط الجملة النموذجية الأولى:

الإمام - مواطن - الطب - بأهمية - الوقائي - يجب - على - كل

(يجب على كل مواطن الإمام بأهمية الطب الوقائي)

١- الطب - جسمنا - في - يساعدنا - الوقائي - القضاء -

أمراضنا - على - و - نحافة

٢- الخضراوات - تناول - و - يسبب - الفواكه - الفيتامينات

- عدم - نقص

٣- النشاط - و - الجسم - الفيتامينات - ضرورية - أساس - لنمو

٤- (أ) - الدهنية - يوجد - المواد - فيتامين - في

٥- للمحافظة - الطب - هو - الإجراءات - اتخاذ - الخاصة -

الصحة - الوقائي - على

٤ اكتب فقرة كاملة، عن أهمية الفيتامينات، مستخدماً

الكلمات الآتية.

١- فيتامين أ

٢- فيتامين ب

٣- فيتامين ج

٤- فيتامين د

٥- نمو الجسم

٦- جفاف العين

٧- الإسقربوط

٨- الكساح

٩- اللبن، والزبدة، والبيض

١٠- الزبيب، والكرنب، البطاطس

٥ ابحث عن معاني الكلمات التالية في معجم من المعاجم

الطبية واستخدمها في جمل من عندك:

الكلمة	مغناها	استخدامها
وريد		
شريان		
أمعاء دقيقة		
كربوهيدرات		
مجهر مركب		

		تنفس
		مصرف الدم
		فحص الدم
		مرض السكر
		تشريح الجثة
		علم الوراثة
		بلازما
		هيموجلوبين
		مرض الحساسية
		فقر الدم
		شبكة العين
		نسيج/أنسجة
		ربو
		شلل الأطفال

٦ استعمل الكلمات الآتية في جمل من عندك، بعد التأكد من معانيها:

الكلمة	معناها	استخدامها
طب وقائي		
وجبات سريعة		

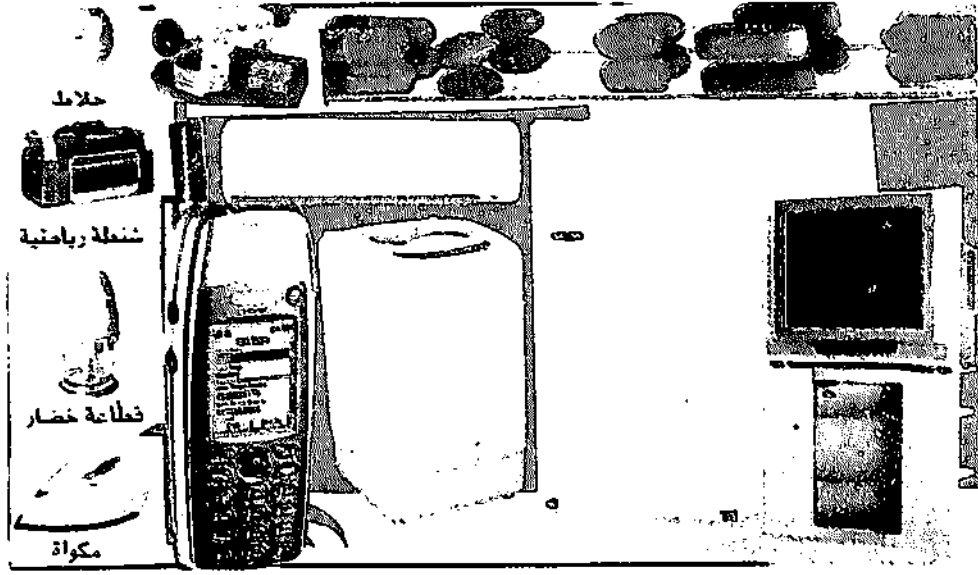
		اسقربوط
		بهار / بهارات
		فلافل
		مرض نقص المناعة المكتسبة
		ألم - يَلَمَّ بـ
		برغر / برجر / همبرغر
		أمراض معدية
		وقاية
		عقم
		سعال دكي
		تسوس الأسنان
		كساح

٧ واجب منزلي :

ترجم نصَّ الدرسِ إلى لغتك الأم ثم أعدّه إلى اللغة
العربية من تلقاء نفسك:

.....
.....
.....

اكتشافات علمية وتقنية وهندسية



الهواء نعمة من نعم الله، والهواء الجوي
يحيط بالكرة الأرضية كلها، واكتشف العلم الحديث
بأنه يتكون من غازات مختلفة مثل الأوكسجين،
والنيتروجين وثاني أوكسيد الكربون. والكائنات الحية
تأخذ غاز الأوكسجين من الهواء والجو، وتطرد إليه
ثاني أوكسيد الكربون. وهل تعرفون نظام التنفس
أيها الشباب؟

خالد

: نعم يا أستاذي، إن التنفس عمليتان: شهيق وزفير
وفي الشهيق يدخل الأوكسجين إلى الرئتين، وفي
الزفير يخرج ثاني أوكسيد الكربون إلى الهواء
الجوي، وغاز الأوكسجين صالح للتنفس، أما غاز
ثاني أوكسيد الكربون فهو غير صالح للتنفس.
والنبات يأخذ من الهواء الجوي ما يضرنا (غاز ثاني
أوكسيد الكربون) ويعطي الهواء الجوي ما يفيدنا
(غاز الأوكسجين) وهذا في وقت النهار، أما في الليل
فهو يأخذ الأوكسجين ويطرد غاز ثاني أوكسيد
الكربون.

جمال

: لماذا يعطس ويكحّ الإنسان عندما يتنفس الهواء
الجوي المحمل بالأتربة؟

الأستاذ

: التراب يؤثر على مجرى التنفس ويجعله ضيقاً،
والعلوم تنفعنا في التخفيف من أثر تلوث الهواء
بالغبار، وهل تعرفون لماذا يغسل الناس الفواكه
والخضروات قبل أكلها؟

خالد

: معظم الفواكه والخضروات يتم رشها أثناء نموها
بمواد كيميائية تسمى "مبيدات حشرية" والمبيد
الحشري عبارة عن مادة سامة تقتل الحشرات، وهذه
المبيدات الحشرية مفيدة للفواكه والخضراوات ولكنها
تؤذي الإنسان إذا ابتلعها.

الأستاذ : إن العلماء نجحوا في الكشف عن طريقة إبادة الجراثيم الضارة باستعمال البنسلين، كما وُقِّفوا إلى قتل حشرات ضارة بالمبيدات الحشرية، فهل تعرفون قصة البنسلين؟

طالب من الطلاب: نعم يا سيدي، إن الأطباء فكروا في طريقة تبديد الجراثيم التي تصيب الجروح، من غير أن تؤثر على صحة الإنسان، فوفقَ الدكتور " ألكسندر فليمنغ Alexander Flemming " إلى اكتشاف مادة تقاوم جراثيم الجروح هي " البنسلين "، كان اكتشاف البنسلين وليد الصدفة وحدها، وكان ذلك حوالي عام ١٣٥٠هـ - ١٩٣١م تقريباً، حينما لاحظ الدكتور ألكسندر أن هناك مادة تقضي على الجراثيم التي كان يرببها لأبحاثه، ولاحظ أن هذه المادة من نوع العفن الذي يصيب الخبز إذا طال مُكثُّه، ثم اتضح فيما بعد فائدة هذه المادة في القضاء على الجراثيم، وسُمِّيت البنسلين، وشاع استعمالها لعلاج المرضى والجرحى، فكانت ذات أثر فعال في إنقاذهم، وكانت نعمة جديدة من نعم الله على الإنسانية.

حامد : كيف تنتشر الملاريا، يا أستاذي؟

الأستاذ

: هي تنتشر بخرطوم البعوضة التي تسمى (أنوفيليس Anopheles)، وإنكم تحتقرون البعوضة لصغر حجمها وتفاهة شأنها، وتظنون أن ضررها مقصور على لسعاتها، ولكنكم لا تعلمون أن لبعض البعوض أضراراً جسيمة لأنه ينقل أمراضاً معدية، تسبب موت الكثير من البشر. ومنها البعوض (أنوفيليس) الذي يسبب حمى الملاريا، وهي من الحميات المعروفة في العالم، فأنشئ هذا البعوض تنقل جراثيم المرض من جسم إلى آخر، وتكثر بعوضة الملاريا في المستنقعات، والمياه الراكدة، وقد توصل العلماء إلى أدوية تشفي من مرض الملاريا، أشهرها الكلوروكوين.

طالب من الطلاب : ماهي الإنجازات العلمية في مجال الطب؟

العميد

: من إنجازات العلوم الطبية غياب مرض الجدري عن فوق الخريطة الصحية العالمية، كما انخفضت معدلات الإصابة بالسل (القرن) والكوليرا والطاعون والتيفوئيد وشلل الأطفال والسيلان. ويرجع هذا لتطور اللقاحات والمضادات الحيوية. وكان لاكتشاف الإيسولين وأقراص علاج السكر في هذا القرن فضل في إطالة أعمار مرضى السكر لسنوات طويلة بعدما

كان يقضي عليهم في شهور أو سنة بعد إصابتهم به.

حامد : الهندسة تمثل دوراً حيوياً في الإنجازات العلمية، فما هي الهندسة، يا أستاذي، وما دورها في تطوير العلوم؟
الأستاذ : الهندسة تتكون من فروعها المتعددة بما فيها الهندسة المدنية، والكهربائية، والميكانيكية، والإلكترونية، والكمبيوترية، والمعمارية، والوراثية، ولها فضل كبير في تطوير العلوم والصناعات.

خالد : وما دور الهندسة الوراثية؟
الأستاذ : الهندسة الوراثية فتحت آفاقاً جديدة للبحث العلمي لمنع الأمراض التي تصيب خلق الله. وأصبحت تضاعف إنتاجية طعام الإنسان،

تَذْرِيبَاتٌ

١] أجبْ عَنْ كُلِّ سُؤَالٍ مِمَّا يَأْتِي :

- ١- ماذا قال الأستاذ في بداية الدرس؟
- ٢- من أي شيء يتكون الهواء الجوي؟
- ٣- ماذا تطرد الكائنات الحية إلى الهواء؟
- ٤- ماهي عملية الشهيق؟
- ٥- ماهي عملية الزفير؟
- ٦- لماذا يعطس الإنسان عندما يتنفس الهواء الجوي المحمل بالأتربة؟
- ٧- لماذا يغسل الناس الفواكه قبل تناولها؟
- ٨- ماهي عملية المبيدات الحشرية؟
- ٩- ما هي فائدة الإنسولين؟
- ١٠- كيف تنتشر الملاريا؟

٢] ضع كلمة مناسبة في كل مكان خالٍ مما يأتي:

- ١- تنتشر.....بخرطوم البعوضة التي تسمى.....،
فلاحتقروا..... لصغر و..... شأنها.
- ٢- الإنسان يظن أن ضرر البعوضة.....على لسعاتها، ولكنه لا
يعلم أن لبعض البعوض.....جسيمة لأنه ينقل أمراضاً،
تُسبب موت الكثير من البشر.

٣- يسبب بعوض (أنوفيليس).....الملاريا، وهي من الحميات المعروفة

في العالم، فأنشئ هذا البعوض تنقل.....المرض من جسم إلى آخر.

٤- تكثر بعوضة الملاريا في، والمياه، وقد

..... العلماء إلى أدوية تشفي من مرض الملاريا.

٣] رتب الجمل التالية من جديد، على نمط الجملة النموذجية الأولى:

التنفس - يؤثر - التراب - على - مجرى

(التراب يؤثر على مجرى التنفس)

١- الفواكه- الخضروات- يتم- حشرية- رشها- بمبيدات-و- معظم.

٢- الإنسان- المبيدات- ابتلعها- الحشرية- إذا- تؤذي

٣- الجرحى- البنسلين - استعمال- لعلاج- المرضى - و- شاع

٤- إذا - يصيب - مكثه - طال - الخبز - العفن

٥- تسبب- البشر- من-الكثير- الأمراض- موت- المعدية

٤] اكتب عن نظام التنفس، مستخدماً الكلمات الآتية:

١- شهيق وزفير

٢- الأكسجين

٣- غاز ثاني أوكسيد الكربون

٤- الهواء الجوي

٥- عطس

٦- مجري التنفس

٧- تلوث الهواء

٥ ابحث عن معاني المصطلحات التالية من خارج الدرس
بواسطة أحد المعاجم العلمية واستخدمها في الجمل:

الكلمة	معناها	استخدامها
صبغيات		
حمض نووي ديوكسي رايبوزي		
مجهر إلكتروني		
علم الوراثة الجزيئي		
المورث		

٦ استعمل الكلمات الآتية في جمل من عندك، بعد
التأكد من معانيها:

الكلمة	معناها	استخدامها
مبيدات حشرية		
جدري		
مستنقعات		
مياه راكدة		

		عفن
		الهندسة المدنية
		الهندسة الوراثية
		كح- يكح
		شهيق
		زفير
		كرة أرضية
		مجرى التنفس
		الهندسة المعمارية

٧ واجب منزلي :

ترجم نص الدرس إلى لغتك الأم ثم أعده إلى اللغة
العربية من تلقاء نفسك:

.....

.....

.....

.....

.....

شؤون عسكرية



الأستاذ : لماذا تَخَلَّفْتَ عن الحصة المدرسية الأولى اليوم يا مازن ؟

مازن : آسف يا أستاذ، إني مُوَلِّع بمطالعة جريدة صباحية، وأشغلتني أنباء طارئة بشأن اشتباكات عنيفة دامية بين المتمردين وقوات الحكومة في بعض الولايات.

الأستاذ : فهل تغلبت الحكومة على الوضع؟

مازن : لم يتم التغلب على ذلك، حتى الآن، ويقدر الصحفيون أن هذه المناوشات لن تتوقف قبل أسبوع، لأن

المتمردين متسلحون بالرشاشات وقذائف الهاون،
والقنابل شديدة الانفجار، والمدافع المضادة للطائرات،
والمدافع المقاومة للطائرات الخفيفة ، وهم قد زرعوا
الألغام أيضاً، وفي جانب آخر تواجههم القوات الحكومية
مسلحة بالسيارات المدرعة، ودبابات قاذفات اللهب،
ومدفعات الميدان، وهي تصب نيران مدافعها على
جيوب المقاومة، ولديها كاسحات الألغام لتطهير حقل
الألغام.

عبدالله : (طالب آخر) كيف يفقد الإنسان صبراً، ويضرب عنق
أخيه الإنسان مثله؟

الأستاذ : يصبح الإنسان أحياناً أخطر من الحية والعقرب اللذين
لا بلدغان مخلوقاً بالتخطيط والمؤامرات. فالإنسان
لا يتردد عن استخدام غاز الخردل وغازات الأعصاب أو
أي نوع من الأسلحة الكيميائية، والبيولوجية
والإشعاعية والنووية لإراقة دماء إخوانه من بني آدم.

مازن : قد يضطر الإنسان إلى الدفاع عن نفسه أو وطنه. فهو
يستخدم الأسلحة بشق النفس، ألا يجوز هذا يا أستاذ؟

الأستاذ : كلامك مضبوط. إن الدفاع عن النفس والوطن فريضة
على كل مواطن ومواطنة، ولكن الحرب لغرض مادي أو
ذاتي لإشباع الهوى والأنانية والعنصرية الشخصية أمر
مكروه لا يغفره الله ولا الزمان أبداً. والواقع أن الحرب-

سواء كانت أهلية أو عالمية - تُسببُ خسارة فادحة في النفوس والممتلكات. فالأحسن تجنب الحرب، وإيجاد حل للقضايا عن طريق المفاوضات والحوار، بدلاً عن استخدام الدبابات، أو الطائرات النفاثة، أو الغواصات، أو الصواريخ قصيرة المدى، أو طويلة المدى. وذلك لأن طاولة الحوار والتفاهم أنفع من الترسانة، وأرخص من الأسطول أو حاملة الطائرات أو قاذفة الصواريخ. وديننا الحنيف أيضاً يأمرنا بإعداد القوة للدفاع العام وينهانا عن الاعتداء، وقتل نفوس الأبرياء^(١)، ولذلك يتم تجنيد الجيوش (البرية) والقوات البحرية والجوية، وتدريب الشباب على استخدام القوة والأسلحة من الجهات الحكومية في سبيل ترسيخ دعائم الأمن والاستقرار والتعايش السلمي في البلاد والعباد.

عبدالله : ولذا فإنني أريد الانضمام إلى الجيش، يا أستاذي.
 الأستاذ : وفقك الله، وسدد خطاك ورقاك إلى المناصب العسكرية العليا؟
 عبدالله : وما هي المناصب، عرفني بها يا أستاذنا الكريم.
 الأستاذ : المناصب العسكرية وسلم رتبها في الأقطار العربية ليست موحدة، وتختلف في كل قطر من الأقطار قليلاً أو كثيراً وأشهرها على وجه التقريب كالآتي:

١. جندي/عسكري/شرطي/نفر

^١ الآية رقم: ٦٠ في سورة الأنفال، والآية رقم: ٣٢ في سورة المائدة.

٢. عريف/وكيل أمباشي
٣. نائب/ أمباشي
٤. وكيل رقيب/وكيل سرية/جاويش/شاويش
٥. رقيب/بلك أمين
٦. وكيل ضابط
٧. مرشح ضابط
٨. ملازم ثانٍ/ باتجاويش/ باشجاويش
٩. ملازم أول / صول
١٠. نقيب
١١. رائد
١٢. مقدم
١٣. عقيد
١٤. عميد/بكباشي(في السودان)/قائد(في السعودية)
١٥. لواء
١٦. فريق ثانٍ
١٧. فريق أول
١٨. مشير

عبدالله : شكراً لك ياسيدي، وأتضرّع إلى المولى العلي القدير
 أن يوفقني للارتقاء إلى الرتبة العسكرية العليا في سبيل
 بناء الوطن وخدمة الإنسانية جمعاء.

الأستاذ : موفق... إن شاء الله ولك حبي وتقديري.

تَدْرِيبَاتُ

١] أَجِبْ عَنْ كُلِّ سُؤَالٍ مِمَّا يَأْتِي :

- ١- لماذا تخلف مازن عن الحصة المدرسية الأولى؟
- ٢- كيف كان المتمردون؟
- ٣- متى يضطر الإنسان إلى استخدام الأسلحة؟
- ٤- ماذا تسبب الحرب؟
- ٥- لماذا يتم تجنيد الجيوش والقوات البحرية والجوية؟
- ٦- لماذا يريد عبدالله الانضمام إلى الجيش؟
- ٧- هل يعتبر الدفاع عن الوطن أمراً مكروهاً؟
- ٨- من يقوم بإرافة دماء إخوانه من بني آدم؟
- ٩- هل كانت القوات الحكومية مجردة عن الأسلحة حينما واجهت المتمردين؟
- ١٠- هل تختلف المناصب العسكرية وسلم رتبها في الأقطار العربية أو هي موحدة؟

٢] ضع كلمة مناسبة في كل مكانٍ خالٍ مما تأتي:

- ١- إن الدفاع عن.....والوطن..... على كل و.....
- ٢- إن الحرب كانت أو..... تسبب
خسارة.....في..... والممتلكات.
- ٣- الأحسن.....الحرب، وإيجاد.....للقضايا عن
الحوار، بدلاً عن الدبابات، أو الطائرات المقاتلة.

٥- طاولة والتفاهم من، وأرخص من
..... الطائرات أو قاذفة

٣] رتب الجمل التالية من جديد، على نمط الجملة النموذجية الأولى:

- اشتباكات- دامية- المتمردين- و- الحكومة- هناك- كانت- عنيفة- بين- قوات
(كانت هناك اشتباكات عنيفة دامية بين المتمردين وقوات الحكومة)
- ١- أن- المناوشات - تتوقف - أسبوع - هذه - يقدر- الصحفيون
- لن - قبل
- ٢- متسلحون - إن - بالرشاشات - المتمردين - و- الهاون - قذائف.
- ٣- الحكومية- مسلحة- القوات - بالسيارات - تلوّجهم - المصفحة.
- ٤- المقاومة- تصب- القوات- مدافعها- جيوب- على-نيران
- ٥- أحياناً - الإنسان - من - اللذين - و- الحية- العقرب- يصبح
- لا - بالتخطيط - بلدان - مخلوقاً - أخطر
- ٦- الأسلحة- للدفاع- الإنسان- قد - عن- يستخدم- نفسه

٤] صحح ترتيب الرتب العسكرية:

الترتيب الخاطئ	الترتيب الصحيح
مقدم	
فريق ثان	
فريق أول	
عقيد	

	رائد
	لواء
	وكيل ضابط
	ملازم أول
	مشير
	جندي
	عريف
	نائب
	نقيب
	ملازم ثان

٥ استعمل الكلمات الآتية في جمل من عندك، بعد التأكد من معانيها:

الكلمة	معناها	استخدامها
رشاشة		
لغم / ألغام		
قذيفة الهاون		
سيارة مدرعة		
أسطول / أساطيل		
ترسانة		

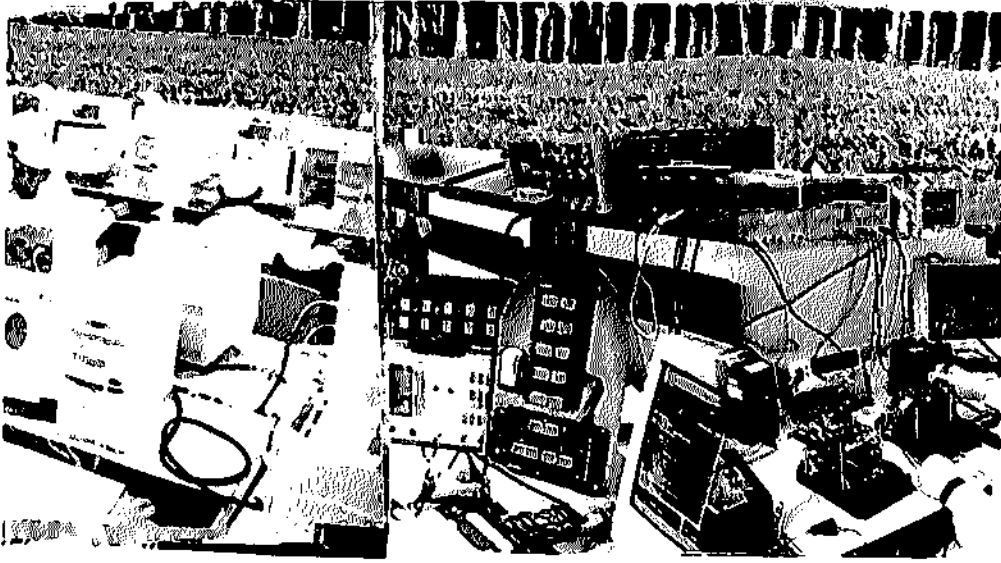
		غَوَاصَّة
		صاروخ طويل المدى
		أسلحة إشعاعية
		غاز الخردل
		غاز الأعصاب
		مناوشة
		كاسحة الألغام
		عنجهية

٦ واجبٌ منزليٌّ :

تَرْجِمُ نَصَّ الدَّرْسِ إِلَى لُغَتِكَ الْأُمِّ ثُمَّ أَعِدْهُ إِلَى اللُّغَةِ
العَرَبِيَّةِ مِنْ تِلْقَاءِ نَفْسِكَ:

.....
.....
.....
.....
.....

العلوم والتكنولوجيا



ألقى عميد كلية العلوم والتكنولوجيا كلمة على
طلاب كلية العلوم الاجتماعية، وكلية اللغات والعلوم
الإنسانية وعنوانها "توعية الشعب بمبادئ العلوم
والتكنولوجيا" وقال فيما قال: لقد اقتحمت العلوم
والتكنولوجيا بيوتنا بمنجزاتها التقنية وما فيها من
الأجهزة الإلكترونية والأدوات المنزلية، والإذاعات
والتلفزيونات والكمبيوترات، وأفران الميكروويف

والأغذية المعلبة، فسيطرت على أعمالنا عن طريق آلات طباعة، ومعالجة كلمات، وأجهزة اتصال، والإنترنت ونحوها. فهل نقف من كل ذلك موقف المتفرج المندهش بدون وعي أو إدراك؟

طالب علم الاجتماع: لا والله يا أستاذي، ولكن السؤال يخصّ بحدود لها، فيما أظن.

العميد : نعم يا بُنيّ وسؤالك وجيه جداً. فإنها أصبحت بلا حدود، ولم يبقَ مجال من مجالات الحياة بدون ثورة علمية وتقنية، فثورة الاتصالات مثلاً، قلّت المسافات، وجعلت العالم قرية صغيرة، وطوت الطائرات والصواريخ مسافات وفواصل، وقد دخلنا عصري الطاقة النووية والشمسية بعدما كان الإنسان يعتمد على الفحم والزيت.

طالب آخر : وهل يمكن تصور حياتنا بدون التقنيات؟

العميد : صحيح، فإتنا لا نتصور في العيش بدونها، ولكنه من المؤسف أن الإنسان أصبح كسولاً وعبداً للتكنولوجيا وإنجازاتها، فلا يشعر بالراحة والطمأنينة إلا بها، بغضّ النظر عن سلبياتها.

طالب : حسناً يا أستاذ، فهل لها من سلبيات؟

العميد : بلى، ومن سلبيات العلوم والتكنولوجيا أن المناخ العالمي يورّق البشرية، ولا سيما بعد عام ١٩٨٨م،

عندما أظهرت أجهزة الكمبيوتر الخاصة خطورة زيادة درجة حرارة الكرة الأرضية (Global warming) بشكل ملحوظ، وسببها التفجيرات البركانية، وزيادة انبعاث غاز ثاني أكسيد الكربون، وتآكل طبقة الأوزون في أجواء القطب الجنوبي، وقيل إنها ستزداد وستؤثر على البيئات الحيوية، ويخشى العلماء زيادة درجة حرارة الجو ١,٥ درجة مئوية عام ٢٠٣٠م عن درجة الحرارة السائدة حالياً، وهذه الزيادة ستجعل "القلنسوتين" بالقطبين تتآكلان وينصهر جليدهما، وهذا الانصهار سوف يرفع من مستوى مياه المحيطات. والارتفاع في درجة الحرارة سوف يؤدي إلى جفاف قاس واصل إلى مناطق زراعة القمح، بينما القمح يعد الغذاء الرئيسي للبشر.

مقرر الندوة : كلامك مضبوط، يا سيدي، ولكنها تحظى بإيجابيات أكثر مقارنة مع السلبيات.

العميد المتحدث: نعم، ولا شك في أنها تقوم بخدمات هائلة للإنسانية، نأخذ على سبيل المثال، لا الحصر، مادة البلاستيك والفيتامينات والهرمونات الحيوانية والنباتية والمخصبات، وكذلك العقاقير والمضادات الحيوية التي حمت البشرية من الأوبئة القاتلة، ولا يمكن أن ننسى

التطورات العلمية التي شهدناها فيما بين عامي ١٩٥٦م و١٩٧١م، عندما حدثت الثورة الخضراء التي ضاعفت المحاصيل الزراعية بفضل تطوّر علوم الوراثة والكيمياء.

والمقصود من هذا الحديث يا أبنائي الطلبة أن نكون على معرفة بجوانبها الإيجابية والسلبية معاً لكي يتسنى لنا الاستفادة من القديم الصالح والجديد النافع مع التمسك بجادة الاعتدال في كل حين وأن، بموجب ما قاله الرسول الأعظم عليه أفضل الصلاة والتسليم "خير الأمور أوسطها".

مقرر الندوة : شكراً لك يا أستاذنا لتوجيهاتكم القيمة النافعة، مع جزيل شكرنا وتقديرنا لكم أيها الشباب لحسن إصغائكم ومتابعتكم ومداخلتكم الوجيهة.

تَدْرِيبَاتٌ

١] أجبْ عَنْ كُلِّ سُؤَالٍ مِمَّا يَأْتِي :

- ١- من ألقى كلمة على الطلبة؟
- ٢- ماذا فعلت ثورة الاتصالات؟
- ٣- هل يمكن تصور حياتنا بدون التقنيات؟
- ٤- كيف اقتحمت العلوم والتكنولوجيا منازلنا؟
- ٥- ماذا حصل في عام ١٩٨٨م في مجال العلوم؟
- ٦- يخشى العلماء أن مستوى مياه المحيطات سوف يرتفع، لماذا؟
- ٧- لماذا أصبح الإنسان كسولاً في القرن العشرين؟
- ٨- ما هي أهمية الثورة الخضراء؟
- ٩- ما هي خير الأمور طبقاً لما قاله رسول الله صلى الله عليه وسلم؟
- ١٠- ما هي فائدة معرفة الجوانب الإيجابية والسلبية للعلوم والتكنولوجيا؟

٢] ضع كلمة مناسبة في كل مكان خالٍ مما يأتي:

- ١- العالمي البشرية، ولا بعد
عام ١٩٨٨م، عندما أظهرت أجهزة الخاصة

..... زيادة حرارة الأرضية
بشكل

٢- تزداد حرارة الكرة الأرضية بسبب التفجيرات،
وزيادة غاز ثاني الكربون،
و..... طبقة في أجواء القطب الجنوبي.

٣- يخشى العلماء درجة حرارة ١,٥
درجة عام ٢٠٣٠م عن درجة الحرارة
..... حالياً.

٤- في درجة سوف يؤدي إلى
قاس واصل إلى مناطق زراعة الذي يعد الغذاء
الرئيسي للبشر.

رتب الجمل التالية من جديد، على نمط الجملة ٣
النموزجية الأولى:

في- الارتفاع- سوف - الحرارة - يؤدي - جفاف- إلى- قاس- درجة
(الارتفاع في درجة الحرارة سوف يؤدي إلى جفاف قاس)
١- التكنولوجيا - و- التقنية - العلوم - بمنجزاتها - بيوتنا -
اقتحمت

٢- علوم- الخضراء- الثورة- المحاصيل- بواسطة- إنتاجية-
ضاعفت- الزراعية- الوراثة.

٣- الحيوية - المضادات - حمت - الأوبئة - من - القاتلة -
البشرية

٤- من - ينبغي - الاستفادة - الصالح - الجديد - القديم - و
- النافع - لنا

٥- القرن - أن - لا يمكن - التطورات - ننسى - العلمية -
العشرين - شهدناها - التي - في

٤] اكتب فقرة كاملة عن العلوم والتكنولوجيا
مستخدماً الكلمات الآتية:

- ١- فيتامينات
- ٢- المضادات الحيوية
- ٣- الأوبئة القاتلة
- ٤- الثورة الخضراء
- ٥- المحاصيل الزراعية
- ٦- علوم الوراثة والكيمياء
- ٧- إنتاجية القمح

٥] ابحث عن معاني المصطلحات العلمية التالية من خارج
الدرس، بواسطة أحد المعاجم العلمية، واستخدمها في الجمل:

الكلمة	معناها	استخدامها
ملوثات المياه		
مفاعل نووي		
تلوث ضوضائي		
الأشعة فوق البنفسجية		
الجاذبية الأرضية		
تفاعلات كيميائية		
التغيرات الحيوكيميائية		

٦] استعمل الكلمات الآتية في جمل من عندك، بعد
التأكد من معانيها:

الكلمة	معناها	استخدامها
فرن الميكروويف		
مُعَلَّب		
قَتْل		
طبقة الأوزون		
مضاد حيوي		

		تَأْكُل
		عَقَار / عَقَافِير
		طَاقَة نوَوِيَّة
		أَرْق / يُوْرَق
		انصهار
		حرارة الكرة الأرضية
		مخصب/مخصبات
		فطري / فطريات

٧ واجب منزلي :

ترجم نصّ الدرس إلى لغتك الأم ثم أعدّه إلى اللغة العربية من تلقاء نفسك:

.....

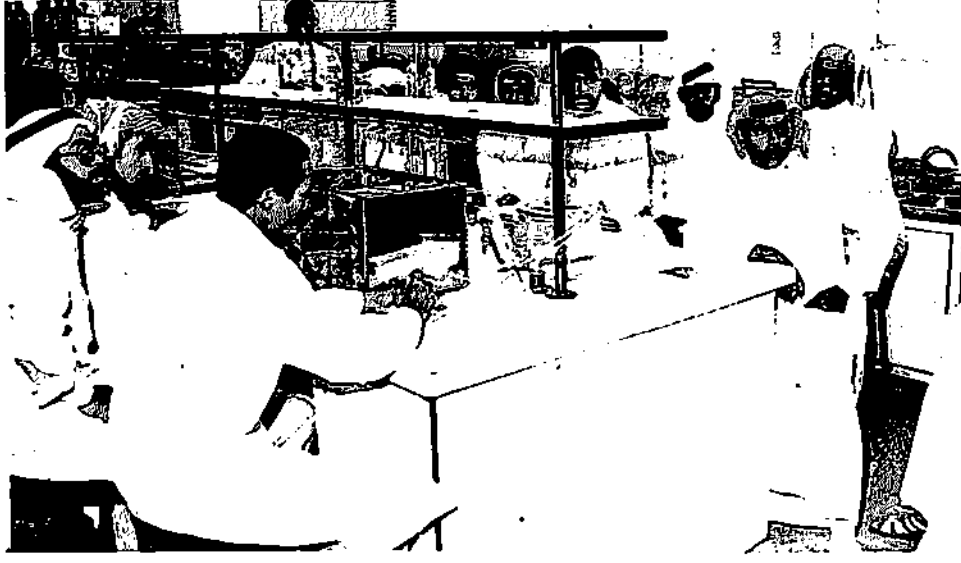
.....

.....

.....

.....

مختبر



زملاء صف دراسي اجتمعوا، بعد فترة طويلة،
فسعدوا بقاء بعضهم بعضاً وابتهجوا، ومنهم السيد
عبدالله فني (تقني) في مختبر علمي بالجامعة الملّية
الإسلامية، نيودلهي، والسيد غنشيام داس شرما فني
أشعة في معهد عموم الهند للعلوم الطبية، نيودلهي،
والسيد امتياز أحمد فني مختبر طبي بجامعة علي كره.
دعا السيد امتياز أحمد أصدقاءه إلى جامعته في
علي كره لمشاهدة مختبراتها، فلبّوا نداءه، وشاهدوها

عن قرب، ووجدوها مجهزة بأحدث المعدات العصرية،
قلما يُوجد لها مثيل في الجامعات الهندية قلباً وقالباً.

عبدالله : من هؤلاء الأشخاص بداخل المختبر؟

امتيّاز أحمد : إنهم مسؤولون عن هذا المختبر العلمي الكبير، منهم من يراقب سير عمل الأجهزة وتشغيلها وطرق صيانتها ومنهم من يراعى حفظ المواد الكيميائية، ومنهم من يشرف على التحكم في الماكينات طبقاً للتعليمات التقنية، مع حفظ الأدوات من الأتربة والصدأ والخدوش، وحفظ العدسات والمرابا، وحفظ القضبان المغناطيسية داخل علبة خشب، وعدم وضعها على رفوف حديدية. حتى لا تفقد مغناطيسيتها.

عبدالله : يبدو أن جامعتك تشعر حقاً بمتطلبات العصر الحديث.

امتيّاز أحمد : نعم، جامعتنا تزود المختبر بما تدعو إليه الحاجة من المواد والتجهيزات. وتقوم بتزويد المسؤولين عن المختبرات والمعلمين بالنشرات العلمية والطرق الحديثة المستخدمة لإجراء التجارب، وتحتّ الطلاب على الاستفادة من المختبرات والمحافظة عليها. وتحاول دوماً تفعيل دور المختبرات في مجال النشاط العلمي. وتهتم الجامعة بتدريب المعلمين على تشغيل الأجهزة التعليمية، وكيفية حفظ المواد الكيميائية وترتيبها، مع التركيز على اهتمامهم بإعداد وسائل تعليمية متنوعة،

واستخدام التسجيلات السمعية والبصرية، في مختبرات اللغات والعلوم والحاسبات الآلية.

غنشيام : هل يوجد لديكم مختبر طبي؟

امتيياز أحمد : نعم، يوجد عندنا مختبر طبي كبير يضم العديد من الشعب الفرعية، التي تشتغل ليل نهار لصالح المرضى ومنها: شعبة استقبال المرضى وتلقي العينات.

عبدالله : سمعت أن جامعتك متزودة بقسم الكيمياء الحيوية. فما هي تسهيلاتك؟

امتيياز أحمد : نعم، وهو يحتوي على جهاز التحليل الآلي والأجهزة المساعدة الأخرى، والتي تعطي أدق النتائج وتجز أكبر قدر من عدد الفحوص التي تساعد في التشخيص ومراقبة المرضى، ومنها كيمياء الدم والروتينية مثل السكر والكوليسترول والدهون ووظائف الأعضاء. وهنا يوجد قسم الأحياء الميكروبية: وهو يشمل عدة وحدات منها قسم الطفيليات وقسم الجراثيم، ويحتوي على كافة الأجهزة اللازمة.

غنشيام : هل يمكن أن أزور قسم الأشعة؟

امتيياز : أبوا، هيا نتوجه إلى قسم الأشعة وهو قريب من هنا. زاره الأصدقاء ووجدوه أحسن مما سمعوا عنه، مجهزاً بأحدث التقنيات في مجال الأشعة للمساعدة في تشخيص وتحديد الأمراض وأماكنها، حتى يتسنى للطبيب

المختص وصف العلاج المناسب، مع الحرص على أن لا تؤثر أية إشعاعات إضافية على المرضى من قريب أو بعيد من خلال الاحتياطات الإضافية المتوفرة. وهنا يتوفر جهاز الأشعة الطبقيّة بالكمبيوتر " المقطعية " للمساعدة في تشخيص أمراض الأعصاب والمخ والكشف عن الأورام الخبيثة، والكشف على أعضاء البطن والحوض المختلفة والتشخيص الدقيق لجميع الأمراض وتشخيص التهابات وأورام العظام وغيرها. وجهاز الموجات الصوتية الملونة: لتسهيل تشخيص أمراض الأوعية الدموية والكشف عن وجود جلطات أو وتحديد طبيعة تدفق الدم بالشرايين والأوردة وتحديد الأمراض المختلفة مع تحديد الدورة الدموية للجنين، هذا بالإضافة إلى أجهزة الأشعة التشخيصية والتي تشمل الأشعة للصدر والعظام والكلى والحالب.

.

تَدْرِيبَات

١] أَجِبْ عَنْ كُلِّ سُؤَالٍ مِمَّا يَأْتِي :

- ١- لماذا دعا امتياز أحمد أصدقاءه إلى جامعته؟
- ٢- في أي جامعة كان يشتغل عبدالله فنياً (تقنياً)؟
- ٣- ما هي أعمال المسؤولين عن المختبر العلمي؟
- ٤- لماذا لا توضع القضبان المغناطيسية على رفوف حديدية؟
- ٥- هل تشعر جامعة علي كره بمتطلبات العصر الحديث؟
- ٦- هل يوجد لدى جامعة علي كره مختبر طبي؟
- ٧- ماهي تسهيلات قسم الكيمياء الحيوية؟
- ٨- ماهي وحدات قسم الأحياء الميكروبية؟
- ٩- كيف وجد الأصدقاء قسم الأشعة؟

٢] ضع كلمة مناسبة في كل مكان خالٍ مما يأتي:

- ١- أحد من يراقب عمل الأجهزة و و طرق
- ٢- لابد أن يكون في المختبر يشرف على في طبقاً التقنية.

- ٣- هو يقوم بحفظ الأدوات من و.....
والخدوش، وحفظ والمرايا.
٤- توضع المغناطيسية داخل خشب، ولا
توضع على.....حديدية حتى مغناطيسيتها.
٥- جامعتنا.....المختبر بما.....إليه الحاجة من
..... والتجهيزات.

٣] رتب الجمل التالية من جديد، على نمط الجملة النموذجية الأولى:

- الضرورية - جامعتنا - تزود - المختبر - بالمواد
(جامعتنا تزود المختبر بالمواد الضرورية)
١- على - الجامعة - تهتم - تشغيل - التعليمية - بتدريب -
المعلمين - الأجهزة.
٢- تشعر - حقاً - جامعتك - العصر - بمتطلبات - الحديث - هل
٣- لها - في - يوجد - الهندية - مثل - الجامعات - و - قالباً -
قلماً - قلباً
٤- جهاز - على - المرضى - الآلي - التحليل - يساعد -
تشخيص

- ٥- العلمي- دوماً- مجال- الجامعة - تحاول - النشاط-
في- دور- تفعيل - المختبرات

٤ اكتب فقرة كاملة حول مختبر طبي مستخدماً ما يلي:

- ١- تلقي العينات
- ٢- المواد الكيميائية
- ٣- التعليمات التقنية
- ٤- القضبان المغناطيسية
- ٥- تشخيص التهابات وأورام العظام
- ٦- أمراض الأعصاب والمخ والأورام الخبيثة

٥ استعمل الكلمات الآتية في جمل من عندك، بعد التأكد من معانيها:

الكلمة	معناها	استخدامها
خدوش		
صدأ		
نقص المناعة المكتسبة		
حالب		
أوعية دموية		

طفيلي / طفيليات		
عدسة		
ورم خبيث		
عظم/عظام		
كُتَيْة/ كلى		

٦ واجب منزلي :

ترجم نص الدرس إلى لغتك الأم ثم أعدّه إلى اللغة
العربية من تلقاء نفسك:

.....

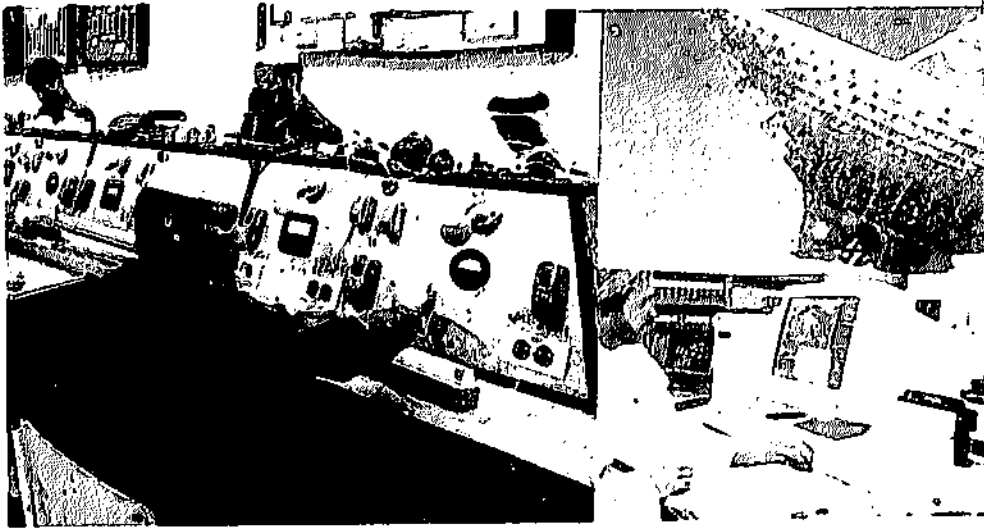
.....

.....

.....

.....

تكنولوجيا المعلومات (تقنية المعلومات)



فيصل وغانم أخوان. فيصل طالب الحاسوب (الكمبيوتر) في قسم علوم الحاسب الآلي، وغانم يدرس اللغة الإنكليزية، ولا يعرف عن الكمبيوتر سوى بعض الأسماء والمصطلحات الخاصة بجهازه نحو الشاشة، ولوحة المفاتيح والفأرة، ووحدة التشغيل المركزية، والماسح، والطابعة، والقرص المرن، والقرص الصلب، والقرص المدمج والقاعدة المعلوماتية. ولا يعرف برمجة ولا تشغيل كمبيوتر.

غانم

: أنا طالب اللغة الإنكليزية، ولا أعرف الكمبيوتر.
ولكنني اعتبر نفسي متعلماً.

فيصل

: كلا، فإن الإنسان بدون معرفة كمبيوتر لا يُعتبر
متعلماً حقيقياً اليوم، ولم يعد مفهوم الأمية في
عصرنا يقف عند حد عدم تعلم القراءة والكتابة. وقد
أصبح استخدام الحاسوب أحد مقومات محو الأمية،
وتكسير قيود الجهل والغوص في رحاب المعرفة.

غانم

: الأخ فيصل! هل تعرف البرمجة؟ وما هو الفرق
بين البرنامج والبرمجة والبرمجيات، وما هو عمل
المبرمج؟ من فضلك عرّفني بذلك.

فيصل

: نعم أنا أعرف البرمجة، والبرنامج هو تسلسل
تعليمات يسمح لكمبيوتر بإنجاز عمل معين، أو خطة
لإنجاز حل مشكلة. والبرمجة هي عملية خلق برنامج
لحل مشكلة، والبرمجيات (سوفت وينر) هي قسم
برمجي يشتمل على برامج أنظمة التشغيل ويعمل بها
الحاسوب بعون هذه اللغة بعد فهم الإشارات المختلفة
من قسم الأجهزة، يقابله قسم الأجهزة (هارد وينر)
الذي يضم جميع مكونات الحاسب ووحداته المساعدة
من دوائر إلكترونية وأجهزة ميكانيكية وتركيبات

كهربائية. والمُبرمج هو الشخص الذي يصمم ويكتب
ويفحص برامج الكمبيوتر.

غانم : يدهشني تقدم العالم في مجال الحاسوب، ولا أعرف
ما هي غاية مسيرة تكنولوجيا المعلومات.

فيصل : نعم، من مقاييس تقدم الأمم في هذا الزمان، القدرة
على مجاراة التطور الكبير والمؤهل في مجال
المعلومات واستخداماتها.

إن مسيرة التكنولوجيا الآن ومنذ منتصف القرن
العشرين سريعة ومتنوعة. ظهر أول جهاز عام ١٩٧٣
م وكان طوله ٥٠ قدماً و أكثر من ثمانية أقدام
ارتفاعاً، إلا أنه في السبعينات ظهرت الأجهزة
الصغيرة ثم في الثمانينات ظهرت الحاسبات
الشخصية، واليوم تتزايد استخدامات الحاسبات
الإلكترونية لما تتسم به من سرعة فائقة ودقة بالغة
في إنجاز الأعمال بالإضافة إلى سهولة التخزين
والاسترجاع والتعامل مع كميات كبيرة من البيانات
والمعلومات. وقد تمّ اقتحام تقنية المعلومات في معظم
مجالات الحياة اليومية من تجارية وإدارية وصناعية
وعلمية وثقافية حتى يتم استخدام الكمبيوتر في
تشخيص الأمراض وإجراء التحاليل الطبية ورعاية
الخدمات وتقديمها إلى كبار السن بالمنزل، وإسعاف

الحالات الحرجة بالسرعة المطلوبة كذلك في إعداد الميزانيات وفي إدارات الشرطة والمخابرات والاستخبارات العسكرية، والجوازات فضلاً عن وفرة استخدامها في المكاتب والمصانع والمتاجر والمدارس والجامعات ومناهجها الدراسية الأكاديمية والمهنية، والمستشفيات والمصارف والشركات وأسواق الأوراق المالية، وفي الاتصالات والإعلان عن المنتجات المختلفة وخدمات الحجز لتذاكر القطارات والطائرات وغيرها من المجالات الأخرى.

: ما هو مستقبل الحاسوب؟

غانم

فيصل

: يتنبأ العلماء بأنه خلال السنوات العشر القادمة ستصبح التكنولوجيا الجديدة بكل معطياتها الخدمية والمعلوماتية شيئاً مألوفاً، حتى داخل المنازل سيتمزج التلفزيون والكمبيوتر الشخصي وألعاب الفيديو والهاتف وأجهزة المطبخ وغيرها، معا في تجانس مع بعضها البعض. ويتوقع علماء الكمبيوتر لعام ٢٠٠٥ توفر حاسوب شخصي جديد تحمله في جيبك يمزج بين استخدام الأصوات والاتصالات المرئية اللاسلكية بصورة تجارية لتصبح في متناول الجميع.

غانم : هل يتوفر في جامعتك مختبرات حاسوب؟
فيصل : تتوفر مختبرات حاسوب في جميع المراكز الدراسية
في جامعتي. وهذه المختبرات مزودة بأجهزة حاسوب
متطورة وأجهزة عرض فوق الرأس.

غانم : أنا سمعت أن طباعة ليزر سريعة للغاية.
فيصل : صحيح، لقد تطورت الآلات الحديثة في الطباعة إلى
حد مذهل من حيث إنتاج كمية هائلة في زمن بسيط
مع كلفة مرغوب فيها. لم نتصور في الماضي أنه
سيأتي زمن تبتدع فيه أسطوانة تستوعب العديد
والعديد من الكتب، هل تعرف أن الموسوعة
البريطانية محفوظة الآن في بضع أسطوانات . بينما
عند حفظها على شكلها التقليدي في كتاب نكون في
حاجة إلى حوائط غرفة كاملة لحفظها فضلا عن ميزة
البحث السريع عن المعلومات المطلوبة وقت
استعادتها.

تَدْرِيبَات

١] أَجِبْ عَنْ كُلِّ سُؤَالٍ مِمَّا يَأْتِي :

- ١- ماذا يدرس في فصل و غاتم؟
- ٢- ماذا يعرف غاتم عن الكمبيوتر؟
- ٣- من يُعتبر متعلماً حقيقياً اليوم؟
- ٤- ما هو البرنامج؟
- ٥- ما هو الفرق بين البرمجة والبرمجيات؟
- ٦- ما هو عمل المبرمج؟
- ٧- ما هو مقياس تقدم الأمم في هذا الزمان؟
- ٨- في أي مجال يتم استخدام الكمبيوتر اليوم؟
- ٩- ماذا يتنبأ العلماء عن الكمبيوتر؟

٢] ضع كلمة مناسبة في كل مكان خالٍ مما يأتي:

- ١- الإنسان بدون.....كمبيوتر لا يعتبر.....حقيقياً اليوم، ولم يعد مفهوم..... في عصرنا يقف عند حد عدم..... القراءة والكتابة، وقد أصبح استخدام.....أحد مقومات.....الأمية.
- ٢- البرنامج هو تسلسل يسمح لكمبيوتر بإتجاز أو خطة لإتجاز حل والبرمجة هي عملية خلق..... لحل مشكلة.

- ٣- هي قسم برمجي في لغة.....الخاصة يشتمل على
برامج التشغيل، ويعمل بها..... يعون هذه اللغة.
- ٤-قسم الأجهزة الذي يضم جميع
الحاسب ووحداته المساعدة من إلكترونية
وأجهزة وتركيبات
- ٥- إن مسيرة.....الآن ومنذ القرن العشرينو.....
- ٦- ظهر أول جهاز كمبيوتر عام..... وكان طوله.....وأكثر من
ثمانية أقدام.....،إلا أنه في السبعينات ظهرت.....الصغيرة.

٣] رتب الجمل التالية من جديد، على نمط الجملة

النموذجية الأولى:

- حاسوب - مختبرات - في- تتوفر - المراكز- جميع - الدراسية
(تتوفر مختبرات حاسوب في جميع المراكز الدراسية)
- ١- أنا - سنتين - قبل - الكمبيوتر - تشغيل - تعلمت.
- ٢- الكمبيوتر - أمياً - الإنسان - بدون - يعتبر - معرفة.
- ٣- الشاشة - صورية - رموز - هناك - على.
- ٤- أن تكون - جميع - مزودة - الدراسية - بأجهزة - المراكز
- الحاسوب - لا بد.
- ٥- محفوظة - أسطوانات - البريطانية - بضع - الموسوعة -
في.

٤ اكتب جموع الكلمات المذكورة أدناه:

- () ملف.....
 () كمبيوتر.....
 () جهاز.....
 () مختبر.....
 () قرص.....
 () أسطوانة.....
 () إدارة.....
 () خدمة.....
 () تذكرة.....
 () قائمة.....

٥ تأكد من معاني المصطلحات الحاسوبية التالية،

واستخدمها في جمل قصيرة من عندك:

الكلمة	معناها	استخدامها
المستخدم		
لوحة التحكم		
الفيروسات		
المجلد		
كلمة السر		
تحميل		
تحديث		

٦ استعمل الكلمات الآتية في جمل من عندك، بعد التأكد من معانيها:

الكلمة	معناها	استخدامها
القرص المرن		
القرص المدمج		
وحدة التشغيل المركزية		
جمع البيانات		
شرطة المرور		
الكمبيوتر الشخصي		
مزود بـ		
كمية هائلة		
كيفية مرغوب فيها		

٧ واجب منزلي :
ترجم نص الدرس إلى لغتك الأم ثم أعدّه إلى اللغة العربية من تلقاء نفسك:

.....
.....

استخدام الكمبيوتر



استيقظ محمد غانم في الصباح الباكر، واستحم،
فبادر بتعلم الكمبيوتر تحت إشراف أخيه الأكبر محمد
فيصل. جلس الأخوان أمام جهاز الكمبيوتر في منزلهما
لممارسة تعليم وتعلم الكمبيوتر، فبدأ فيصل يدرب أخاه
على تشغيل الجهاز كآتي:

فيصل : اضغط يا غانم هذا المفتاح الكهربائي أولاً، ثم اضغط
هذا الزر المرتبط بوحدة التشغيل المركزية
(CPU: Central Processing Unit) وانتظر

برهةً، ستطلع بعد قليل رموز صورية Icons عديدة على الشاشة Screen. انقر الآن "قائمة إبدأ Start menu" الموجودة في زاوية أسفل الشاشة، وانظر فوقه.. فهذا رمز لإيقاف تشغيل الكمبيوتر، وفوق ذلك رمز "تعليمات Help" وهو يساعدك في التعرف على جهازك والعثور على إجابات للأسئلة التي تقابلها. وتجد فيه إرشادات تفصيلية واستكشاف الأخطاء وإصلاحها. وهذا رمز "بحث Search" للعثور على "الملف File" و"المجلد Folder" المفقودين، اللذين لا تتذكر مكانهما في سَوَاقَات أقراص Disk Drives حفظتهما فيها من ذي قبل.

: ما هي سَوَاقَة الأقراص؟

غانم

: هي جهاز لقراءة البيانات والبرامج المخزنة على الأقراص أو لتسجيلها. أما تفصيله فنبينه فيما بعد، كي لا ترتبك الآن، وأكتفي بالإشارة إلى ما يلزمك من أوامر الكمبيوتر Computer's Commands.

فيصل

: الله يجزيك.

غانم

: بارك الله فيك....يا خوي، انظر إلى الأعلى هذه قائمة "إعدادات Settings"، ويتم استخدامها لضبط جهاز الكمبيوتر حسب احتياجاتك الشخصية. وانظر فوق "المستندات Documents" لكي تشاهد رمزاً خاصاً

فيصل

بفتح البرامج الموفرة في هذا الجهاز. وافتح قائمة
"البرامج Programs" واضغط رمز " مانيكروسوفت
ورد Microsoft Word"، وانتظر حتى تظهر لك
ورقة إلكترونية بيضاء..... نعم ها هي الورقة، والآن
يمكنك أن تكتب عليها.

: دعني أكتب اسمي واسمك واسم جامعتك.

غانم

: تفضل فاكتب ذلك وتوقف بعد الكتابة، حتى أدلك على
تعليمات Instructions وإشارات لازمة... وها هي
ذي، فانظر.. أمامك قائمة "ملف File" تحتوي على
تسهيلات خاصة بتكوين المستند "الجديد New" و"فتح
Open" الملف الموجود في سواقة الأقراص، والأوامر
الأخرى المهمة لهذه القائمة هي "حفظ Save"، و"حفظ
باسم Save As"، و"الإغلاق Close"، و"إعداد الصفحة
Page Setup"، و"الطباعة Print" و"الإنهاء Exit".
وهذه قائمة "تحرير Edit"، وتحتوي على أوامر "تراجع
Undo"، و"قص Cut"، و"نسخ Copy"، و"لصق
Paste"، وغيرها من الأوامر الحاسوبية، وهكذا افتح
قوائم "عرض View" و"إدراج Insert" و"تنسيق
Format" و"أدوات Tools" و"جدول Table"
وتعليمات (Help Instructions). وهذه القوائم
تساعدك في تشغيل الكمبيوتر بدقة متناهية.

فيصل

غانم

فيصل

: أريد تكبير الخط، فكيف يمكن؟

: حدّد الكلمات أولاً، ثم افتح قائمة "تنسيق" تجد فيها كل ما تطلبه من تسهيلات تكبير الخط وتصغيره، وتغيير حجمه ونوعيته، وتحديد كمية "الفراغ" Space بين الحرفين أو السطرين، ومقدار الحاشية من اليمين واليسار، وكذلك تساعدك هذه القائمة في ترقيم سطر أو فقرة ووضع رموز متنوعة في بداية الفقرة، وترتيب العبارة في عمودين أو أكثر.

غانم

فيصل

: وأريد أن أحذف كل ما كتبته، فماذا أعمل ؟

: حسناً، أدلك على كيفية الحذف، فانظر... هذه "مشيرة" Cursor تراها متحركة تنزلق على الشاشة بشكل ومضات لتحديد موقع كتابة الحرف التالي في النص. فإذا أردت حذف عبارة، فحددها واضغط مفتاح الحذف "Delete"، أو ضغّ المشيرة في بداية الكتابة واضغط مفتاح الحذف مراراً، وبهذه الطريقة يمكنك شطب الكلمات حرفاً بعد حرف، وإذا أردت نسخ عبارة، فحددها أولاً، وافتح قائمة "تحرير" وانقر (Click) "نسخ" وضغّ المشيرة في مكان مطلوب لديك، وارجع إلى نفس القائمة وانقر "لصق". وإذا أنت في حاجة إلى قصّ عبارة من مكان ونقلها إلى مكان آخر، فتأتي بعد تحديد العبارة إلى

قائمة "تحرير" وتنقر "قص" وتضعُ المشيرة في المكان المقصود وتنقر "لصق".

غاتم: والله توجد في الحاسوب تسهيلات هائلة خارجة عن التصور، وأنا مسرور جداً بما علّمتني اليوم.

فيصل: هذا من مبادئ الحاسوب/ الكمبيوتر، وستتعلم بمشيئة الله كل ما يحتاج إليه إنسان من المعلومات الحاسوبية اللازمة في العصر الحديث. وهنا أود أن أنصحك بالاحتراس من ألعاب الفيديو ومن مشاهدة الصور الخليعة والدرشة غير الخلقية عبر الإنترنت، إذ أنها تضر الأطفال والشباب بوجه خاص. إن ذلك من سلبيات التكنولوجيا الحديثة حقاً، وعلينا الاحتراس منها واستخدامها مع الحيطة والحذر، لأهداف إيجابية بناءة فحسب.

..... تَدْرِيبَاتٌ

١] أَجِبْ عَنْ كُلِّ سُؤَالٍ مِمَّا يَأْتِي :

- ١- أين جلس غانم وفيصل؟
- ٢- كيف بدأ غانم تشغيل الكمبيوتر؟
- ٣- ماذا ظهر على الشاشة؟
- ٤- في أي قائمة تتوفر تسهيلات القص والنسخ؟
- ٥- كيف يتم نسخ عبارة؟
- ٦- كيف يتم قص عبارة ونقلها إلى مكان آخر؟
- ٧- كيف تحذف الكتابة؟
- ٨- ما هي سواقة الأقراص؟
- ٩- ما هي التسهيلات في قائمة "تنسيق"

٢] ضع كلمة مناسبة في كل مكان خالٍ مما يأتي:

- ١- غانم وفيصل جلسا أمام.....، فبدأ فيصل..... أخاه.
- ٢- انتظر يا غانم..... ستشاهد بعد قليل..... صوراً عديدة على.....
- ٣- انقر الآن "ابدأ" الموجودة في..... أسفل.....
- ٤- والله..... في الحاسوب..... هائلة..... عن التصور.

٣] رتب الجمل التالية من جديد، على نمط الجملة

النموذجية الأولى:

هذا - أولاً - المفتاح - غاتم - يا - اضغط - الكهربائي

(اضغط يا غاتم هذا المفتاح الكهربائي أولاً)

١- بالإشارة - ما - من - وأكتفي - إلى - يلزمك - أوامر الكمبيوتر.

٢- الكمبيوتر - إعدادات - يتم - لضبط-استخدام- الشخصية- حسب- الاحتياجات

٣- عليها - تكتب - يمكنك - والآن - أن

٤] اختر كلمة مترادفة من الكلمات المذكورة فيما بين

القوسين واكتبها مقابل كلمة مترادفة لها:

(شطب - قص - استرجاع - اسطوانة - تكنولوجيا)

حذف ()

قطع ()

استعادة ()

تقنية ()

قرص ()

٥ تأكد من معاني المصطلحات الحاسوبية التالية،

مستمداً من قاموسك الخاص أو الإنترنت

واستخدمها في جمل قصيرة من عندك:

الكلمة	معناها	استخدامها
سلة المحذوفات		
المستندات		
إعادة تشغيل		
الإنذار الصوتي		
إيقاف تشغيل		
موافق		
الخروج		

٦ استعمل الكلمات الآتية في جمل من عندك، بعد

التأكد من معانيها:

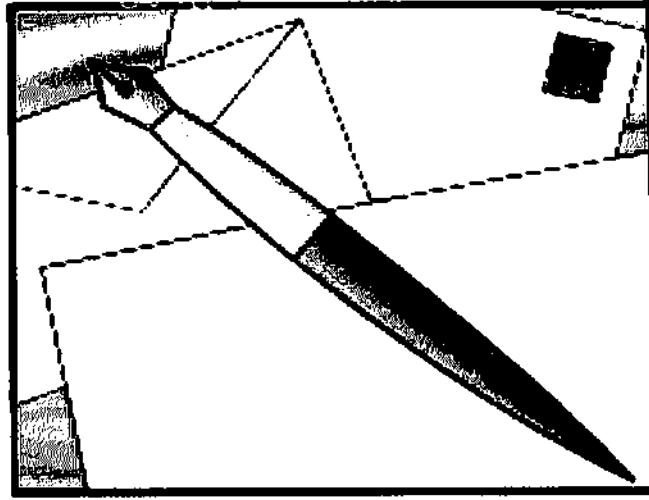
الكلمة	معناها	استخدامها
الأمر/الأمر		
رموز صورية		
تحرير		
تراجع		

		قص
		نسخ
		لصق
		تنسيق
		إدراج
		فراغ
		تحديد الكل
		انقر
		المشيرة
		تعليمات / مساعدة
		أدوات

٧] وَاجِبٌ مِّنْزِلِيَّ :

تَرْجِمِ نَصَّ الدَّرْسِ إِلَى لُغَتِكَ الْأُمِّ ثُمَّ أَعِدْهُ إِلَى اللُّغَةِ
الْعَرَبِيَّةِ مِنْ تِلْقَاءِ نَفْسِكَ:

.....
.....
.....
.....
.....



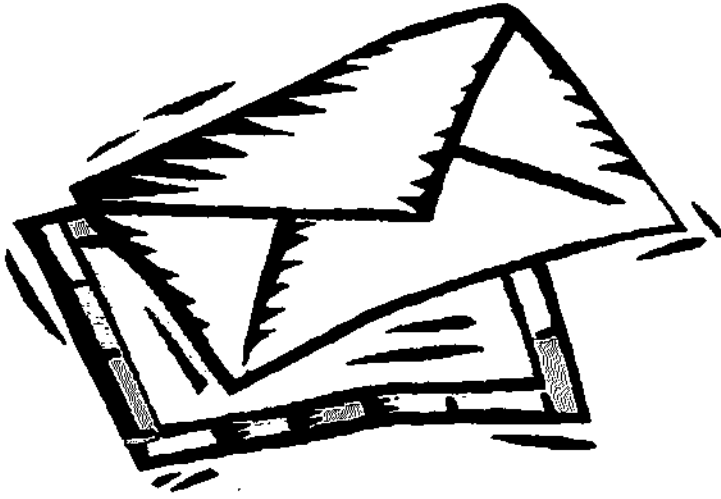
الوحدة الثامنة

٨

رسائل و طلبات



فن المراسلة



الرسائل هي نوع من أنواع الإنشاء يختص بمخاطبة الغائب بلسان القلم، وهي بمثابة "رسولك للغائب" وتحمل إليه ما يكتنه قلبك نحوه من شوق وما ينبض فيه من حب وتقدير، وهي تنوب عنك في قضاء حاجتك، وهي تُعتبر من أهم وسائل الاتصال الداخلي والخارجي، وعلى الرغم من ظهور وسائل الاتصال السريعة في عصرنا الحاضر، مثل الهاتف والفاكس والإنترنت وغيرها، إلا أن الرسائل لم تفقد دورها وأهميتها، ففي كل مؤسسة حكومية كانت أو أهلية، تجارية كانت أو

خيرية، تجد كتاباً مهرة موظفين خصيصاً لكتابة الرسائل إلى الجهات المختلفة التي ترتبط بها المؤسسة بعلاقة، ويعتبرها كثير من رجال الأعمال عاملاً من عوامل سمعتها الطيبة بينما يعتبرون الرسالة السيئة عاملاً من عوامل الإساءة إلى السمعة، ومضراً بمصالحها.

كتابة الرسائل علم وفن معاً. فهي فن لأنها تتطلب القدرة على استعمال الكلمات واللغة بشكل واضح ممتع ومؤثر وسهل الفهم بحيث يصبح أسلوبها أشبه بأسلوب المخاطبة الشخصية، وهي علم لأنها تعتمد على قواعد وأصول ودراسات وأبحاث علمية دقيقة تزود الكاتب بقواعد كتابة الرسائل المؤثرة.

الطالب : ما هي قواعد كتابة الرسائل؟ يا أستاذي.

الأستاذ : لكتابة الرسائل قواعد، يا عزيزي، أهمها:

أولاً : أن تكتب الرسائل في وقتها فمثلاً لا قيمة لرسالة تعزية تُرسل بعد حدوث الوفاة بعدة أسابيع وكذلك الرسائل الأخرى.

ثانياً: يجب أن تكتب الرسائل بلغة سهلة مفهومة بعيدة عن التعقيد والإبهام.

ثالثاً : يجب أن تكون الرسائل موجزة وطبيعية وبدون زخرفة، وخاصة إذا كانت تتعلق بالتجارة والأعمال.....

رابعاً : يجب أن يكون مظهر الرسالة جميلاً وأنيقاً لأنه يدل على شخصية مُرسِلها، ويشير إلى ذوقه وخلقه وثقافته وكياسته في التعامل مع الناس.

خامساً : يجب أن تُستعمل النوعية الجيدة من الورق والمظروف لأنهما يخلقان انطباعاً جميلاً لدى المتسلّم.

سادساً : يجب أن يكون الخط واضحاً تسهل قراءته وبدون أي شطب أو تحريف لأن الشطب والتحريف والكتابة بخط غير واضح يشير إلى أن المُرسِل مهمل لا يبالي بمن يرسله، ولا يهتم به حق الاهتمام، وذلك ما يعتبر مُخلّاً بالذوق والأدب.

الطالب : ما هي مقومات أو أجزاء الرسالة ؟ يا أستاذي.

الأستاذ : إذا كانت الرسالة عائلية فهي تتكون عادة من خمسة أجزاء وهي المصدر والديباجة والتحية والغرض من الرسالة والخاتمة والتوقيع مع التاريخ.

الطالب : ماذا تعني هذه المصطلحات التي ذكرتها؟ يا أستاذ.

الأستاذ : ١- المصدر يعني ذكر اسم مكان أو مدينة الكتابة أولاً وتحت التاريخ فرقم المرجع أو الموضوع، تحتهما، في الوسط إذا كان.

٢- الديباجة: وهي الألقاب التي تبدأ بها الرسالة،
كأن تقول لصديقك "صديقي الوفي أدام الله
صحتك" وغيره من العبارات.

٣- التحية: وهي السلام كأن تقول لصديقك "
السلام عليكم" أو "تحية طيبة" أو "تحية عطرة"
وغيرها من العبارات.

٤- الغرض من الرسالة: وهي جسم الرسالة
الذي تكتب فيه ما تريد أن تكتبه بخط
واضح وبعبارات سلسة، غير مبهمة ولكن
يجب أن تكون رسالتك موجزة خالية من
حشو الكلام اتباعاً بمقولة العرب "خير
الكلام ما قل ودل" ثم اختتمها بعبارة تناسب
مقام المرسل إليه.

٥- الخاتمة: وهي عبارات المجاملة التي تختتم بها
الرسالة مثلاً أن تقول و" تقبلوا فائق الاحترام
والتقدير "أو/ "وتفضلوا بقبول الشكر والتقدير
أو/ ولكم مني أسمى آيات التقدير والاحترام،
أو/ ولكم مني جزيل الشكر أو/ ولكم خالص
تحياتي، ونحوها.

٦- هو التوقيع مع التاريخ نهائياً.

: وهل تتغير الألقاب حسب مقام المرسل إليه، يا أستاذ.

الطالب

الأستاذ : بالطبع.
 الطالب : فأرجوك أن تعلمنا بعض الألقاب المتداولة في الرسائل.
 الأستاذ : حسناً. أذكر لكم بعض الألقاب التي خُصِّصَتْ لبعض
 الشخصيات ويجب مراعاتها عند كتابة الرسائل، ومنها
 لـ:

رئيس الجمهورية: فخامة الرئيس/ صاحب الفخامة/
 سيادة الرئيس

الملك : جلالة الملك/ صاحب الجلالة
 الأمير : سمو الأمير / صاحب السمو/ سمو
 الأمير الملكي

رئيس الوزراء : معالي رئيس الوزراء/صاحب المعالي
 الوزير : معالي الوزير/ صاحب المعالي
 السفير : صاحب السعادة/ سعادة الأستاذ/
 سعادة الشيخ

القنصل : صاحب السعادة/ سعادة السيد
 رجل الدين : سماحة الشيخ/ صاحب السماحة/
 سماحة المفتي

العالم/ الباحث : فضيلة الشيخ/ فضيلة الأستاذ
 الشخص المثقف المحترم : حضرة الأستاذ (فلان بن فلان الفلاني)
 القاضي : حضرة القاضي / سعادة القاضي/
 سماحة أو فضيلة القاضي

- وللمراتب العليا : سعادة أو سيادة (مثل سعادة المدير / حضرة السيد / سيادة الأخ القاضي/ سعادة الحاكم)
- الطالب : أستاذي الفاضل، أرجع إلى بداية الموضوع وأريد أن أعرف ما هي أجزاء الرسالة التجارية؟
- الأستاذ : الرسالة التجارية تتكون عادةً من الشطرين الرئيسيين والثانوي.
- الطالب : ما هو الشطر الرئيسي؟ يا أستاذ.
- الأستاذ : الشطر الرئيسي يتألف من الأجزاء التالية:
- ❖ الترويسة (اسم وعنوان المرسل)
 - ❖ التاريخ
 - ❖ اسم عنوان المرسل إليه (العنوان الداخلي)
 - ❖ التحية الافتتاحية
 - ❖ محتوى أو مضمون الرسالة (جسم الرسالة)
 - ❖ التحية الختامية
 - ❖ التوقيع (الاسم)
- الطالب : أرجوك أن تشرح لنا شطراً آخر للرسالة يا أستاذ.
- الأستاذ : هو يتألف من الأجزاء الثانوية للرسالة التجارية وهي
- كما يلي :
 - ❖ الإشارة
 - ❖ عنوان موضوع الرسالة

❖ الرموز

❖ المرفقات

❖ والنسخ إلى أصحاب العلاقة في الرسالة، إذا كانت.

الطالب : تبين من حديثك - يا أستاذ- أن الرسالة تحظى بأهمية كبيرة في عالم اليوم، فهل هناك معاهد متخصصة لتعليم فن المراسلة؟

الأستاذ : طبعاً، اقرأ الصحف ستجد فيها عشرات الإعلانات من قبل معاهد تعليم اللغة الإنجليزية بخصوص إقامة الدورات بفترات مختلفة لتعليم فن المراسلة.

الطالب : أرجوك أن تدلنا على أسماء بعض الكتب التي تم تأليفها لتعليم فن المراسلة باللغة العربية؟

الأستاذ : في هذا المجال منات من الكتب، ومنها "أحدث الرسائل العصرية" للجنة من المتخصصين، و"الإنشاء العصري" للأستاذ أحمد سعيد محمد، و"الكنز المكنون في أصول كتابة الرسائل" الصادرة من دار الراتب الجامعية، بيروت، و"رسائل عائلية" الصادرة من دار الراتب الجامعية، بيروت، و"المراسلات التجارية" للأستاذ مصطفى نجيب شلويش، و"المراسلات التجارية" للدكتور الياس الزين، و"كيف أكتب أجمل رسائلي" الصادرة من دار الشرق العربي، بيروت.

الطالب : نشكركم من أعماق قلوبنا على هذا الدرس النافع والممتع.

الأستاذ : أهلاً بكم، ولا شكر على الواجب.

تَدْرِيبَات

١] أجب عن كل سؤال مما يأتي :

- ١- هل الرسالة نوع من أنواع الشعر؟
- ٢- الرسالة بمثابة من؟
- ٣- من ينوب عنك في قضاء حاجتك؟
- ٤- ما هي من أهم وسائل الاتصال؟
- ٥- ما هي وسائل الاتصال السريعة؟
- ٦- هل فقدت الرسالة دورها بعد ظهور الإنترنت؟
- ٧- هل تستخدم الإنترنت يومياً؟
- ٨- أين تجد كتاباً مهرة لكتابة الرسائل؟
- ٩- هل كتابة الرسائل علم أو فن؟
- ١٠- ما هي أول قاعدة لكتابة الرسائل؟

٢] أكمل الجمل الآتية:

- ١- ما هي قواعد.....؟
- ٢- يجب أن تكتب.....
- ٣- لا قيمة لرسالة تعزية تُرسل بعد.....
- ٤- يجب أن تكتب الرسائل.....
- ٥- يجب أن يكون مظهر.....

- ٦- يجب أن تستعمل النوعية.....
- ٧- يجب أن يكون الخط.....
- ٨- يشير إلى أن المرسل لا يبالي.....
- ٩- وذلك ما يُعتبر مَخْلًا.....
- ١٠- تتكون الرسالة العائلية من.....

املاً الفراغات في العبارة التالية بكلمة مناسبة من
الكلمات الآتية:

٣

مهرة - لم تفقد - ظهور - تنوب - يكنه - الإنشاء
الرسائل هي نوع من أنواع يختص بمخاطبة
الغائب بلسان القلم، وهي بمثابة "رسولك للغائب" تحمل
إليه ما قلبك نحوه من شوق وما ينبض فيه
من حب وتقدير، وهي عنك في قضاء حاجتك،
وهي تُعتبر من أهم وسائل الاتصال الداخلي والخارجي،
فعلى الرغم من وسائل الاتصال السريعة في
عصرنا الحاضر، مثل الهاتف والفاكس والإنترنت
وغيرها، إلا أن الرسائل دورها وأهميتها، ففي
كل مؤسسة حكومية كانت أو أهلية، تجارية كانت أو
خيرية، تجد كتاباً لكتابة الرسائل إلى
الجهات المختلفة التي ترتبط بها المؤسسة بعلاقة.

٤ اقرأ العبارات الآتية، وقل (صحيح) إذا كانت العبارة صحيحة أو قل (خطأ) إذا كانت العبارة خاطئة:

- ١- إن الرسالة وسيلة من وسائل الاتصال السريعة.
- ٢- فقدت الرسالة أهميتها بظهور الهاتف والإنترنت.
- ٣- ينظر كثير من رجال الأعمال إلى الرسالة الجيدة باعتبارها عاملاً من عوامل شهرتها.
- ٤- يجب أن تُكتب الرسائل بلغة صعبة لكي يكون لها أثر في نفس المرسل إليها.
- ٥- يجب أن تكون الرسائل موجزة وطبيعية.

٥ صحح الجمل الآتية:

- ١- يُعتبر الرسائل وسيلة من وسائل الاتصال السريع.
- ٢- يُعتبر كتابة الرسائل علم وفن معاً.
- ٣- لا قيمة لرسالة تعزية يُرسل بعد حدوث الوفاة بعدة أسابيع.
- ٤- يجب أن يكون مظهر الرسالة جميلة وأنيقة.
- ٥- يجب أن يكون الخط واضح يسهل قراءتها.

٦ صل عبارة القائمة (ألف) مع عبارة القائمة (ب) لتصبح جملة مفيدة:

القائمة (أ)	القائمة (ب)
هناك مئات من الكتب	الرسالة التجارية؟
اذكر لنا بعض الكتب	متخصصة لتعليم فن المراسلة؟
هل هناك معاهد	في هذا المجال.
الرسالة التجارية تتكوّن عادة	التي وُضعت لتعليم فن المراسلة بالعربية.
ما هي أجزاء	من الشطرين الرئيسي والثانوي

٧ تأكد من معاني الكلمات الآتية ثم استعملها في جمل من عندك:

الكلمة	معناها	استعمالها
اختص / يختص —		
حمل / يحمل إلى		
ناب/ ينوب عن		
ظهور		
فقد / يفقد		
ارتبط / يرتبط —		

		نظر/ ينظر إلى
		اعتمد / يعتمد على
		بحث / أبحاث علمية
		زود / يزود بـ
		في وقته/وقتها
		مظهر/ مظاهر
		اتطباع
		لا يبالي بـ
		مخل بـ
		تكون / يتكون من

٨ واجب منزلي :

ترجم نص الدرس إلى لغتك الأم ثم أعدّه إلى اللغة
العربية من تلقاء نفسك:

.....
.....
.....

الدرس الثامن والخمسون

٥٨

رسائل تجارية

يكون هيكل الرسالة التجارية عامةً على النحو التالي :

اسم وعنوان المرسل

التاريخ: _____

إشارتنا: _____

إشارتكم: _____

اسم وعنوان المرسل إليه

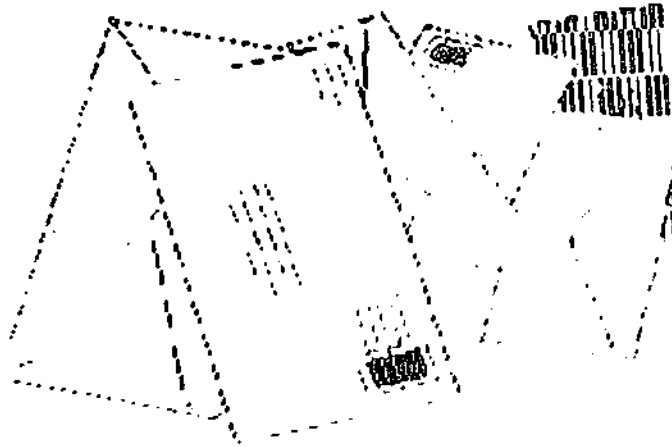
التحية الافتتاحية _____

الموضوع: _____

_____ فقرة _____

_____ فقرة _____

_____ فقرة _____



التحية الختامية

(التوقيع/.....)

(الاسم مع ذكر المنصب)

الرموز : _____

المرفقات : _____

نسخة إلى : _____

رسالة استفسار عن الأسعار

شركة الهدى والنور التجارية

ص ب..... ٨ شارع السعادة

عمان - الأردن

هاتف:.....، بريد إلكتروني:.....

التاريخ: ١٠ يناير (كتون الثاني) ٢٠٠٣

السادة / شركة التوزيع الأهلية التجارية المحترمون

١٥ شارع النهضة

الزرقاء - الأردن

تحية وبعد،

نرجو إعلامنا عن أسعار البضائع المذكورة أدناه مع بيان شروط الدفع والتسليم.

١ - صابون نابلسي ماركة الجمل بالطن واصل مستودعاتنا في عمان.

٢ - صابون نابلسي ماركة الهلال بالطن واصل مستودعاتنا في عمان.

وتفضلوا بقبول الاحترام

(التوقيع/.....)

الاسم بوضوح _____

الوظيفة _____

(الرد على الرسالة السابقة)

شركة التوزيع الأهلية التجارية

١٥ شارع النزهة

ص ب:.....الزرقاء- الأردن

هاتف:.....، بريد إلكتروني:.....

التاريخ : ١٥ فبراير (شباط) ٢٠٠٣

السادة / شركة الهدى والنور التجارية

٨ شارع السعادة،

عمان - الأردن

تحية وبعد،

نشير إلى رسالتكم رقم _____ تاريخ _____ التي
تستفسرون فيها عن أسعار بعض أنواع الصابون من إنتاجنا.

يسرنا أن نعلمكم أن أسعارنا كما يلي :

سعر طن الصابون النابلسي ماركة الجمل واصل مستودعاتكم في
عمان هو (٤٠٠) دينار.

سعر طن الصابون النابلسي ماركة الهلال واصل مستودعاتكم في
عمان هو (٣٥٠) دينار.

(رسالة استفسار عن الأسعار)

شركة الهدى والنور التجارية

ص ب..... ٨ شارع السعادة

عمان - الأردن

هاتف:.....، بريد إلكتروني:.....

التاريخ: ١٠ يناير (كانون الثاني) ٢٠٠٣

السادة / شركة التوزيع الأهلية التجارية المحترمون

١٥ شارع النزهة

الزرقاء - الأردن

تحية وبعد،

نرجو إعلامنا عن أسعار البضائع المذكورة أدناه مع بيان شروط الدفع والتسليم.

١ - صابون نابلسي ماركة الجمل بالطن واصل مستودعاتنا في عمان.

٢ - صابون نابلسي ماركة الهلال بالطن واصل مستودعاتنا في عمان.

وتفضلوا بقبول الاحترام

(التوقيع/.....)

الاسم بوضوح _____

الوظيفة _____

(الرد على الرسالة السابقة)

شركة التوزيع الأهلية التجارية

١٥ شارع النزهة

ص ب:.....الزرقاء- الأردن

هاتف:.....، بريد إلكتروني:.....

التاريخ : ١٥ فبراير (شباط) ٢٠٠٣

السادة / شركة الهدى والنور التجارية

٨ شارع السعادة،

عمان - الأردن

تحية وبعد،

نشير إلى رسالتكم رقم _____ تاريخ _____ التي
تستفسرون فيها عن أسعار بعض أنواع الصابون من إنتاجنا.

يسرنا أن نعلمكم أن أسعارنا كما يلي :

سعر طن الصابون النابلسي ماركة الجمل واصل مستودعاتكم في
عمان هو (٤٠٠) دينار.

سعر طن الصابون النابلسي ماركة الهلال واصل مستودعاتكم في
عمان هو (٣٥٠) دينار.

يمكن منحكم خصماً بنسبة ٥% إذا بلغت مشترياتكم في المرة
الواحدة ألف دينار. يتم الدفع نقداً عند التسليم. ومدة التسليم شهر
واحد من تاريخ وصول طلبكم. آملي أن يصل طلبكم في أسرع
وقت ممكن.

واقبلوا الاحترام.

التوقيع

الاسم بوضوح

مدير المبيعات*

* مصطفى نجيب شوايش، المراسلات التجارية، دار الفكر للنشر والتوزيع/عمان،
الأردن ١٩٩٣، ص ١١٠ (يتصرف يسير).

(رسالة طلب كتالوج/ كتالوغ)

شركة الفلاح التجارية

ص ب:.....الزرقاء - الأردن

هاتف:.....، بريد إلكتروني:.....

التاريخ : ٧ مارس (آذار) ٢٠٠٣

السادة/ شركة التجارة الأهلية المحترمون

١٥ شارع المعتصم

عمان - الأردن

تحية طيبة وبعد،

سنشكركم لحسن تعاونكم، لو قمتم بتزويدنا بنسخة أحدث كتالوغ لمنتجاتكم. إن أصناف منتجاتكم مطلوبة بكثرة في أسواقنا مما يمكن معه أن نتعامل معكم بانتظام وبطلبات أسبوعية تبلغ قيمة الصفقة الواحدة خمس مئة دينار على الأقل. وبهذه المناسبة نرجو إعلامنا عن نسبة الخصم من الأسعار التي سوف تمنحونها لنا عن كل صفقة.

واقبلوا الاحترام

(التوقيع /.....)

أحمد محمد علي

مدير المشتريات

(الرد على الرسالة السابقة)

شركة التجارة الأهلية

١٥ شارع المعتصم

ص ب:.....عمان - الأردن

هاتف:.....، بريد إلكتروني:.....

التاريخ : ٢٠ أبريل / نيسان ٢٠٠٣

السيد مدير المشتريات

شركة الفلاح التجارية

الزرقاء - الأردن

تحية وبعد،

نشير إلى رسالتكم رقم ----- تاريخ----- التي تطلبون فيها تزويدكم بنسخة من أحدث كتالوج لمنتجاتنا، ويسرنا أن نعلمكم أننا أرسلنا لكم بتاريخ ١٧ مارس (آذار) ٢٠٠٣م نسخة من هذا الكتالوج / الكتالوغ وذلك في مغلّف خاص.

تجدون على الصفحات من ٢٥ وحتى ٣٥ نماذج لأجهزة ومعدات الري بالتنقيط، وكذلك على الصفحات من ٥٠ وحتى ٦٢ نماذج من أحدث

المحاريث الزراعية. أما أنواع البيوت البلاستيكية للزراعة المحمية فتجدونها على الصفحات من ١٠٠ إلى ١٢١.

تبلغ نسبة خصم الكمية ٥% على المشتريات التي لا تقل عن (٥٠٠٠) دينار. كما أن هناك خصم نقدي يبلغ ٢% إذا تم الدفع خلال عشرة أيام من تاريخ إرسال فاتورتنا، راجين إعلامنا بالسرعة الممكنة بطلباتكم.

تفضلوا بقبول فائق الاحترام.

(التوقيع/.....)

الاسم بوضوح

مدير المبيعات *

* مصطفى نجيب شوايش: المراسلات التجارية، دار الفكر للنشر والتوزيع/ عمان، الأردن، ١٩٩٣ ص ١١٢ (بتصرف)

تَدْرِيبَات

١] أجب عن كل سؤال مما يأتي :

- ١- ما هو عنوان شركة الهدى والنور التجارية؟
- ٢- ما هو موضوع رسالة بعثت بها شركة الهدى والنور التجارية؟
- ٣- ما هي الأشياء التي طلبتها شركة الهدى والنور التجارية في رسالتها؟
- ٤- هل ردت شركة التوزيع الأهلية التجارية التجارية على رسالة استلمتها من شركة الهدى والنور؟
- ٥- ما هو سعر الصابون النابلسي ماركة الهلال واصل المستودعات؟
- ٦- ما هي شروط الدفع للصابون النابلسي؟
- ٧- ما هي مدة تسليم البضائع؟
- ٨- ماذا طلبت شركة الفلاح التجارية من شركة التجارة الأهلية؟
- ٩- ماذا أرسلت شركة التجارة الأهلية لشركة الفلاح التجارية في مغلف خاص.
- ١٠- في أي نوع من المنتجات تتاجر شركة التجارة الأهلية؟

٢] أكمل الجمل الآتية:

- ١- نرجو إعلامنا عن.....
- ٢- تفضلوا بقبول.....

- ٣- نشير إلى رسالتكم التي تستفسرون فيها عن.....
- ٤- يسرنا أن
- ٥- يتم الدفع.....
- ٦- مدة التسليم.....
- ٧- آمليين أن يصل طلبكم
- ٨- سنشكركم.....
- ٩- إن أصناف منتجاتكم مطلوبة.....
- ١٠- وبهذه المناسبة نرجو إعلامنا عن نسبة الخصم عن الأسعار التي.....

٣ املأ الفراغات في العبارة التالية بكلمة مناسبة من الكلمات الآتية :

فاتورتنا- فتجدونها- المحارث- بالتنقيط- الكتالوج-
(الكتالوغ) لا تقل- تزويدكم

نشير إلى رسالتكم التي تطلبون فيها بنسخة من أحدث كتالوغ لمنتجاتنا، ويسرنا أن نعلمكم أننا أرسلنا لكم بتاريخ ١٧ مارس (آذار) ٢٠٠٣م نسخة من هذا وذلك في مغلف خاص. تجدون على الصفحات من ٢٥-٣٥ نماذج لأجهزة ومعدات الري وكذلك على الصفحات من ٥٠-٦٢ نماذج من أحدث الزراعية. أما أنواع البيوت البلاستيكية للزراعة المحمية

..... على الصفحات من ١٠٠-١٢١. تبلغ نسبة خصم الكمية ٥% على المشتريات التي عن (٥٠٠٠ دينار. كما أن هناك خصم نقدي يبلغ ٢% إذا تم الدفع خلال عشرة أيام من تاريخ إرسال، راجين إعلامنا بالسرعة الممكنة بطلباتكم.

- ٤** **اقرأ العبارات الآتية، وقل (صحيح) إذا كانت العبارة صحيحة أو قل (خطأ) إذا كانت العبارة خاطئة:**
- ١- تتكون الرسالة التجارية من الديباجة والتحية والغرض من الرسالة والخاتمة والمصدر.
 - ٢- يُلقب رئيس الوزراء بلقب فخامة رئيس الوزراء.
 - ٣- تُخاطب الملكة بلقب صاحبة الجلالة.
 - ٤- الرسالة العائلية تتكون عادة من الجزأين الرئيسي والثانوي.
 - ٥- يجب أن تكتب الرسائل بلغة بليغة ليصعب فهمها من قبل القراء العاديين.

- ٥** **ترجم إلى لغتك الأم العبارات الآتية التي تستخدم عامة في التحية الافتتاحية للرسائل التجارية:**
- يسرنا أن نعلمكم أننا عازمون على طرح نوع جديد من الشاي الهندي الممتاز في الأسواق خلال المدة القصيرة القادمة.

- في مطلع السنة القادمة، سنطرح في الأسواق صنفاً جديداً من الأحذية الرجالية المصنوعة من جلد الخروف الممتاز.
- نشكركم على رسالتكم رقم _____ تاريخ _____ بخصوص عرض أربعين طن من الأرز الباسمتي الهندي.
- نرجو تزويدنا جواً بالكتب المذكورة تالياً.
- لقد كانت سعادتنا كبيرة عندما استلمنا رسالتكم التي تطلبون فيها خمسين علبة من الدهان رقم _____ من إنتاجنا.
- لقد سررنا كثيراً برسالتكم التي تطلبون فيها
- يؤسفنا أننا لن نستطيع تلبية طلبكم رقم _____ الذي وصلنا بتاريخ _____.
- يؤسفنا أن نعلمكم أننا لن نكون قادرين على تلبية طلبكم المرفق برسالتكم.

٦ استوعب العبارات الآتية التي تستخدم عامة في الخاتمة في الرسائل التجارية:

- ونحن متأكدون بأنكم ستجدون هذا العرض فرصة حقيقية لا يجوز إضاعتها.
- ويسعدنا جداً أن نكون في خدمتكم دائماً.
- نترقب الاستماع لأخباركم.

- نشكركم على جهودكم في هذا المجال ونأمل أن نتمكن من التعاون معكم في المستقبل القريب.
- سنشكركم لاهتمامكم بطلبنا هذا.
- أننا نتطلع إلى مزيد من الفرص التي نقدم فيها خدماتنا في المستقبل القريب.
- وإلى أن نستلم رديكم، نرجو أن تتفضلوا بقبول فائق الاحترام.
- راجين إعلامنا بما ترونه مناسباً.
- آملين استمرار هذا التعامل معكم لفترة زمنية طويلة قادمة.
- هذا ونأمل أن نكون دائماً عند حسن ظنكم بنا، وأن نستمر في تقديم أفضل منتجاتنا لكم، مع تمنياتي لكم بالتوفيق.
- وكلنا نأمل في أن يستمر التعاون فيما بيننا لما فيه مصلحة مؤسستنا.

٧ تأكد من معاني الكلمات الآتية ثم استعملها في

جمل من عندك:

الكلمة	معناها	استعمالها
إعلام		
سعر / أسعار		
لا تقل		
شروط الدفع		
أشار / يشير إلى		
محراث / محارث		

		منح/يمنح
		خصم/ خصوم
		مُشْتَرَى / مُشْتَرِيَات
		نقداً
		مدة التسليم
		شاكر
		طلب/طلبات
		صفقة/صفقات
		مُغْلَف
		نموذج/نماذج

٨ واجب منزلي :

ترجم نصّ الدرس إلى لغتك الأم ثم أعدّه إلى اللغة
العربية من تلقاء نفسك:

.....
.....
.....
.....

الدرس التاسع والخمسون

٥٩

رسائل مالية (طلب للحصول على قرض من مصرف)

التاريخ : ٤ يناير (كانون الثاني) ٢٠٠٣ م

حضرة السيد/مدير "استيت بنك أوف إنديا" (بنك الدولة الهندي) المحترم

تحية طيبة

سيدي،

أتقدم إليكم بأحلى التحيات وأقول إنكم، كما تعرفون جداً، أننا نتعامل مع مصرفكم الزاهر منذ مدة تزيد عن عشر سنوات لم نتقدم خلالها بطلب أي قرض أو تسهيلات للسحب على المكشوف في حسابنا حساب التوفير رقم ٢١٨ وكان يتوفر دائماً في حسابنا بالمتوسط رصيد دائن يقارب المائة ألف روبية هندية.

لقد اتخذ مجلس إدارة شركتنا مؤخراً قراراً بتوسيع نشاطات الشركة وتغطية أسواق جديدة في دلهي وخارجها، وبذلك بتنا نحتاج إلى

تمويل ثابت يمكننا من تنفيذ مخططنا الجديد.

لذا نرجو منكم الموافقة على منح تسهيلات للسحب على المكشوف لنا، في حسابنا الجاري، وذلك إلى حد أقصى يبلغ مائة ألف روبية أو التكرم بمنح قرض ثابت لنا، بهذا المبلغ يجري تسديده على دفعات على امتداد خمس سنوات.

نرفق طياً نسخة عن الميزانية العامة لشركتنا لعام ٢٠٠٢م التي تثبت أن موجودات الشركة من الأموال النقدية والعقارات والأموال الثابتة كانت في ذلك التاريخ بمقدار ١٥ مليون روبية هندية تقريباً، ونحن على استعداد تام لرهن العقار الذي تملكه الشركة في شارع مولانا أبي الكلام آزاد لديكم، ويُقدر الثمن التقريبي لهذا العقار بحوالي مليون روبية هندية.

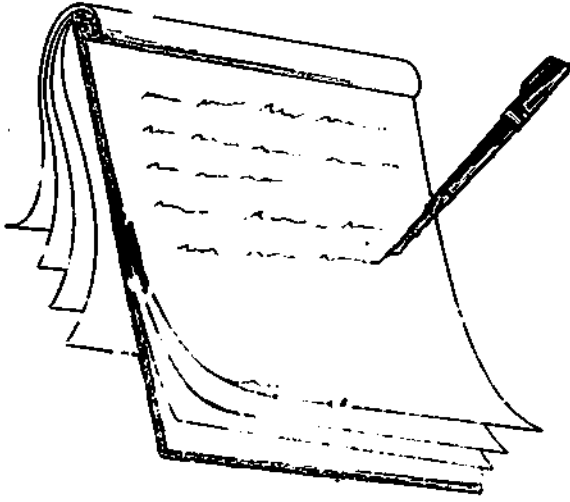
أملين بموافقتكم على هذا الطلب في أسرع وقت ممكن لكي نباشر تحقيق المشروعات التي قررنا تنفيذها ونشكركم سلفاً.

المخلص

أسعد

مدير عام الشركة الهندية للإبشاءات

(جواب البنك على طلب الحصول على قرض)



التاريخ: ٢ فبراير (شباط) ٢٠٠٣م

السيد أسعد المحترم
مدير عام شركة الهند للإبشاءات

تحية طيبة

نشير إلى طلبكم للحصول على قرض بمبلغ مائة ألف روبية هندية، ويسرنا إعلامكم بأننا بعد أن درسنا الأمر قررنا منحكم هذا القرض على أن يتم تسديده بالتفسيط، على خمسة أقساط متساوية في غضون خمسة أعوام.

وبما أننا نعتبر شركتكم من أفضل عملائنا، وبالنظر إلى العلاقات المتينة الطويلة بيننا قررنا عدم مطالبتكم برهن العقار المشار إليه في رسالتكم، ويكفيها ما نعرفه عنكم من صدق ونزاهة، كما وسنكون على استعداد دائماً في تقديم أي دعم مالي تحتاجونه إليه لتمشية أعمالكم متمنين لشركتكم دوام الازدهار والتوفيق.

يمكنكم أن تأتوا إلى البنك في أي وقت مناسب لكم لتوقيع مستند القرض.

المدير

(طلب لإصدار صك مصرفي)

التاريخ: ١٥ كانون الثاني (يناير) ٢٠٠٣ م

مدير استيت بنك أوف إنديا (بنك الدولة الهندي) المحترم

تحية طيبة

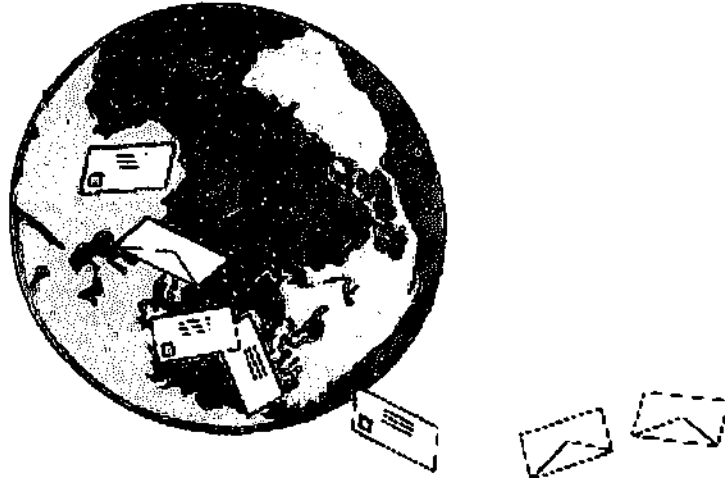
سيدي،

نرجو إصدار صك مصرفي بقيمة أربعة آلاف روبية هندية، لصالح الشركة المتحدة للإشاعات من حسابنا الجاري رقم ٢١٨ لديكم وتسليمه إلى حامل هذه الرسالة.

تفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير.

المخلص

هاشم



(طلب إلى المصرف لتحويل مبلغ)

التاريخ: ٧ آذار (مارس) ٢٠٠٣م

مدير استيت بنك أوف إنديا المحترم

تحية طيبة

سيدي،

نرجو تحويل مبلغ أربعة آلاف روبية هندية إلى البنك العربي باسم شركة الإنشاءات المتحدة رقم الحساب ٥١٥ وقيد قيمة التحويل في حسابنا الجاري معكم رقم ٥٧٥.

ويرجى إرسال الإشعار بالتحويل إلى عنواننا المسجل لديكم.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير.

المخلص

أحمد

(تفويض إلى البنك بدفع فواتير الهاتف)

التاريخ : ٢٠ نيسان (ابريل) ٢٠٠٣

مدير استيت بنك أوف إنديا المحترم

تحية طيبة

سيدي،

نخوكم بهذه الرسالة تسديد فواتير الهاتف رقم ٢٦٩٤٦١٨٣ العائد
لنا وقيد المبالغ في حسابنا الجاري معكم رقم ٦٦٨٨ وأن تستمروا
في تسديد الفواتير حتى إشعار آخر. ولكم منا جزيل الشكر.

المخلص

عزالدين

(طلب معلومات تجارية من المصرف)

التاريخ :

مدير استيت بنك أوف إنديا المحترم

تحية طيبة

سيدي،

يرجى التفضل بتزويدنا بالمعلومات التجارية حول شركة الإنشاءات المتحدة التي نرغب في التعامل معها على أساس البيع بالتقسيط، وأن حدود التعامل المالي معها سيكون بحوالي مائة ألف روبية هندية.

تأكدوا أن أية معلومات قد تتفضلون بها ستظل سرية لدينا ولن نحملكم أية مسؤوليات قد تنجم عن تزويدنا بالمعلومات.

ولكم جزيل الشكر.

المخلص

صالح

(رد على طلب الحصول على معلومات تجارية)

التاريخ :

السيد صالح المحترم

تحية طيبة،

نشير إلى رسالتكم بتاريخ ٢٠٠٣/٨/٣م، ونرفق طياً لمحة موجزة عن نشاطات شركة الإنشاءات المتحدة ومعلومات عن أحوالها المالية وشهرتها في السوق.

يرجى الاحتفاظ بهذه المعلومات بسرية تامة وعدم كشف اسم مصدر المعلومات لأي جهة كانت.

وتفضلوا بقبول فائق التحية.

المخلص

مدير البنك *

* الكنز المكنون في أصول كتابة الرسائل /دار الراتب الجامعية/ بيروت ١٩٩٦ بتصرف

تدريبات

١] أجب عن كل سؤال مما يأتي :

- ١- لأي غرض قدمت شركة الهند للإنشاءات طلباً إلى البنك؟
- ٢- منذ كم سنة تتعامل الشركة الهندية للإنشاءات مع استيت بنك أوف إنديا؟
- ٣- ما هو المبلغ الذي تريد شركة الهند للإنشاءات استقراضه من البنك؟
- ٤- بأية طريقة تريد شركة الهند للإنشاءات أن تسدد القرض؟
- ٥- خلال كم مدة اقترحت شركة الهند للإنشاءات تسديد القرض؟
- ٦- ما هو الثمن التقريبي للعقار الذي تملكه الشركة في شارع مولانا أبي الكلام آزاد؟
- ٧- هل وافق البنك على إعطاء القرض للشركة؟
- ٨- لما لم يطالب البنك برهن العقار مقابل القرض؟
- ٩- لماذا دعا البنك مسؤولي الشركة إلى مقره؟
- ١٠- ماذا يريد هاشم من البنك؟

٢] أكمل الجمل الآتية:

- ١- تعلمون أننا نتعامل مع مصرفكم الزاهر منذ
- ٢- آمليين بموافقتكم على هذا الطلب

- ٣- نشير إلى طلبكم للحصول على قرض إضافي
- ٤- يسرنا إعلامكم بأننا بعد أن درسنا الأمر
- ٥- بالنظر إلى العلاقات المتينة الطويلة بيننا قررنا عدم مطالبكم.....
- ٦- يكفيننا ما نعرفه عنكم
- ٧- يمكنكم أن تأتوا إلى البنك في أي وقت.....
- ٨- نرجو إصدار صك مصرفي بقيمة
- ٩- يرجى إرسال الإشعار بالتحويل
- ١٠- تأكدوا أن أية معلومات قد تفضلون بها

٣] املاً الفَرَاحَاتِ فِي الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ بِكَلِمَةٍ مُنَاسِبَةٍ مِنَ الكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ:

العقار - استعداد - موجودات - تسديده - تسهيلات - تمويل - نشاطات
لقد اتخذ مجلس إدارة شركتنا مؤخراً قراراً بتوسيع
الشركة وتغطية أسواق جديدة في دلهي وخارجها، وبذلك بتنا
نحتاج إلى ثابت يمكننا من تنفيذ مخططنا الجديد. لذا
نرجو منكم الموافقة على منحنا للسحب على
المكشوف في حسابنا الجاري إلى حد أقصى يبلغ مائة ألف روبية
أو منحنا قرضاً ثابتاً بهذا المبلغ يجري على دفعات
على امتداد خمس سنوات. نرفق طياً نسخة عن الميزانية العامة
لشركتنا لعام ٢٠٠٢م التي تثبت أن الشركة من

الأموال النقدية والعقارات والأموال الثابتة كانت في ذلك التاريخ بمقدار ١٥ مليون روبية هندية تقريباً، ونحن على تام لرهن العقار الذي تملكه الشركة في شارع مولانا أبي الكلام آزاد لديكم، ويُقدر الثمن التقريبي لهذا بحوالي المليون روبية هندية.

٤ اقرأ العبارات الآتية، وقل (صحيح) إذا كانت العبارة

صحيحة أو قل (خطأ) إذا كانت العبارة خاطئة:

- ١- تتعامل شركة الهند للإنشاءات مع استيت بنك أوف إنديا منذ مدة لا تزيد عن عشر سنوات.
- ٢- قدمت شركة الهند للإنشاءات طلباً إلى البنك للحصول على قرض أو تسهيلات للسحب على المكشوف.
- ٣- طالب البنك برهن العقار مقابل القرض المطلوب.
- ٤- صالح طلب المعلومات التجارية من استيت بنك أوف إنديا حول شركة الإنشاءات المتحدة لأنه يرغب في التعامل معها على أساس البيع بالتقسيط.
- ٥- حافظ البنك على سرية المعلومات ولم يقدمها لصالح.

٥ ترجم إلى لغتك الأم استوعب العبارات الآتية التي

تستخدم عادةً في التحية الافتتاحية لرسائل البنوك:

- نفيدكم أننا قيتنا حسابكم الجاري معنا رقم.....

- نرفق طياً ثلاث مجموعات من مستندات شحن أربعة آلاف برميل من.....
- يسرنا أن نعلمكم بأننا قمنا اليوم بشحن أربع سيارات فورد إليكم.....
- إن حسابكم المدين في دفاترنا بلغ دولار حتى تاريخه كما هو مبين في قائمة الحساب المرفقة.
- سبق وأن طلبنا منكم عدة مرات تسديد رصيدكم المدين في دفاترنا البالغ..... دولار ولكنكم للأسف لم تفعّلوا ذلك حتى الآن.
- نود أن نرسل إليكم طلبات شراء لـ
- أسفنا كثيراً عندما أبلغتنا بأن
- يسرنا إعلامكم بأننا ابتداءً من.....
- سرنا كثيراً استلام.....
- نود أن نخبرك حول.....
- نأسف لإعلامكم بأن.....

٦ استوعب واحفظ العبارات الآتية التي تستخدم عامةً

في خاتمة رسائل البنوك:

- آمليين باستمرار تحسن العلاقات التجارية بيننا، تفضلوا بقبول فائق تحياتنا وتمنياتنا لكم بالتوفيق و النجاح.
- وتفضلوا بقبول شكرنا وتحياتنا.

- وتأكدوا من حسن نوايانا تجاهكم.
- لذا يرجى مراجعة سجلاتكم وإلغاء القيد المذكور أعلاه وإعلامنا بالأمر بالسرعة الممكنة.
- نؤكد على تصميمنا في تحسين العلاقات التجارية المبنية على الثقة المتبادلة بيننا.
- وتفضلوا بقبول التحية والاحترام.
- نتطلع إلى خدمتكم في المستقبل.
- وتفضلوا بقبول خالص الشكر والاحترام
- نتطلع بأمل إلى خدمتكم على أساس منتظم في المستقبل
- نكون شاكرين لو تكرمتم بالرد علينا لأننا من المؤكد نستطيع أن نساعدكم في حل أي مشكلة تصادفكم.

٧ استعمل الكلمات الآتية في جمل من عندك، بعد التأكد من معانيها:

الكلمة	معناها	استعمالها
تعامل / يتعامل		
تسهيل / تسهيلات		
قارب / يقارب		
تمويل		
سدّد / يسدّد		
موجودات		

		الشركة
		رهن
		دَفْعَة / قسط
		بيع بالتقسيط
		صك / شيك مصرفي
		لصالح
		حساب جار
		حساب توفير
		تحويل
		لمحة مختصرة / موجزة

٨] ترجم نص الدرس إلى لغتك الأم، ثم أعدّه إلى اللغة العربية من تلقاء نفسك، كواجب منزلي:

.....

.....

.....

.....

.....

رسائل عائلية

(رسالة من ولد إلى والده يطلب النقود)

بيروت

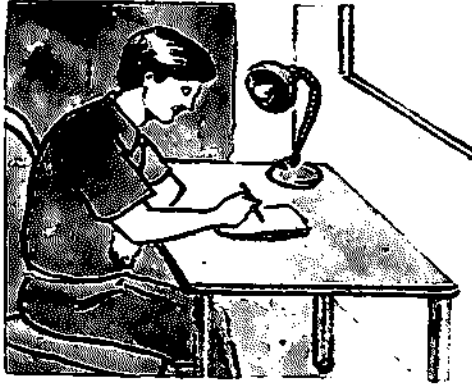
١٤٢٤/٢/٢٢ هـ

٢٥ أبريل (نيسان) ٢٠٠٣ م

والدي الحبيب حفظه الله وأدامه

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

أقبل يدك وأرجو رضاك وبعد:



مضى عليّ ثلاثة أشهر ونيف هنا في الكلية، وأنا أنفق من هذا المبلغ الذي تكرمت به عليّ يوم غادرتُ بلدتي، ولقد أنفقته في الوجوه الصالحة التي رسمتها لي، فاشتريت الكتب المدرسية المطلوبة وجميع الأدوات الأخرى، ودفعت أجرة الغرفة التي اكرتيتها مع صديقي رشيد، واستوفيت الرسوم المدرسية ونفقات الطعام وغسيل الألبسة وكيّّها. ولا أكتفك سرّاً بأنني أنفقت قسماً ضئيلاً ثمن بطاقة لمشاهدة المباريات الرياضية الشيقة التي تقام بين الحين والآخر في استاد المدينة الكبير تحت رعاية سعادة الرئيس الرياضي الأول.

لذلك سيدي الوالد أرجو من أبوتكم السماح أن ترسلوا بالبريد باسمي مبلغاً مماثلاً للمبلغ الأول استيفاءً لجميع النفقات المترتبة خلال الشهور الثلاثة القادمة.

وبهذه المناسبة أرجو أن تبلغوا سيدتي الوالدة مَحَبَّتِي وإخلاصي وكذلك أخواتي جميعاً وفي الختام أرجو الله أن يوفقتني لرضاكم ودمتم سيدي.

ابنك البار

عبد الله خلف

٢٥/٤/٢٠٠٣ م

(الرد على الرسالة السابقة)

القاهرة

٥ مايو (أيار) ٢٠٠٣ م

ابني العزيز وفقه الله وبعد:

وصلتني رسالتك المؤرخة في ٢٥/٤/٢٠٠٣ م فشكرت الله تعالى على ما منّ عليك من أسباب الراحة، وما وفّر لي من نعمة فمكنتك من

الدرس والتحصيل، وأنت تعلم يا بُنَيَّ أنني زودتك بمبلغ محترم وكنت أعتقد أنه سيؤمن نفقاتك حتى عطلة المدرسة الانتصافية، وإني آخذ بعين الاعتبار والمحبة كل ما جاء في رسالتك والوجوه التي أنفقت بها المبلغ وإني أوافقك على ذلك لعلمي بصدقك وإخلاصك وتقديرك لظروفي. وأمس أودعت البريد حوالة مالية باسمك قدرها ١٥٠٠ (ألف وخمسمائة) روبية وهي كما تعلم دون المبلغ الأول لأنك لن تشتري هذه المرة كتباً وأدوات مدرسية أخرى، وأوصيك بأن تقلل من ارتيادك للملاعب، وأن تنصرف إلى دروسك وعملك، واعلم أن الوقت الذي يذهب سدى سوف تبكيه في مستقبل أيامك، وبهذه المناسبة أتمنى لك ولصديقك السيد رشيد التوفيق والفلاح، وأبلغك تحيات والدتك وإخوانك والسلام عليك(١).

أبوك

(توقيع _____)

خلف أبو عبد الله

التاريخ: ٢٠٠٣/٥/٥ م

(١) أحدث الرسائل العصرية: مكتبة المعارف، بيروت (بتصرف بسيط)

رسالة من أخٍ إلى أخيه في الخارج

الشارقة

٢٣ يونيو (حزيران) ٢٠٠٣ م

أخي العزيز سعيد عبد الرحمن حفظه الله وأدامه
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

حوالي أربعة أشهر مرت، منذ أن غادرت إلى لندن ولم تصلني منك
أية أخبار خلال هذه الفترة.

منذ أن غادرتنا، حدثت عدة تغييرات. لقد طُرد جميل من الكلية بسبب
سوء سلوكه. أما وليد فقد تزوج من سعاد يوم الجمعة الماضي. زهير
التحق بعمل والده وهو على وشك القيام برحلة عمل إلى اليابان. وقد
رزق الله جارنا السيد ناصر بمولود ذكر. أما بالنسبة لي فإني كالعادة
على حالي ولا تغيير في ذلك، وأركز على الدراسة فقط.

أرجو أن ترسل لي آلة تصوير جيدة، إذا أمكن. اطمئن فكل شيء على
ما يرام بقدرة العلي العظيم. أرجوك أن تكتب للوالد والوالدة اللذين
يبلغانك تحياتهما.

أخوك المحب

سامي عبد الرحمن

(الرد على الرسالة السابقة)

لندن

٤ يوليو/تموز ٢٠٠٣م

أخي العزيز سامي عبد الرحمن حفظه الله وأبقاه
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

استلمت رسالتك مساء البارحة فقط. إن شكواك عادلة ويجب أن أعتذر لعدم
كتابة رسالة واحدة خلال الأربعة أشهر الأخيرة. لكن صدقتي يا عزيزي،
منذ أن وصلت إلى لندن وأنا مشغول جداً بعملتي. إنني أزور المصانع كل
يوم وأمضي حوالي من عشر إلى اثني عشر ساعة في المصانع.

بعد شهرين سأعود إلى مدينتي الأم. يسرني أن أعلم بأن السيد ناصر
وزوجته قد رُزقا بمولود. أرجو أن تبلغهما تهاني القلبية. سأحاول
الكتابة إليهما أيضاً. إن زواج وليد من سعاد كان متوقعا في أية لحظة
لأن شقيق سعاد تحدث معي قبل مغادرتي بيوم واحد.

إنني بكل تأكيد سأحضر لك معي آلة تصوير جيدة. لقد كتبت رسالة
إلى الوالد والوالدة فأرجو أن تبلغهما أطيب تحياتي.*

أخوك المحب

سعيد عبد الرحمن

* دار الراتب الجامعية، "رسائل عائلية" (بدون تاريخ الطباعة واسم المؤلف) بيروت، ص ١٤٦

(رسالة من زوجة إلى زوجها تعطيه تفاصيل الظروف الصعبة في البيت)

دمشق

١٨ أغسطس (آب) ٢٠٠٣م

زوجي العزيز صالح حفظه الله وأبقاه

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

إنني لأعجب كيف أصبحت هكذا بلا إحساس تجاه أفراد عائلتك. منذ شهر لم نسمع منك ولم نستلم أية دراهم لمصاريف البيت. إن مالك البيت طالب بمبلغ مائتي دولار كإيجار للبيت، ولكنني لم أستطع أن أعطيه حتى درهماً. لقد أعطيتني قليلاً من المال أي أربعمئة دولار أمريكي وعشر ليرات سورية، وكل ذلك قد صرف. سعيدة غير مطيعة. إنها تصرف بطريقة مفرطة على مواد التجميل وثياب الكلية. إننا لا نستطيع تحمل هذه الرفاهية. سلمى لم تنجح في الامتحان وهي بحاجة إلى معلم خاص. مروان يبقى طويلاً خارج المنزل ولا يطيعني بتاتاً. في غيابك عن البيت، كل شيء يسير في الطريق الخاطئ. أرسل لي مبلغ ألف دولار سريعاً لتغطية المصروف المتكرر. إنني متأكدة بأنك ستفعل اللازم. أرسل لي جواباً من عدة أسطر.

زوجتك المطيعة

سميرة

(الرد على الرسالة السابقة)

أبو ظبي

سبتمبر (أيلول) ٢٠٠٣م

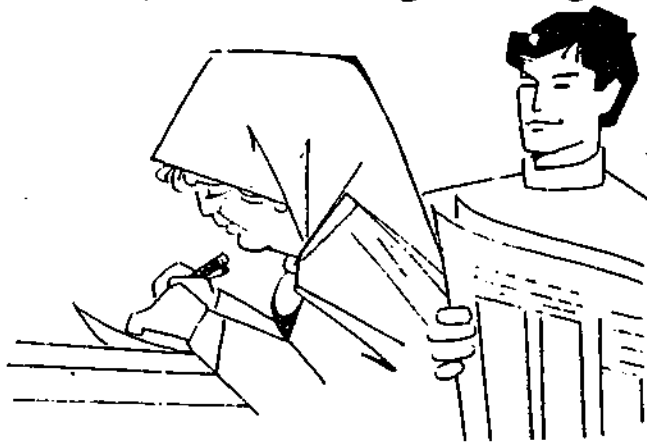
زوجتي العزيزة سميرة حفظها الله وأدامها

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

كيف يمكنني أن أتساكم، أنتم الحاضرون دائماً في مملكة مُخَيَّلَتِي. قلّما يمكن العثور على زوجة وفيّة مثلك. إنك كحورية تطارد مملكة أحلامي. وأود الإشارة إلى أنني كنت في جولة لمدة خمسة عشر يوماً وقد رجعت الآن. لقد صدر الأمر بنقلي وسأكون بطرفكم خلال أسبوع. لكنني أرسل لك مبلغ ألف دولار في الوقت الحاضر لتلبية المصاريف المتكررة. سأحضر بمشيئة الله يوم الاثنين القادم وسأعيش معكم هناك. أقول الحق بأنه قد استغرقني وقت كثير لترتيب هذا الانتقال. إن موظفاً كبيراً كان لطيفاً جداً جاء لنجديتي. إنكم ستشعرون بالغبطة لدى سماعكم بأنني قد رفيت إلى مركز أعلى. إن هذا سيزيدكم فخراً. بلّغي حبي للأولاد.

زوجك المحب

صالح عزيز*



*نقش المصدر ص ٣٨

تَذْرِيبَاتٌ

١ أجِبْ عَنْ كُلِّ سُؤَالٍ مِمَّا يَأْتِي :

- ١ - لماذا أرسل عبد الله خلف رسالةً إلى أبيه؟
- ٢ - كيف أنفق عبد الله خلف ماله؟
- ٣ - بأي طريق أرسل والد عبد الله المال المطلوب؟
- ٤ - بما ذا أوصى والد عبد الله ابنه؟
- ٥ - من غادر إلى لندن؟
- ٦ - من طُرد من الكلية؟
- ٧ - من تزوج من سعاد؟
- ٨ - من طالب بمبلغ مائتي دولار؟
- ٩ - من رسب في الامتحان؟
- ١٠ - هل سعدية تطيع والدتها؟

٢ أكمل الجمل الآتية:

- ١ - لقد أنفقت النقود في الوجوه.....
- ٢ - أرجو من أبوتكم السماح أن ترسلوا بالبريد.....
- ٣ - أرجو أن تبلغوا سيدتي الوالدة.....
- ٤ - لأنك لن تشتري هذه المرة.....
- ٥ - اعلم أن الوقت الذي يذهب سدى سوف تبكيه.....

- ٦- منذ أن غادرتنا حدثت.....
- ٧- زهير التحق بعمل والده وهو على وشك القيام.....
- ٨- أرجو أن ترسل لي.....
- ٩- إن شكواك..... ويجب أن أعتذر لعدم.....
- ١٠- إني بكل تأكيد سأحضر لك معي.....

٣] املأ الفراغات في العبارة التالية بكلمة مناسبة من الكلمات الآتية:

سدى- أوصيك- لن تشتري- أودعت- أوافقك - محترم-
التحصيل- من

وصلتني رسالتك المؤرخة في..... فشكرت الله تعالى على
ما عليك من أسباب الراحة، وما وفر لي من نعمة
فمكنتك من الدرس و.....، وأنت تعلم يا بني أنني
زودتك بمبلغ وكنت أعتقد أنه سيؤمن نفقاتك حتى
عطلة المدرسة الانتصافية، وإني آخذ بعين الاعتبار والمحبة
كل ما جاء في رسالتك والوجوه التي أنفقت بها المبلغ وإني
..... على ذلك لعلمي بصدقك وإخلاصك وتقديرك
لظروفي. وأمس البريد حوالة مالية باسمك قدرها
..... وهي كما تعلم دون المبلغ الأول لأنك
..... هذه المرة كتباً وأدوات مدرسية، بأن
تقلل من ارتيادك للملاعب، وأن تنصرف إلى دروسك وعملك،

واعلم أن الوقت الذي يذهب سوف تبكيه في مستقبل أيامك، وبهذه المناسبة أتمنى لك ولصديقك السيد رشيد التوفيق والفلاح، وأبلغك تحيات والدتك وإخوانك والسلام عليك.

❏ ٤ اقرأ العبارات الآتية، وقل (صحيح) إذا كانت العبارة صحيحة أو قل (خطأ) إذا كانت العبارة خاطئة:
١- أنفق عبد الله خلف قسماً من ماله في شراء بطاقة لمشاهدة المباريات الرياضية.

٢- رفض والد عبد الله إرسال مزيد من المال.

٣- شجع والد عبد الله ابنه على ارتياد الملاعب.

٤- جميل تزوج من سعاد.

٥- زهير طُرد من الكلية بسبب سوء سلوكه.

❏ ٥ استوعب العبارات الآتية التي تستخدم عامة في:
(أ) في الألقاب:

- سيدي الوالد الحبيب حفظه الله وأدامه

- سيدي الوالد أعزه الله وأدامه

- والدي المحترم وملاذي الوحيد

- والدي الأعز الأمجد، وسيدي الأجل والأوحد

- سيدي الوالد مد الله وجوده وأدام سعوده

- سيدتي الوالدة المصونة، أدام الله عزها وأبقاها

- ولدي الحبيب حفظه الله
- ولدي البار أبقاه الله وبلغه مناه
- مهجة القلب ونور العين ولدي العزيز
- أستاذي الكريم أدام الله لي عطفه ومودته
- شقيقي المحترم حفظه الله وأدام علاه
- صديقي الحبيب
- صديقي الأمد وعزيزي الأوحد

(ب) في التحية:

- أقبل بديك وأطلب رضاك وبعد
- تحية طيبة وبعد
- سلاماً وتحية وبعد
- أهديك وافر السلام، وأدعو لك بطول الأيام. وبعد
- سلام طيب العبير، وشوق عاجز عن التعبير
- تحية بهية، وأشواق قلبية، ومودة وفيّة
- أهدي وافر التسليمات، وعاطر التحيات
- بعد تقديم فروض التحية وواجبات الولاء

(ج) في الخاتمة:

- والله أسأل أن يمن عليك بالتوفيق.
- وفي الختام أهدي تحياتي وشكري إلى أساتذتك ودمت عزيزي

- وعلى الله النجاح، ومنه يرجى الفلاح، والسلام
- الله لا يضيع أجر من أحسن عملاً، والسلام
- فإنا أحمد الله على سرورك، وأسأله تعالى أن يبقيك لي
سالماً حتى أبلغ المراد، والسلام
- فأسال الله الكريم أن يجعلك راضياً عني ، ويفتح لنا باب
السعادة في الدنيا والآخرة، آمين
- أطلب من الله تعالى أن يحفظك ويسعدك على مدى الأيام،
والسلام

٦ تأكد من معاني الكلمات الآتية ثم استعملها في
جمل من عندك:

الكلمة	معناها	استعمالها
غادر/ يغادر		
أنفق/ ينفق		
اكتري/ يكتري		
رعاية		
بلغ/ يبلغ		
وفر/ يوفر		
ظروف		
ارتياح		
التحق / يلتحق		

بـ		
رَكَزَ / يَرَكُزُ		
تَحِيَّات		
اعْتَذَرَ / يَعْتَذِرُ لـ		
يَسْرُنِي		
العُثُورُ عَلَى		
مواد التجميل		
أَطَاعَ / يَطِيعُ		

٧ واجب منزلي :

ترجم نص الدرس إلى لغتك الأم ثم أعدّه إلى اللغة
العربية من تلقاء نفسك:

.....

.....

.....

.....

.....

رسائل اعتذار

(رسالة اعتذار عن قبول دعوة لحضور حفل زواج)

عزيزي كامل،

أشكرك على بطاقة الدعوة لحضور حفل زواج ابنك سلمان في الخامس من الشهر الجاري، و يؤسفني عدم التمكن من الحضور نظراً لإصابتي بزكام شديد يضطرنني إلى ملازمة الفراش. يسعدني أن أرفق طياً شيكاً بمبلغ متواضع أرجو تقديمه إلى ابنك سلمان وعروسته كهدية زواج.

أتمنى للعروسين دوام السعادة، و أدعو الله لهما التوفيق وإنجاب أحفاد كثيرين لك.

ودمت

المخلص

جمال



(رسالة الاعتذار لإلغاء حفلة عشاء)

السيد على حامد المحترم

أعبر عن أسفي العميق لاضطراري إلى إلغاء حفلة العشاء التي كنت قد دعوتكم لحضورها مساء السبت القادم وذلك لأسباب خارجة عن إرادتي وأرجو قبول اعتذاري للإزعاج الذي سببته لكم آملاً أن نلتقي في مناسبة قادمة إن شاء الله.

المخلص

أحمد ياسين*

* الكنز المكنون في أصول كتلة الرسائل ، دار الراتب الجامعية، بيروت، ص ٤٣ و ١٠٤

(رسالة الاعتذار عن التأخير الذي حصل في إرسال البضائع)

السادة شركة النور

العنوان _____

تحية وبعد،

يسرنا أن نحيطكم علماً بأننا استلمنا رسالتكم رقم _____
تاريخ _____ والتي تفيدون فيها بتأخر وصول البضاعة التي
طلبتموها برسالتكم المشار إليها، والمتعلقة بورق الجدران. وإنا إذ
نأسف لذلك نشعركم بأن مصنعنا أفاد أن سبب التأخير يعود إلى الطلب
الكبير وغير المتوقع لهذه السلعة في مثل هذا الوقت من السنة.

لقد أوعزنا إلى المصنع بضرورة إعطاء الأولوية لطلباتكم وقد وعدنا
المسؤولون بمعالجة الأمر خلال ثلاثة أيام من تاريخ هذه الرسالة،
مما يعني أنه سيتم إرسال الشحنة حالاً خلال هذه الفترة.

نكرر اعتذارنا لهذا التأخير الطارئ ونعذركم بأنه لن يتكرر الأمر مرة
أخرى في المستقبل.

واقبلوا فائق الاحترام

التوقيع

المدير العام

نسخة إلى: _____

(رسالة الاعتذار عن الخطأ الذي حصل في إرسال الكتاب)

السادة شركة مكتبة دار النوي

العنوان-----

تحية و بعد،

نشير إلى رسالتكم بتاريخ / / / ونعتذر عن الخطأ الذي حصل بإرسال بضاعة لكم بطريق الخطأ. لقد وقع منا هذا الخطأ دون قصد أو إهمال وإنما بسبب النقص في الأيدي العاملة في مثل ذلك الوقت من السنة، ولأن الكتابين كذلك لنفس المؤلف وللتشابه التام في غلافيهما.

يسرنا أن نعظمكم بأننا حال استلام رسالتكم التي أعلمتمونا بها عن ذلك، قمنا بإرسال عشر نسخ من الكتاب المطلوب وذلك بطرد بريدي مستعجل. وسوف نقوم بجعل حسابكم لدينا دائماً بقيمة فاتورة الكتب المعادة إلينا وكذلك أجرة البريد. تجدون مرفقاً الفاتورة المناسبة بالكتب البديلة.

واقبلوا فائق الاحترام.

التوقيع

مدير المبيعات

المرفقات : فاتورة رقم ____ *

*لكنز المكنون في أصول كتاب الرسائل، دار الراتب الجامعة ، بيروت، ١٩٩٦ ص ٤٣ ومابعدا

(رسالة اعتذار عن دفع مبلغ في الموعد المحدد)

حضرة السيد..... المحترم
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بموجب الاتفاق بيني وبينكم يتوجب على دفع مبلغ _____ روبية
هندية بتاريخ ____ . وهذا المبلغ كنت قد استدنته منكم
بتاريخ ____ .

ولكنني لسوء الحظ ولأسباب خارجة عن إرادتي أرى نفسي عاجزاً
عن الدفع في التاريخ المحدد. لذلك أرجوكم تأجيل موعد التسديد لمدة
شهر كامل.

بانتظار جواب إيجابي من طرفكم، تفضلوا بقبول اعتذاري وشكري.

المخلص

جاسم *

*مصحف نجيب شويش: المراسلات التجارية، دار الفكر للنشر والتوزيع، عمان، الأردن،

١٩٩٣ ص ١٧٨

تدريبات

١] أجب عن كل سؤال مما يأتي :

١- من أرسل بطاقة الدعوة لحضور حفل الزواج إلى السيد جمال؟

٢- لماذا اعتذر جمال عن حضور حفل زواج سلمان؟

٣- ما هي الهدية التي أرسلها جمال للعروسين؟

٤- هل يقيم أحمد ياسين حفلة العشاء مساء السبت القادم؟

٥- هل تمكنت شركة النور من إرسال ورق الجدران إلى الشركة المشترية في الوقت المحدد؟

٦- خلال كم يوم وعدت شركة النور بإرسال البضائع المطلوبة؟

٧- هل أرسلت مكتبة دار النووي كتاباً مطلوباً بطريقة صحيحة أو خاطئة؟

٨- ما هو السبب لإرسال الكتاب بطريقة الخطأ؟

٩- كيف تداركت المكتبة الخطأ الذي حصل في إرسال الكتاب؟

١٠- هل أعجبتك الطريقة التي تداركت بها المكتبة خطأها؟

٢] أكمل الجمل الآتية:

١- أشكرك كثيراً على.....

٢- يؤسفني عدم التمكن من الحضور نظراً.....

٣- يسعدني أن أرفق طياً.....

- ٤- أتمنى للعروسين.....
- ٥- أعبر عن أسفي
- ٦- أرجو قبول اعتذاري.....
- ٧- قمنا بإرسال عشر نسخ.....
- ٨- بموجب الاتفاق بيني وبينكم.....
- ٩- ولكنني لسوء الحظ ولأسباب خارجة.....
- ١٠- لذلك أرجوك تأجيل

٣] املاً الفَرَاحَاتِ فِي العِبَارَةِ التَّالِيَةِ بِكَلِمَةٍ مُنَاسِبَةٍ مِنْ الكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ :

لن يتكرر - الشحنة - الأمر - إعطاء - السلعة - نأسف - بتأخر
يسرنا أن نعلمكم بأننا استلمنا رسالتكم رقم ٩٠ تاريخ ٨/٢٠
٢٠٠٣م والتي تعلمون فيها وصول البضاعة
التي طلبتموها برسالتكم المشار إليها، والمتعلقة بورق
الجدران. وأنا إذ لذلك فإن مصنعنا أفاد أن سبب
التأخير يعود إلى الطلب الكبير وغير المتوقع على هذه
..... في مثل هذا الوقت من السنة. لقد أوعزنا إلى
المصنع بضرورة الأولوية لطلباتكم وقد وعدنا
المسؤولون بمعالجة خلال ثلاثة أيام من تاريخ
هذه الرسالة، مما يعني أنه سيتم إرسال حالاً

خلال هذه الفترة. نكرر اعتذارنا لهذا التأخير الطارئ ونعذركم بأنه الأمر مرة أخرى في المستقبل.

٤] اقرأ العبارات الآتية، وقل (صحيح) إذا كانت العبارة

صحيحة أو قل (خطأ) إذا كانت العبارة خاطئة:

- ١- حضر جمال حفلة زواج شامل وقدم هدية للعروسين.
- ٢- لم يتمكن أحمد ياسين من إقامة حفلة العشاء لأصدقائه.
- ٣- وعد المدير العام لشركة النور بعدم حصول التأخير في إرسال البضائع في المستقبل.
- ٤- أرسلت مكتبة دار النووي عشر نسخ من الكتاب المطلوب بالبريد الجوي.
- ٥- سدد جاسم المبلغ الذي استقرضه في الوقت المحدد.

٥] استوعب العبارات الآتية التي تستخدم عامةً في

التحية الافتتاحية والخاتمة للاعتذار:

(أ) في التحية:

- ☐ أعبر عن أسفي العميق لاضطراري إلى
- ☐ علمت أن خلال حفلة زواج ابني ولید التي شرفتنا بحضورها أسمعك أحد المدعوين كلاماً نابياً جعلك تغادر الحفلة ساخطاً.

□ أكتب إليك هذه الرسالة لأقدم لك ولزوجتك اعتذاري لعدم
حضورى حفلة زواج ابنتك التي تكلمت بدعوتي إليها.

□ نود أن نشكركم على إبلاغنا بخطئنا المحاسبي وذلك في رسالتكم
المؤرخة

□ يؤسفنا أن نعلمكم أننا لم نتمكن من إرسال كامل الكمية المطلوبة
لعدم توافرها في مخزن الشركة نظراً لازدياد الطلب عليها.

□ نأسف كل الأسف للتأخير الذي حصل ونرجو أن تقبلوا اعتذارنا
لأن سبب التأخير خارج عن إرادتنا.

□ يؤسفنا أن نلفت نظركم إلى أن أكثر البضاعة وصلت بحالة غير
جيدة نتيجة التقصير.....

□ يؤسفني أن أبلغك أن شركتنا لم تعد بحاجة إلى.....

□ يؤسفني أننا نعلن عن أسفنا لتعرض البضائع المرسلة إليكم
للتلف.....

□ أننا نشعر بالقلق بسبب تأخير شحنة البضاعة الأخيرة في
وصولها إليكم.

(ب) في الخاتمة:

□ أرجو قبول اعتذاري للإزعاج الذي سببته لكم.

□ أرجو أن تقبل اعتذاري لما حصل و أن تعتبر الأمر منهيًا وكأنه
لم يحصل.

□ أرجو قبول اعتذاري وتمنيتي القلبية للعروسين بالسعادة
والتوفيق.

□ و في الختام نود أن نعبر عن اعتذارنا للإزعاج الذي حصل لكم، كما نؤكد لكم مرة أخرى أن مثل هذا الخطأ نادراً ما يحصل في سلعتنا.

□ وأخيراً، هل يمكن أن نقول، إن ما حصل هو خطأ استثنائي ولن يقع مرة أخرى. نرجو قبول اعتذارنا للمضايقة التي حصلت لكم.

□ إن السلع البديلة لتلك التالفة في طريقها إليكم الآن، وسوف تصلكم خلال هذا الأسبوع. نحن متأكدون أنكم ستكونون راضين عنها تماماً وأنه لن يتكرر الخطأ مرة أخرى، نشكركم على صبركم في هذا الموضوع، ونتطلع إلى أن نسمع منكم مرة أخرى.

□ نعتذر إليكم ونعذركم أن الإهمال الذي حصل في الطلبية السابقة لن يتكرر مرة أخرى أبداً.

□ نكرر اعتذارنا للإزعاج الذي حصل لكم نتيجة هذا التأخير، ونؤكد لكم أننا سنبدل أقصى عناية ممكنة بطلباتكم القادمة.

6 □ اسْتَعْمِلِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ فِي جُمْلٍ مِنْ عِنْدِكَ، بَعْدَ التَّأَكُّدِ مِنْ مَعَانِيهَا:

الكلمة	معناها	استعمالها
بطاقة الدعوة		
يؤسفني أن		
يسعدني أن		

		أتمنى لكم
		أعبر عن
		أعتذر إليكم عن
		استلمنا
		أفاد/ يفيد
		الأولية
		أوعزنا
		معالجة الأمر
		دون قصد أو إهمال
		تشابه تام
		تأجيل
		لسوء الحظ

٧] ترجم نص الدرس إلى لغتك الأم، ثم أعدده إلى اللغة

العربية من تلقاء نفسك، كواجب منزلي:

.....

.....

.....

.....

.....

كلمات شكر وتقدير

(رسالة شكر على التوسط في الحصول على وظيفة)

عزيزي أنور،

أشرك جزيل الشكر على المساعدة التي قدمتها لي بالتوسط لدى شركة الأسمنت اللبنانية للعمل لديها كمراقب. لقد تصرف كصديق مخلص ولن أنسى هذا المعروف مدى الحياة.

الوظيفة ممتازة والراتب جيد والنقلات مؤمنة وأصحاب العمل مهذبون يفهمون كيفية التعامل مع الموظفين. جو العمل جميل والزملاء في العمل لطفاء وكيسون.

أكرر شكري العميق لك يا عزيزي وأتمنى لك الصحة والعمر المديد.

المخلص

أمجد

(رسالة شكر من صديق إلى صديقه على معونة مالية)

عزيزي حامد،

استلمت مع الشكر الجزيل حوالتك البريدية بمبلغ ألف دولار وجاءت هذه المساعدة في وقتها تماماً لأنه كان عليّ كما أخبرتك في رسالتي السابقة تسديد الأقساط المدرسية لولدي باسم ولابنتي سعاد.

تأكد يا صديقي بأنني سأسدد لك هذا المبلغ في أقرب فرصة ممكنة ولن تتجاوز فترة التسديد تسعة أشهر بالتأكيد إن شاء الله. لقد أثبت أنك صديق وفي مخلص، فالصديق يكون في وقت الضيق كما يقول المثل. لقد أنقذتني من اللجوء إلى الرباء الفاحش من الدائنين الذين لا يخافون الله ويمتصون دماء المعوز والمحتاج بلا رحمة. أشكرك مرة أخرى وآمل أن تسنح لي فرصة في المستقبل لرد صنيعك بأجمل منه.

صديقك

رامز

(رسالة شكر على ضيافة)

عزيزي أحمد المكرم

إنني إذ أغتتم فرصة العودة إلى الوطن، أقدم لك ولحرمتك المصونة باسمي واسم زوجتي خالص شكرنا وتقديرنا للضيافة الكريمة التي قمت بها تجاهنا في زيارتنا لبلدكم طوال الأيام الممتعة التي قضيناها سوياً.

كانت فرصة اللقاء عزيزة علينا وتمتعنا بصحبكما في أيام جميلة لن ننساها وعليكما أيضاً أن لا تنسيا وعدكما بزيارتنا في فصل الخريف القادم لكي نجدد متعة اللقاء.

ودمت لصديقك

منذر



(رسالة تقدير إلى سائق سيارة أجرة أثبت أمانته)

السيد مدير الشرطة المحترم

بعد التحية،

أفادتكم دائرتكم الموقرة بأن سائق سيارة الأجرة الذي نقلني من المطار إلى الفندق سلم لدائرتكم محفظة نقودي كنت قد نسيته داخل السيارة وبها أموال نقدية ومجوهرات شخصية تقدر قيمتها بأكثر من ٢٠ ألف دولار.

لقد أعلنتم للصحافيين بأن السائق الأمين سيحصل بالتأكيد على مكافأة قيمة تقديراً لأمانته وأود في هذه المناسبة أن أضيف إلى هذه المكافأة مبلغ ألف دولار تعبيراً عن شكري العميق لهذا السائق. وأود أيضاً تسجيل شكري العميق لدائرتكم لما قامت به من إجراءات للاتصال بي رغم عدم معرفة السائق لعنواني أو لاسمي.

وشكراً لكم.

المخلص

أحمد عرفان

(رسالة شكر إلى طبيب)

عزيزي الدكتور فرحان،

أكتب هذه الرسالة إليك لأعبر فيها عن امتناني وشكري العميق للجهود التي بذلتها في معالجة ابني أحمد وإنقاذه من الموت الأكيد.

لقد أمضيت ساعات طوال بجانب سرير ولدي في المستشفى تعالجه وترعاه وتراقب تقدمه على طريق الشفاء.

إني أعرف أنك طبيب الفقراء وإنك في الكثير من الحالات لا تتقاضى أي أجر مقابل أتعابك ومع أنني لست غنياً فبني أملك ما يكفي لتسديد أتعابك التي تستحقها بالفعل. أرجو أن ترسل لي بالبريد فاتورة بهذه الأتعاب كي أسدها لك بالسرعة الممكنة.

أرجو قبول تحياتي وشكري وتشاركني زوجتي في تقديم هذه التحية والشكر.

المخلص

علي عواضة (والد أحمد عواضة)

(رسالة شكر إلى محرر الأخبار الثقافية في صحيفة "الوطن")

السيد حضرة محرر الأخبار الثقافية المحترم،
صحيفة الوطن الغراء

أكتب إليك لأعبر لك عن شكري العميق للتعليق الذي نشرته في صحيفة الوطن الغراء حول كتابي الأخير "تساء في التاريخ". ترك هذا التعليق المشجع تأثيراً كبيراً عليّ، وبالأخص لأنه صدر من شخص مثلك يتمتع بمكانة ثقافية عظيمة في بلادنا.

أرفق طياً نسخة من هذا الكتاب مهداة إليك مطبوعة على ورق صقيل وهي تختلف عن النسخ التي تباع في المكتبات تعبيراً عن تقديري الكبير لك راجياً أن تقبلها وشكراً جزيلاً.

المخلص

شاكر عدناني

.....

تدريبات

١] أجب عن كل سؤال مما يأتي :

- ١- لماذا أرسل أمجد رسالةً إلى أنور؟
- ٢- من قدم مساعدةً إلى أمجد؟
- ٣- هل أمجد راضٍ عن الوظيفة التي حصل عليها لدى شركة الأسمنت اللبنانية؟
- ٤- كيف يتعامل أصحاب العمل في شركة الأسمنت اللبنانية؟
- ٥- من أرسل حوالة بريدية بمبلغ ألف دولار؟
- ٦- أين أنفق رامز المبلغ الذي استلمه من صديقه؟
- ٧- ماذا وعد رامز بخصوص تسديد مبلغ الدين؟
- ٨- إلى من سلّم سائق سيارة الأجرة محفظة النقود التي وجدها في سيارته؟
- ٩- من أفاد أحمد عرفان بالعثور على محفظة نقوده؟
- ١٠- أكان سائق سيارة الأجرة غشاشاً؟

٢] أكمل الجمل الآتية:

- ١- لقد تصرف كصديق مخلص ولن أنسى.....
- ٢- أصحاب العمل مهذبون يفهمون كيفية.....
- ٣- أكرر.....
- ٤- أتمنى لك.....

- ٥ - استلمت مع الشكر الجزيل.....
- ٦ - تأكد يا صديقي بأنني سأسدد لك.....
- ٧ - ولن تتجاوز فترة التسديد.....
- ٨ - لقد أنقذتني من اللجوء إلى الربا الفاحش من الدائنين.....
- ٩ - آمل أن تسنح لي فرصة في المستقبل.....
- ١٠ - كانت فرصة اللقاء عزيزة علينا وتمتعا

٣] املأ الفراغات في العبارة التالية بكلمة مناسبة من الكلمات الآتية :

تشاركني - فاتورة - مقابل - تقدمه - طوال - العميق

أكتب هذه الرسالة إليك لأعبر فيها عن امتناني وشكري للجهود التي بذلتها في معالجة ابني أحمد وإنقاذه من الموت الأكيد. لقد أمضيت ساعات بجانب سرير ولدي في المستشفى تعالجه وترعاه وتراقب على طريق الشفاء. إنني أعرف أنك طبيب الفقراء وإنك في الكثير من الحالات لا تتقاضى أي أجر أتعابك ومع أنني لست غنياً فإني أملك ما يكفي لتسديد أتعابك التي تستحقها بالفعل. أرجو ترسل لي بالبريد بهذه الأتعاب كي أسدها لك بالسرعة الممكنة. أرجو قبول تحياتي وشكري زوجتي في تقديم هذه التحية والشكر.

٤ اقرأ العبارات الآتية، وقل (صحيح) إذا كانت العبارة

صحيحة أو قل (خطأ) إذا كانت العبارة خاطئة:

١. لم يجد أمجد جواً ملائماً في شركة الأسمنت اللبنانية.
٢. أنفق رامز المبلغ الذي اقترضه من صديقه حامد في شراء بيت جديد له.
٣. وعد رامز بأن فترة التسديد لن تتجاوز تسعة أشهر بالتأكيد.
٤. سلم سائق سيارة الأجرة محفظة النقود التي وجدها في سيارته إلى صاحبها.
٥. أضاف أحمد عرفان إلى المكافأة مبلغ ألف دولار تعبيراً عن شكره العميق للسائق.

٥ استوعب واحفظ العبارات الآتية التي تستخدم

عامّة في رسائل الشكر:

(أ) في التحية الافتتاحية:

- ☐ أسعد الله أوقاتك وأدام علاك.
- ☐ رجوت و ما رجائي بعظيم أن تقبل شكر هذا الضعيف.
- ☐ أكتب اليوم إلى سيدي ومولاي كلمة أرجو منه قبولها،
شكراً له على حسن عنايته بي، والتفاتته إليّ.

□ بأي لسان أشكرك، وبأي بنان أسطر آيات حمدك
وعلى أي نعمة أشكرك ؟ على راحتي التي ضمننتها
في حياتي.

□ من بعد إهداء السلام أبدي.

□ إن عجز اللسان عن شكرك فلا يعجز القلب، وإن يعجز
القلم عن شكرك فلا تعجز الحنايا والأعماق، فمن هذه
الأعماق أشكرك على حسن رعايتك.

(ب) في الخاتمة:

□ زادك الله رفعة، والسلام.

□ ولك الشكر على حسن عنايتك، وجميل التفاتك، والسلام.

□ وتفضلوا بقبول فائق الاحترام.

□ والله أسأل أن يحفظك ويديم بقاءك ودمتم سيدي.

□ وتفضلوا سيدي بقبول خالص شكري واحترامي، أبقاكم الله
سنداً وذخراً.

□ وبهذه المناسبة إذ أكرر شكري، أتمنى لك التوفيق
والفلاح.

6 استعمل الكلمات الآتية في جمل من عندك، بعد
التأكد من معانيها:

الكلمة	معناها	استعمالها
مراقب		

		لن أنسى
		أتمنى لك
		تسديد
		بالتأكيد
		صنيع
		أغتم
		مكافأة
		أعبر عن
		ساعات طوال
		تعب / أتعاب
		فاتورة
		يتمتع بـ
		اختلف / يختلف عن
		تطبيق

٧] ترجم نص الدرس إلى لغتك الأم، ثم أعدده إلى اللغة

العربية من تلقاء نفسك، كواجب منزلي:

.....
.....
.....

تهاني وبرقيات



(رسالة تهنئة بمناسبة ترقية صديق إلى وظيفة أعلى)

عزيزي محمد،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، وبعد:

فقد علمت من الأخ عبد الله الذي يعمل في نفس الشركة التي تعمل بها بأنك حصلت على ترقية في الراتب والمرتبة وأصبحت الآن نائباً للمدير العام. لم يدهشني هذا الخبر لأنني أعلم تمام العلم أنك تستحق هذه الترقية، بناءً على جدارتك وأتطلع إلى أن يصلني في المستقبل القريب خبر ترقيةك إلى منصب المدير العام بإذن الله.

تشاركني زوجتي في التهنة وتهنئ بدورها أيضاً، آملي لك مزيداً من
التقدم والرخاء.

صديقك المخلص

ناصر

(رسالة التهنة بمناسبة الزواج)

عزيزي خالد،

سَلِّمَكَ اللهُ

وصلتني دعوتك لحضور حفل زفافك الميمون في السابع من الشهر
القادم وإني أشكر وأتمنى لك حياة زوجية سعيدة وأن يملأ أرجاء
منزلك أطفال سعداء كثيرون.

إني لا زلت مُصرّاً على عدم الزواج، لا لأنني لا أرغب في الزواج، فالزواج نصف
الدين كما يقال بل لأنني لم أجد فتاة مناسبة تستطيع أن توافق على العيش معي.

ومع أنني لا أحسدك على هذا الزواج السعيد، فإني أرجو من الله أن
يرزقني بفتاة تماثل أخلاقها أخلاق زوجتك التي تأكدت منها عندما
كانت تعمل معي في شركة المنتوجات الوطنية.

سأحضر حفل الزواج دون شك، بمشيئة الله، لأقدم لك ولعروسك
خالص تمنياتي القلبية.

صديقك الحميم

محمود

(رسالة تهنئة لصديق في عيد ميلاده الستين)

عزيزي عبد الرحمن،

الله يحبك ويطول عمرك وبعد:

فإنني لا أصدق بأنك بلغت هذا اليوم الستين من عمرك المديد. من المؤكد أن الأيام تمر بسرعة فائقة، فأنا صرت قريباً من الستين، ولكنني لا أجد في نفسي طاقة وحيوية تتمتع بهما أنت يا أخي العزيز، داعياً المولى جل وعلا أن يقويك مزيداً، فإنك أدت خدمات كثيرة جليلة لمحيطك ومجتمعك خلال الثلاثين سنة الأخيرة، وتخرج على يدك المئات من التلاميذ أثناء عملك أستاذاً لمادة الفيزياء.

أدعو الله أن يقويك لتظل تقوم بخدمة وطنك وكل عام وأنت بخير.

صديقك

ناصر

(البرقيات)

من المفروض أن تكون البرقيات موجزة، تحتوي على كلمات معدودة،
تعبّر عن أشمل المعاني ويتم استخدامها كالعادة للتعزية ولقبول
الدعوات إلى حفلات رسمية أو عائلية أو رفضها، أو للتهنئة بزواج
أو بولادة طفل أو بالنجاح في امتحان أو باحتلال منصب أو وظيفة
ونحوها، وإليك بعض النماذج:

(إلى شقيق لإخباره بمرض والدته)

أمّا مريضة ونخشى مكروهاً، لا قدر الله، تعال سريعاً.

شقيقك

عبد الجبار

(إلى شقيق لإعلامه بقرب سفره إليه)

سأغادر يوم الاثنين ٢١ مايو/ أيار بطائرة الخطوط الجوية السعودية،
رقم الرحلة ٦٥٤. أرجو مقابلي بالمطار.

شقيقك

سعيد

(إلى شقيق لإخباره بولادة طفل)

رزقنا الله بطفل سليم سمّيناه سالم. الأم والطفل بصحة جيدة. والله الحمد.
شقيقك

جميل بن ناصر المطيري



(إلى صديق للتهنئة بمناسبة مباشرة وظيفة)

سررت بخبر تعيّنك مستشاراً في وزارة الخارجية. ألف مبروك.
صديقك
فيصل

(إلى صديق لإخباره عن إلغاء موعد سبق تحديده)

آسف لعدم تمكّني من لقائك في الموعد المتفق عليه. أرجو قبول
اعتذاري.

صديقك

نبيل

(إلى صديق لتهنئته بزواج ابنه)

نتمنى للعروسين دوام التوفيق والسعادة الزوجية والرفاه وعقبال
البنين والبنات، إن شاء الله.

صديقك

خالد

(إلى صديق لتهنئته بعيد ميلاده)

تهاني القلبية بعيدك الخمسين. أتمنى لك الصحة والتوفيق والعمر المديد.

صديقك

عبد الله

(إلى صديق لتعزيته في وفاة والده)

علمت بأسى بالغ بوفاة والدك. أرجو قبول تعزيتي الخالصة لك،
وتقديم تعزيتي القلبية إلى الأم الحنون.

صديقك المحزون

حسان

(إلى زميل لتعزيتة في وفاة زوجته)

صَدَمْتُ بِنَبَأِ وَفَاةِ زَوْجَتِكَ. أَلْهَمَكَ اللَّهُ الصَّبْرَ وَأَسْكَنْهَا فِي فَسِيحِ جَنَّتِهِ.

زميلك الوفي

سلمان

(إلى أحد الأقرباء لتعزيتة في وفاة ولده)

صَعَقْتُ بِنَعْيِ وَفَاةِ وَلَدِكُمُ الْحَبِيبِ. وَلَا مَرَدَ لِقَضَاءِ اللَّهِ. أَتَقْدُمُ بِتَعْزِيَّتِي الْخَالِصَةِ لَكَ وَلِحَرَمَتِكَ دَاعِيَا الْمَوْلَى جَلَّ وَعَلَا أَنْ يَعْوِضَكَ خَيْرًا عَنِ الْعَزِيزِ الْغَالِي، وَيُلْهِمَكُمَا الصَّبْرَ وَالسَّلْوَانَ، وَيَمْنَحَكُمَا الْقُوَّةَ عَلَى تَحْمِلِ الْمَصَابِ الْأَكِيمِ.

عمك الحزين

مساعدة بن سلطان الغامدي

تدريبات

١] أجب عن كل سؤال مما يأتي :

- ١- كيف عرف ناصر عن ترقية صديقه محمد ؟
- ٢- ما ذا أصبح محمد بعد الترقية ؟
- ٣- لما لم يندهش ناصر بترقية محمد ؟
- ٤- هل قدمت زوجة ناصر تهاتها إلى زوجة محمد ؟
- ٥- ماذا يريد ناصر أن يفعله في المستقبل ؟
- ٦- من استلم دعوة حضور حفل الزفاف ؟
- ٧- على أي أمر يُصر محمود ؟
- ٨- كيف يعرف محمود عن أخلاق زوجة خالد ؟
- ٩- هل يريد محمود أن يحضر حفل زفاف صديقه خالد ؟
- ١٠- ما هو نصف الدين ؟

٢] أكمل الجمل الآتية:

- ١- وأنا مريضة ونخشى.....
- ٢- أرجو مقابلي.....
- ٣- رزقنا الله بطفل سليم سمّناه.....
- ٤- آسف لعدم تمكني من لقائك في.....
- ٥- سررت بخبر تعيينك مستشاراً في.....
- ٦- نتمنى للعروسين دوام التوفيق والسعادة.....

- ٧- أتمنى لك الصحة والتوفيق والعمر.....
 ٨- أرجو تقديم تعزيتي القلبية إلى.....
 ٩- ألهمك الله الصبر وأسكنها.....
 ١٠- أقدم تعزيتي الخاصة لك و.....

٣] املأ الفراغات في العبارة التالية بكلمة مناسبة من الكلمات الآتية:

بخدمة - خلال - طاقة - البرق - المؤكد - بلغت
 لا أصدق بأنك هذا اليوم الستين من عمرك
 المديد. من أن الأيام تمر بسرعة فأتنا
 صرت قريباً من الستين ولكنني لا أجد في نفسي
 وحيوية تتمتع بهما. لقد أدت الثلاثين سنة الأخيرة خدمات
 كثيرة وجليلة لمحيطك ومجتمعك وتخرج على يدك المنات
 من التلاميذ عملك أستاذاً لمادة الفيزياء.
 أدعو الله أن يمد بعمرِكَ لتظل تقوم وطنك وكل علم
 وأنت بخير.

٤] اقرأ العبارات الآتية، وقل (صحيح) إذا كانت العبارة صحيحة أو قل (خطأ) إذا كانت العبارة خاطئة:

- ١- عبد الرحمن يعمل في نفس الشركة التي يعمل بها ناصر.
 ٢- اندهش ناصر من ترقية محمد.

- ٣- ذهب ناصر إلى بيت صديقه محمد ليُهنّئه بالترقية.
- ٤- محمود ينوي الذهاب إلى بيت صديقه خالد ليهنّئه بزواجه.
- ٥- عبد الرحمن هنأ ناصر ببلوغه الستين من العمر.
- ٦- يجب أن تكون البرقيات واضحة و مفصّلة .

٥ استوعب واحفظ العبارات الآتية التي تستخدم عامة:

- (أ) في التحية الافتتاحية لرسائل التهنة:
- ☐ علمت للتو بأنك نجحت نجاحاً باهراً في امتحانات درجة البكالوريوس العلمية.
- ☐ سررت للغاية عندما عرفت بأن الله رزقك بمولود، وأنت أصبحت الآن أباً يكتنّى باسم ولده.
- ☐ شاهدتك على شاشة التلفزيون وأنت تتسلم الجائزة على يد رئيس الجمهورية.
- ☐ أكتب إليك هذه الكلمات لأهنّئك بالدور الذي قمت به مديراً للمدرسة.
- ☐ وصلنتني رسالتك الكريمة التي تشكرني فيها باسمك وبالنيابة عن.....
- ☐ سررت لخبر تعيّنك

(ب) في خاتمة رسائل التهئة:

- ☐ وحتى نلتقي أهديك خالص تمنياتي القلبية.
- ☐ أقدم التهاني القلبية إلى زوجتك المخلصة وإليك وإلى كافة أفراد عائلتك.
- ☐ أرجو من المولى عز وجل أن ينعم على المولود بالصحة والحياة الطويلة.
- ☐ أهنئك بهذا الحظ السعيد و آمل أنك.....
- ☐ وفقك الله لما يحبه ويرضاه.

٦ استعمل الكلمات الآتية في جمل من عندك، بعد التأكد من معانيها:

الكلمة	معناها	استعمالها
تهئة		
برقية		
ترقية		
لم يدهشني		
أتطلع إلى		
شارك يشارك		
حفل زفاف		
مُصرّ		

		يُقَال
		عَوَضَ / يُعَوِّضُ
		مَائِلٌ / يَمَائِلُ
		مِنَ الْمَفْرُوضِ
		مَدَّ / يَمِدُّ
		قَابِلٌ / يَقَابِلُ
		سَمِيَ / يُسَمَّى

٧] ترجم نص الدرس إلى لغتك الأم، ثم أعدّه إلى اللغة العربية من تلقاء نفسك، كواجب منزلي:

.....

.....

.....

.....

.....

طلبات



يجب الاعتناء الشديد بدقائق الأمور عند كتابة رسالة طلب لعمل أو وظيفة، لأن أي إهمال في التفاصيل أو أي أخطاء لغوية قد تجعل مقدم الطلب يفقد فرصة التحاقه بعمل كان يسعى جاهداً للحصول عليه.

تعتبر رسائل طلب العمل من أصعب الرسائل، فهي بالفعل رسائل عرض لسلعة إذ أن مقدم الطلب يعرض سلعته أي مؤهلاته للبيع محاولاً الحصول على أفضل الأسعار لها، ولهذا السبب نشدد على وجوب كتابة نص الطلب بعناية وترتيب وباختصار، إذا أمكن ذلك.

هناك نوعان أساسيان من طلبات العمل: رسالة ترسل استجابة لإعلان يطلب التعاقد مع موظفين ورسالة طلب عمل ترسل إلى شركات ومؤسسات يعتقد طالب الوظيفة أنه تتوفر لديها مجالات للعمل من حين لآخر. اتبع النصائح التالية في كل مرة تقدم طلباً للحصول على عمل أو وظيفة:

- ١- لا تتسول الوظيفة وحافظ على كرامتك لأن مثل هذا التسول لن يفيدك بل يحط من قدرك أمام صاحب العمل.
- ٢- ابتعد عن المبالغة في وصف مهارتك أو مؤهلاتك.
- ٣- إذا كنت قد عملت في السابق، اذكر أسماء أصحاب العمل وتاريخ ومدة عملك مع كل واحد منهم، والأسباب التي جعلتك تترك العمل لديهم، وأرفق شهادات أصحاب العمل السابقين التي تثبت ما ذكرته.
- ٤- إذا كنت تعمل في الوقت الحاضر، اذكر الأسباب التي تجعلك تسعى للحصول على عمل آخر.
- ٥- لذكر هواياتك وبالأخص إذا كنت ممن يمارس رياضة معروفة مثل كرة القدم أو كرة المضرب (التنس) أو السباحة إذ هناك شركات تفضل توظيف الرياضيين لأسباب ترتبط بالترويج والإعلان عن السلع.
- ٦- أرفق مع الطلب نسخاً عن شهادتك المدرسية وشهادات أصحاب العمل السابقين (إذا كنت قد عملت في السابق) وشهادات الخبرة إن وجدت، وأعط اسمين لشخصين يمكنهما التعريف بك لدى صاحب العمل والتأكيد على حسن أخلاقك وأمانتك في العمل.

(نماذج لطلبات العمل أو التوظيف)

التاريخ: ١٥ أغسطس (آب) ٢٠٠٣م

مؤسسة النور التجارية

العنوان: -----

سيدي،

قرأت إعلانكم المنشور في صحيفة تايمز أوف إنديا في عددها الصادر بتاريخ ١٠/٨/٢٠٠٣م عن وجود وظيفة محاسب شاغرة في مؤسستكم وأرغب في أن أتقدم لملء هذه الوظيفة.

حصلت على شهادة بكالوريوس في العلوم قسم المحاسبة من جامعة لكنؤ، وعملت بعد تخرجي في شركة إسكورت كمساعد محاسب في أول الأمر ثم كمحاسب، وبقيت في هذه الشركة لمدة عشر سنوات، انتقلت بعدها رئيساً للمحاسبة في شركة تلتا ولازلت أعمل فيها.

أرغب في ترك الوظيفة بسبب بُعد مكان العمل عن منزلي في نيودلهي ونظراً لصعوبة المواصلات أضطر للبقاء في فريد آباد طوال أيام الأسبوع وأعود إلى منزلي مساء السبت لأمضي نهار الأحد مع زوجتي و أولادي.

أرفق طياً نسخاً عن الشهادات المدرسية وشهادات الخبرة كما أرفق
نسخة عن سيرتي الذاتية.

أتطلع بثقة إلى العمل في مؤسستكم الزاهرة وأؤكد لكم بأنني سأقوم
بواجباتي بمنتهى الأمانة والإخلاص.

ودمت

عبد الله

نيو دلهي، رقم الهاتف-----

(طلب وظيفة كاتب في مصرف)

التاريخ: ١٥ سبتمبر (أيلول) ٢٠٠٣م

اسم المصرف

عنوانه-----

سيدي،

بالإشارة إلى الإعلان المنشور في صحيفة هندوستان تايمز في عددها
الصادر نهار يوم الثلاثاء ٢٠٠٣/٩/٩م، أرغب في التقدم بطلبي هذا
للعمل في وظيفة كاتب في مصرفكم الزاهر.

إنني شاب في العشرين من عمري، تخرجت من جامعة دلهي، وحصلت على شهادة البكالوريوس قسم إدارة الأعمال في يونيو/ حزيران من هذا العام. أتقن اللغتين العربية والإنجليزية، وقد التحقت مؤخراً إلى المعهد الفرنسي لدراسة اللغة الفرنسية.

أنا في صحة جيدة وغير متزوج وسيكون أول عمل لي بعد تخرجي في مصرفكم إذا قدر لي ذلك.

أرفق طياً نسخة عن شهادة البكالوريوس ونسخة عن سيرتي الذاتية لمعلوماتكم.

في حال تم قبول طلبي أؤكد لكم بأنني سأبذل كل جهودي لأقوم بالعمل المنوط بي بطريقة يرضى عنها رؤسائي في العمل، بمشيئة الله.

وتفضلوا بقبول فائق التحية والاحترام.

المخلص

عبد الرحمن

عنوان المراسلة مع رقم الهاتف

(طلب وظيفة مدرس في مدرسة)

التاريخ: ١٣ سبتمبر (الاول) ٢٠٠٣م

حضرة الأستاذ

مديرة المدرسة الثانوية العامة الموقر

الجامعة الملوية الإسلامية

نيو دلهي-١١٠٠٢٥

سيدي،

أتشرف بتقديم أطيب التحيات إليكم وأود أن أقول إنني علمت من مصدر موثوق به أنكم ستحتاجون في بداية السنة الدراسية الجديدة إلى أستاذ في الرياضيات ويشرفني أن أتقدم بطلب الحصول على هذه الوظيفة.

لقد عملت أستاذاً للرياضيات منذ أن حصلت على الماجستير في الرياضيات من جامعة لندن عام ١٩٩٥م في عدة مدارس ومعاهد وكليات أثبتتها في سيرتي الذاتية المرفقة، وأود أن أترك عملي الأخير بسبب بُعد المدرسة عن مكان سكني.

لارلت الآن مرتبطاً بعقد عمل مع المدرسة ولكنه سينتهي في نهاية شهر ديسمبر (كانون الأول) القادم، وإذا قُدر لي أن أتفق معكم فسوف لن أجدد عقد العمل مع المدرسة، وبذلك تتمكن المدرسة من التعاقد مع أستاذ

غيري في الوقت المناسب. أرفق طياً شهادات الخبرة والخدمة والشهادات
الصادرة عن مراجع جامعية تثبت كفاءتي كأستاذ رياضيات.

يسرني استلام رد إيجابي منكم بالانتظار أرجو قبول خالص تحياتي واحترامي.

المخلص

جاسم

عنوان المراسلة مع رقم الهاتف

(رسالة طلب وظيفة بائع)

التاريخ : ٣ سبتمبر (أيلول) ٢٠٠٣م

حضرة مدير شركة الهند التجارية المحترم

العنوان:-----

سيدي،

قرأت في الصحف أنكم تنوون توسيع نشاطات شركتكم الزاهرة لتشمل
مدناً أخرى في الهند، ولاشك أن مثل هذا التوسع يتطلب توظيف
موظفين من كافة الفئات ومنهم بالطبع بائعين.

إني شاب في سن الثلاثين ومتزوج ولي ولدان، أنهيت دراستي
الثانوية بنجاح، ولكني لم أكمل تحصيلي العلمي نظراً لضيق يد

والدي. عملت كاتباً في مستودع أغذية ثم بائعاً في مركز تجاري كبير ثم بائعاً متجولاً، واستقررت أخيراً في وظيفة بائع في شركة المعلبات الوطنية حيث لا زلت أعمل فيها و أرغب في العمل مع شركة أخرى من أجل الحصول على راتب أعلى.

أرفق طياً نسخاً عن شهادات حسن السلوك والسيرة صادرة من الشركات التي عملت معها تؤكد كفاءتي في العمل وإخلاصي وأمانتي. وفي حال موافقتكم على توظيفي في شركتكم الزاهرة سأتمكن من الالتحاق بوظيفتي بعد شهر، نظراً لوجوب تقديم استقالتي إلى الشركة التي أعمل فيها حالياً وإعطائها فرصة شهر لإيجاد من يحل محلي في العمل كما ينص عليه عقد العمل. أرجو أن يجد طلبتي هذا قبولا لديكم وبانتظار ورود ردكم الكريم.

تفضلوا بقبول فائق التحية والاحترام

المخلص

(توقيع/.....)

أحمد عامر

٣/ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٣م

عنوان المراسلة مع رقم الهاتف



لمزيد من التوسع في الموضوع نرجو التفضل بمطالعة " الكنز المكنون في أصول كتابة الرسائل" المنشور من دار الراتب الجامعية بيروت ١٩٩٦، والذي استقننا وأخذنا منه كثيراً في إعداد هذه الرسائل، مع جزيل شكرنا وتقديرنا للناسر والمؤلف.

تدريبات

١] أجب عن كل سؤال مما يأتي :

- ١- في أية جريدة نُشر الإعلان عن وجود وظيفة محاسب شاغرة؟
- ٢- من تقدم بطلب لملء وظيفة في شركة النور التجارية؟
- ٣- من أية جامعة حصل عبد الله على شهادة البكالوريوس في العلوم، قسم المحاسبة؟
- ٤- في أية شركة عمل عبد الله بعد تخرجه من الجامعة؟
- ٥- لماذا يريد عبد الله أن يترك عمله في شركة تاتا؟
- ٦- في أية جريدة قرأ عبد الرحمن عن وجود وظيفة كاتب في المصرف؟
- ٧- ما هي اللغات التي يتقنها عبد الرحمن؟
- ٨- هل عبد الرحمن أعزب أو متزوج؟
- ٩- في أية وظيفة عمل عبد الرحمن منذ حصوله على شهادة الماجستير في الرياضيات؟
- ١٠- لما لم يستطع عامر إكمال دراسته العليا؟

٢] أكمل الجمل الآتية:

- ١- قرأت إعلانكم.....
- ٢- حصلتُ على شهادة.....
- ٣- أرغب في ترك الوظيفة.....

- ٤- أعود إلى منزلي.....
- ٥- أرفق طياً نسخاً عن.....
- ٦- أتطلع بثقة إلى.....
- ٧- أرغب في التقدم.....
- ٨- إني شاب.....
- ٩- أنا في صحة جيدة.....
- ١٠- يشرفني أن أتقدم.....

٣] املأ الفراغات في العبارة التالية بكلمة مناسبة من الكلمات الآتية:

صادرة - بائعاً - لضيق - أنهيت - الفئات - تنوون

قرأت في الصحف أنكم توسيع نشاطات شركتكم
 الزاهرة لتشمل مدناً أخرى في الهند، ولاشك أن مثل هذا التوسع
 يتطلب توظيف موظفين من كافة ومنهم بالطبع
 بائعين. إني شاب في سن الثلاثين متزوج، ولي ولدان،
 دراستي الثانوية بنجاح ولكني لم أكمل تحصيلي
 العلمي نظراً يد والدي. عملت كاتباً في مستودع
 أغذية ثم بائعاً في مركز تجاري كبير ثم
 متجولاً، واستقررت أخيراً في وظيفة بائع في شركة المعلبات
 الوطنية حيث لا زلت أعمل فيها و أرغب في العمل مع شركة
 أخرى من أجل الحصول على راتب أعلى. أرفق طياً نسخاً عن

شهادات حسن السلوك والسيرة من الشركات التي عملت معها تؤكد كفاءتي في العمل وإخلاصي وأمانتي.

٤ اقرأ العبارات الآتية، وقل (صحيح) إذا كانت العبارة

صحيحة أو قل (خطأ) إذا كانت العبارة خاطئة:

- ١- تُعتبر رسائل طلب العمل من أصعب الرسائل، فهي بالفعل رسائل عرض لسلعة إذ أن مقدم الطلب يعرض سلعته أي مؤهلاته للبيع محاولاً الحصول على أفضل الأسعار لها.
- ٢- ابتعد عن المبالغة في وصف مهارتك أو مؤهلاتك.
- ٣- إذا كنت تعمل في الوقت الحاضر، اذكر الأسباب التي تجعلك تسعى للحصول على عمل آخر.
- ٤- لقد عمل عبد الرحمن أستاذاً للرياضيات منذ أن حصل على الماجستير في الرياضيات من جامعة لندن عام ١٩٩٥م.
- ٥- جاسم شاب في سن العشرين، تخرج من جامعة دلهي حاصلاً على شهادة البكالوريوس، قسم إدارة الأعمال في حزيران من هذا العام.

٥ استوعب العبارات الآتية التي تُستخدم عامة:

(أ) في التحية الافتتاحية:

- ☐ علمت من شخص يتعامل معكم حول وظيفة شاغرة لديكم.
- ☐ بلغ إلي مسمعي أن وظيفة محاسب أو كاتب أو بائع شاغرة الآن في مؤسستكم، أو أنها ستصبح شاغرة بعد مدة قصيرة.

- ❑ أشير إلى إعلانكم عن وظيفة شاغرة في قسم المراسلات بصفة كاتب آلة، المنشور في جريدة..... وأود أن أقول إنني أجد في نفسي القدرة على ملء هذه الوظيفة، ولذا أقدم طلبتي هذا راجياً النظر إليه بعين اللطف.
- ❑ أشير إلى إعلانكم في جريدة..... عن حاجتكم إلى في أحد مشاريعكم الإنشائية. وأود أن أقدم نفسي لملء هذه الوظيفة، وأرفق طياً نسخة لسيرتي الذاتية لمعلوماتكم.
- ❑ تحية واحتراماً وبعد، أشير إلى إعلانكم المنشور في جريدة حول وجود وظيفة..... في مؤسستكم وأود أن أقدم نفسي للقيام بهذه الوظيفة.
- ❑ أتقدم إليكم راجياً أن أحظى بوظيفة في شركتكم واضعاً مؤهلاتي تحت تصرفكم.
- ❑ علمت بشغور وظيفة سكرتيرة في مؤسستكم في بعض الصحف، وأعتقد أنني قادرة على الاشتغال في هذه الوظيفة بجدارة.

(ب) في خاتمة رسائل طلب الوظائف:

- ❑ أمل أن أحظى بجواب.
- ❑ بانتظار ورود رد إيجابي منكم.
- ❑ أرجو المعذرة للإزعاج الذي سببته لكم.

□ آمل بأنكم ستمنحونني فرصة العمل في مؤسستكم، وأنا على استعداد تام لإجراء اختبار لديكم لإثبات كفاءتي الطباعية.

□ آمل أن يلقي طلبي هذا اهتمامكم وأن أحظى بشرف العمل مع شركتكم الزاهرة. وتفضلوا بقبول فائق التحية والاحترام.

□ آمل بكل إخلاص استلام رسالة قبول من طرفكم علماً بأنني على استعداد تام لإجراء أي امتحان ترونه مناسباً لاختبار كفاءتي.

□ آمل أن تحددوا لي موعداً لمقابلتكم، وتأكدوا بأنني سأبذل غاية جهدي للحصول على رضى رؤسائي في حال تم فيه تعييني في هذه الوظيفة.

□ أرجو موافاتي بالنتيجة على رقم الهاتف..... في حال موافقتكم على توظيفي. ولكم مني أطيب التمنيات.

□ الرجاء أن تتصلوا بي على رقم الهاتف..... في حال قراركم على حضوري لإجراء مقابلة. وشكراً.

6] تأكد من معاني الكلمات الآتية ثم استعملها في جمل من عندك:

الكلمة	معناها	استعمالها
أهمال		
شدّد / يشدّد على		
تسوّك / يتسوّك		

		ابتعد / يبتعد
		هواية
		نموذج / نماذج
		إعلان
		وجود
		شاغرة
		محاسب
		بالإشارة
		أتقن / يتقن
		بشرفني
		نوى / ينوي
		نسخة / نسخ

٧] ترجم نص الدرس إلى لغتك الأم، ثم أعدده إلى اللغة العربية من تلقاء نفسك، كواجب منزلي:

.....

.....

.....

.....

.....

Functional Arabic

By

Prof. Dr. Shafiq Ahmad Khan Nadwi

Dr. Habibullah Khan

Dr. Nasim Akhtar Nadwi

- **Module 7: Scientific and
Technical Expressions**
- **Module 8: Letters & Applications**



National Council for Promotion of Urdu Language

Ministry of Human Resource Development, Govt. Of India

West Block -1, R.K. Puram, New Delhi